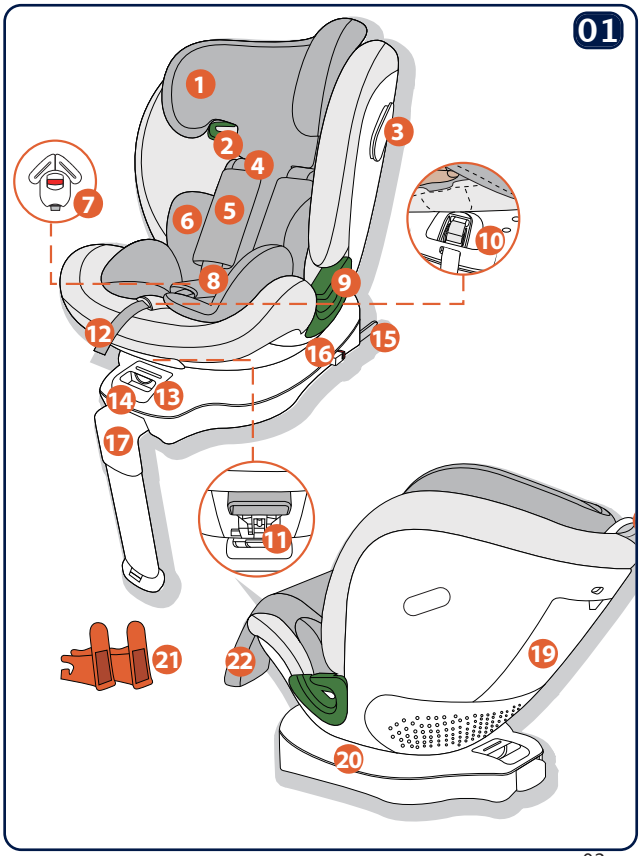
IL MONDO DEL BAMBINO

GT I-SIZE

art. S173

Seggiolino auto - Car seat
Gr. 40-150 cm


01
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
19
20
21
22

1 Appoggia testa
2 Guida cintura sicurezza dell'auto
3 Base aggancio protezione laterale
4 Cinghie spalle
5 Imbottiture cinghie spalle
6 Cuscino
7 Fibbia
8 Imbottitura inguinale
9 Guida cintura addominale
10 Pulsante di regolazione
11 Leva regolazione inclinazione seduta
12 Cinghia di regolazione cinture
13 Pulsante di sblocco della gamba di supporto
14 Leva sblocco rotazione seduta
15 Attacco ISOFIX
16 Pulsante di sgancio ISOFIX
17 Gamba di supporto
18 Maniglia regolazione poggiatesta
19 Pannello di copertura posteriore
20 Base
21 Guida ISOFIX

1 Headrest
2 Guide of the car seat safety belt
3 Side protection base
4 Shoulder strap
5 Shoulder pads
6 Cushion
7 Buckle
8 Crotch pad
9 Guide pelvic harness
10 Adjuster button
11 Recline system levier
12 Harness adjuster strap
13 Support leg unlock button
14 Levier adjuster rotation
15 ISOFIX attachment
16 ISOFIX release button
17 Support leg
18 Headrest adjustment handle
19 Rear cover board
20 Base
21 ISOFIX guide

1 Appui-tête
2 Guide de la ceinture de sécurité de l'auto
3 Base d'accrochage de la protection latérale
4 Courroies d'épaule
5 Rembourrage des courroies d'épaule
6 Coussin
7 Boucle
8 Rembourrage d'entrejambe
9 Guide de la ceinture abdominale
10 Bouton de réglage
11 Levier de réglage de l'inclinaison du siège
12 Courroie de réglage des ceintures
13 Bouton de déblocage du pied de support
14 Levier de déblocage de la rotation du siège
15 Fixation ISOFIX
16 Bouton de décrochage ISOFIX
17 Pied de support
18 Poignée de réglage de l'appui-tête
19 Panneau de couverture arrière
20 Base
21 Guide ISOFIX

1 Kopfstütze
2 Führung des Autositzgurtes
3 Seitenschutzsockel
4 Schultergurt
5 Schulterpolster
6 Polsterung
7 Schnalle
8 Polster im Schritt
9 Führung Beckengurt
10 Verstellknopf
11 Rücklehnsystem levier
12 Verstellriemen des Gurtes
13 Entriegelungsknopf für das Stützbein
14 Drehung des Gurtverstellers
15 ISOFIX-Befestigung
16 ISOFIX-Entriegelungsknopf
17 Stützfuß
18 Griff zur Einstellung der Kopfstütze
19 Hintere Abdeckplatte
20 Sockel
21 ISOFIX-Führungshülser

1 Reposacabezas
2 Guía del cinturón de seguridad del automóvil
3 Base del gancho de protección lateral
4 Tirantes
5 Tirantes acolchados
6 Almohada
7 Hebilla
8 Acolchado en la entrepierna
9 Guía del cinturón de regazo
10 Botón de ajuste
11 Palanca de ajuste del ángulo del asiento
12 Correa de ajuste del cinturón
13 Botón de liberación de la pata de apoyo
14 Palanca de liberación de rotación del asiento
15 Accesorio ISOFIX
16 Botón de liberación ISOFIX
17 Pata de apoyo
18 Palanca de ajuste del reposacabezas
19 Panel de cobertura trasera
20 Báse
21 Guía ISOFIX

1 Подголовник
2 Направляющая ремня безопасности автомобиля
3 Основание боковой защиты
4 Плечевой ремень
5 Плечевые накладки
6 Подушка
7 Пряжка
8 Паховая накладка
9 Направляющая поясного ремня
10 Кнопка регулировки
11 Рычаг регулировки наклона спинки
12 Лямка регулировки ремня безопасности
13 Кнопка разблокировки опорной ноги
14 Рычаг разблокировки вращения сиденья
15 Система крепления ISOFIX
16 Кнопка разблокировки ISOFIX
17 Опорная нога
18 Ручка регулировки подголовника
19 Задняя крышка корпуса
20 Базисная часть
21 Направляющие ISOFIX

1 Encosto de cabeça
2 Guia do cinto de segurança da cadeira auto
3 Base de proteção lateral
4 Alça
5 Ombreiras
6 Almofada
7 Fivela
8 Almofada de virilha
9 Arnês pélvico de guia
10 Botão de ajuste
11 Sistema de reclinação
12 Correia de ajuste de arnês
13 Botão de desbloqueio da perna de apoio
14 Rotação do ajustador Levier
15 Acessório ISOFIX
16 Botão de libertação ISOFIX
17 Perna de apoio
18 Alça de ajuste do encosto de cabeça
19 Placa de cobertura traseira
20 Base
21 Guia ISOFIX

1 Μαξιλάρι κεφαλής
2 Οδηγός ζώνης ασφάλειας για το κάθισμα ασφαλείας
3 Πλαϊνή βάση προστασίας
4 Ιμάντας Ώμου
5 Μαξιλαράκια ώμων
6 Μαξιλάρι
7 Ζώνη
8 Μαξιλαράκι καβάλου
9 Οδηγός πυελικής ζώνης
10 Κουμπί προσαρμογής
11 Μοχλός συστήματος ανάκλησης
12 Ιμάντας προσαρμογής ζώνης
13 Κουμπί ξεκλειδώματος υποστηρικτή ποδιών
14 Μοχλός προσαρμογής περιστροφής
15 Προσάρτημα ISOFIX
16 Κουμπί απασφάλισης ISOFIX
17 Πόδι στήριξης
18 Μοχλός προσαρμογής μαξιλαριού κεφαλής
19 Πίσω κάλυμμα
20 Βάση
21 Οδηγός ISOFIX

1 Naslon za glavu
2 Vodilica sigurnosnog pojasa autosjedalice
3 Baza za bočnu zaštitu
4 Pojas za ramena
5 Jastučići za ramena
6 Umetak
7 Kopča
8 Jastučić za pojas međunožja
9 Vodilica abdominalnog pojasa
10 Gumb za podešavanje
11 Poluga za podešavanje kuta sjedala
12 Remen za podešavanje pojasa
13 Gumb za otključavanje potporne noge
14 Rotacija regulatora poluge
15 ISOFIX priključak
16 ISOFIX gumb za otpuštanje
17 Potporna noga
18 Ručka za podešavanje naslona za glavu
19 Stražnja ploča poklopca
20 Baza
21 ISOFIX vodilica

1 Naslon za glavo
2 Vodilo varnostnega pasu avtomobilskega sedeža
3 Stranska zaščitna podlaga
4 Naramni pas
5 Ramenske blazinice
6 Blazina
7 Zaponka
8 Oblazinjenje za mednožje
9 Vodilo za medenični pas
10 Gumb za nastavitev
11 Sistem za nastavitev nagiba
12 Trak za nastavitev pasu
13 Gumb za odklepanje podporne noge
14 Regulator vrtenje
15 ISOFIX priključki
16 Gumb za sprostitev ISOFIX
17 Podporna noga
18 Ročaj za nastavitev vzglavnika
19 Pokrov zadnje plošče
20 Podstavek
21 ISOFIX vodilo

1 Tetiera
2 Ghidul centurii de siguranță a scaunului auto
3 Baza de protecție laterală
4 Curea de umar
5 Protectii centuri pentru umeri
6 Pernă
7 Cataramă
8 Perna pentru sezut
9 Ghidaj centura pelviana
10 Buton de reglare
11 Maner pentru sistem de înclinare
12 Cureaua de reglare a centurii
13 Buton de deblocare a piciorului de sprijin
14 Maner reglator rotire
15 Atașament ISOFIX
16 Buton de eliberare ISOFIX
17 Picior de sprijin
18 Mâner de reglare a tetierei
19 Textil de acoperire spatar
20 Baza
21 Ghid ISOFIX

1 Облегалка за глава
2 Водач на диагоналния колан
3 Основа за странична защита
4 Рамени колани
5 Меки подложки на раменните колани
6 Мека подложка
7 Обединяваща тока
8 Мека подложка за между кракетата
9 Водач за надбедрения колан
10 Бутон за регулиране на раменните колани
11 Лост за регулиране на наклона
12 Лента за регулиране на колана
13 Бутон за освобождаване на опорния крак
14 Лост за завъртане на седалката
15 ISOFIX накрайници
16 ISOFIX бутон за освобождаване
17 Опорен крак
18 Халка на облегалката за глава
19 Заден капака
20 Основа
21 Водач за ISOFIX накрайниците

1 Opěrka hlavy
2 Vedení bezpečnostního pásu autosedačky
3 Základna boční ochrany
4 Ramenní popruh
5 Ramenní polstrování
6 Polštář
7 Přezka
8 Polstrování rozkroku
9 Vedení pánevního pásu
10 Nastavovací tlačítko
11 Páka nastavení sklonu
12 Nastavovací popruh postroje
13 Tlačítko pro odemknutí opěrné nohy
14 Páka nastavení otáčení
15 Upevnění ISOFIX
16 Uvolňovací tlačítko ISOFIX
17 Opěrná noha
18 Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy
19 Zadní krycí deska
20 Základna
21 Vedení ISOFIX

1 Naslon za glavu
2 Vodilica sigurnosnog pojasa autosjedalice
3 Baza za bočnu zaštitu
4 Pojas za ramena
5 Jastučići za ramena
6 Umetak
7 Kopča
8 Jastučić za pojas međunožja
9 Vodilica abdominalnog pojasa
10 Gumb za podešavanje
11 Poluga za podešavanje kuta sjedala
12 Remen za podešavanje pojasa
13 Gumb za otključavanje potporne noge
14 Rotacija regulatora poluge
15 ISOFIX priključak
16 ISOFIX gumb za otpuštanje
17 Potporna noga
18 Ručka za podešavanje naslona za glavu
19 Stražnja ploča poklopca
20 Baza
21 ISOFIX vodilica

1 Naslon za glavo
2 Vodilo varnostnega pasu avtomobilskega sedeža
3 Stranska zaščitna podlaga
4 Naramni pas
5 Ramenske blazinice
6 Blazina
7 Zaponka
8 Oblazinjenje za mednožje
9 Vodilo za medenični pas
10 Gumb za nastavitev
11 Sistem za nastavitev nagiba
12 Trak za nastavitev pasu
13 Gumb za odklepanje podporne noge
14 Regulator vrtenje
15 ISOFIX priključki
16 Gumb za sprostitev ISOFIX
17 Podporna noga
18 Ročaj za nastavitev vzglavnika
19 Pokrov zadnje plošče
20 Podstavek
21 ISOFIX vodilo

Understand the product

02

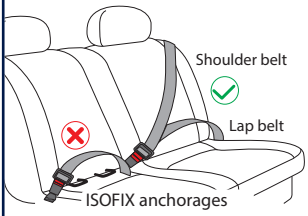
This is a height of 40-150cm product, suitable for children from 0-36 KG.

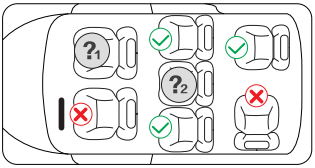
40-105 CM	76-105 CM	105-150CM
Rearward-facing position R-1234	Forward-facing position F-1234	Forward-facing position F-1
ISOFIX+Support leg + 5-point belt	ISOFIX+Support leg + 5-point belt	ISOFIX+ Adult belt or Adult belt

* DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

Install position of the child seat in vehicle

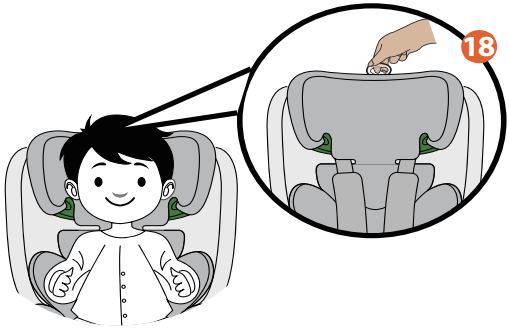
3.1





Adjust the headrest

3.2



Checking the shoulder strap height

3.3

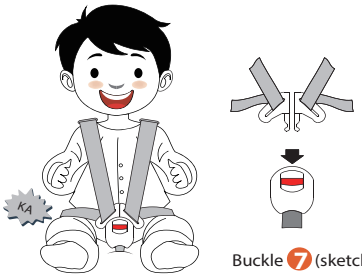
too low

too high

slightly higher

Usage of buckle

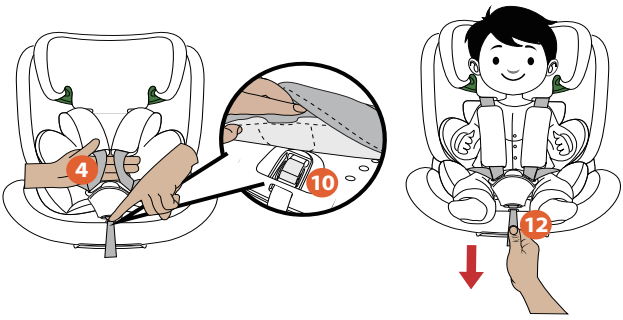
3.4



Buckle 7 (sketch map)

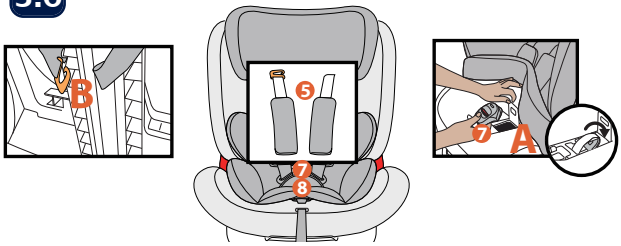
Adjust the length of harness

3.5



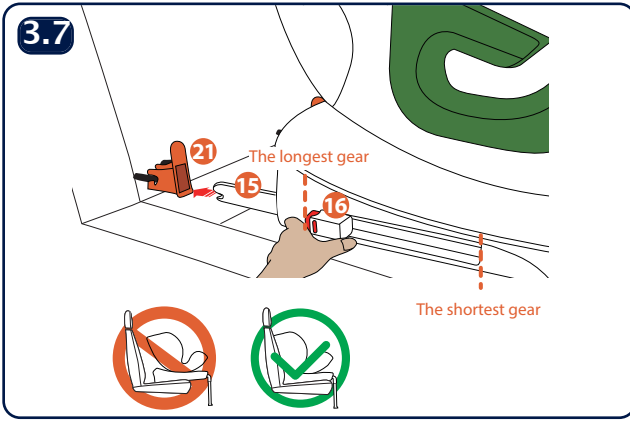
The method to store shoulder pads and buckle

3.6



Adjust the ISOFIX attachments

3.7



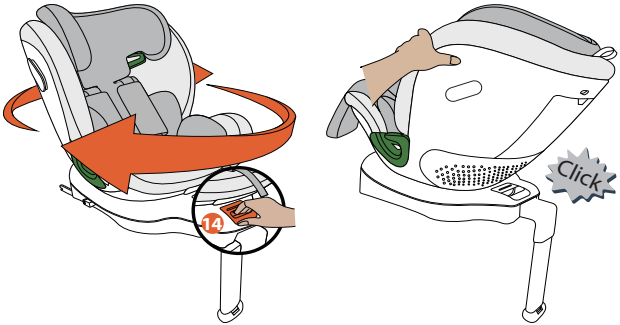
Usage of the support leg

3.8

When child height in 40-105cm, the support leg is in the usage state

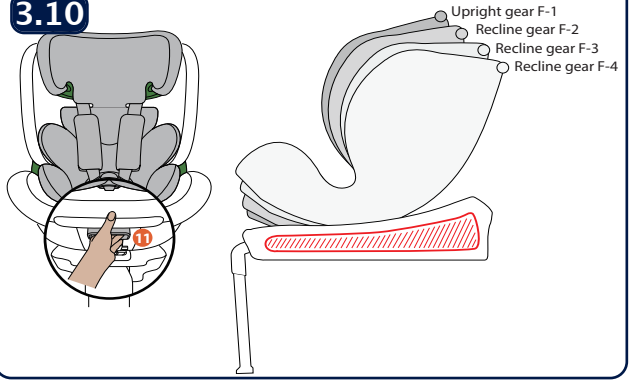
The method of rotate seat

3.9



Usage of reclining system

3.10

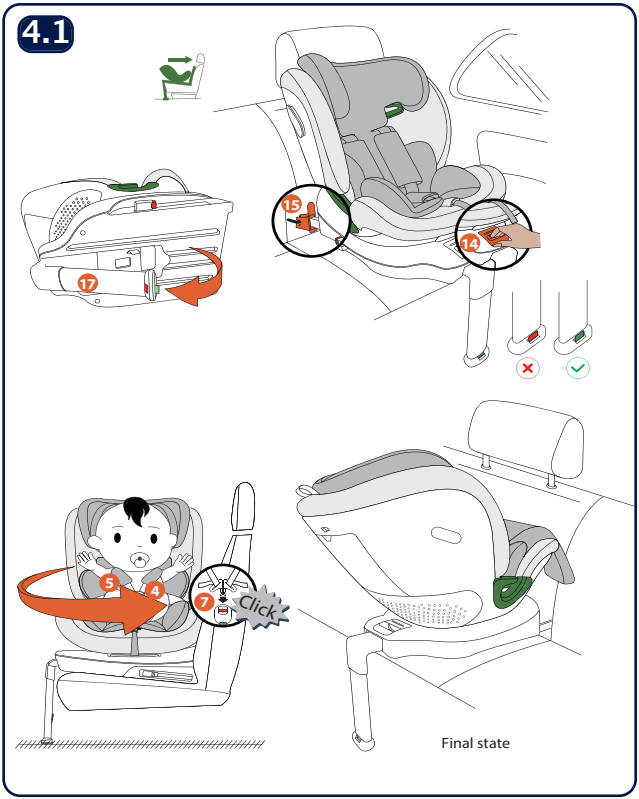


Notice before installation

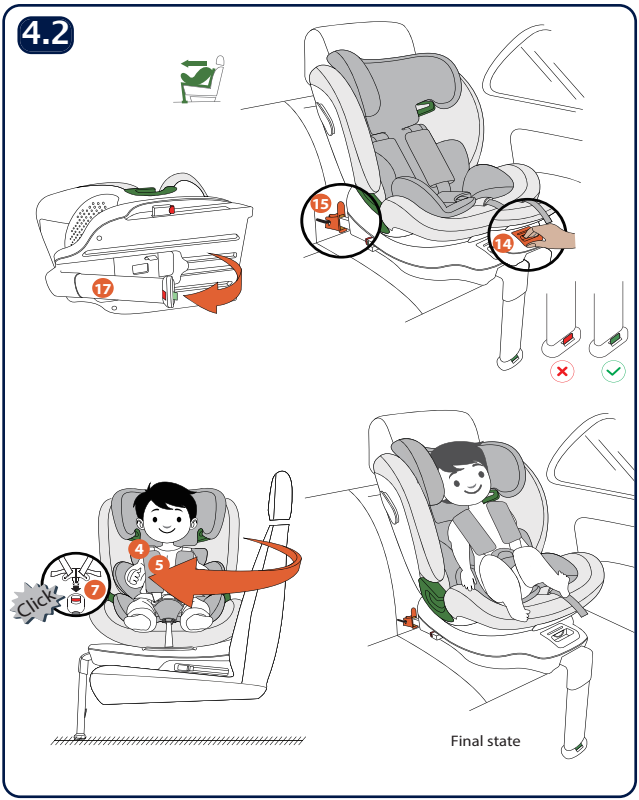
0.4

	Small Headrest	Cushion	Triangle sponge	Shoulder pads / Shoulder straps	Crotch pad	Buckle (sketch map)
40-60CM	✓	✓	✓	✓	✓	✓
60-105CM	✗	✗	✗	✓	✓	✓
105-150CM	✗	✗	✗	✗	✗	✗

Rearward-facing installation diagram

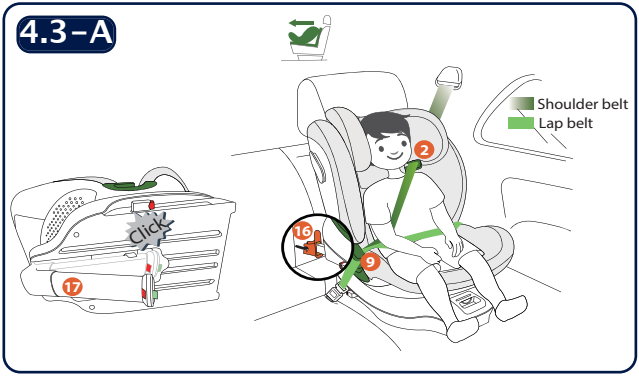


Forward-facing installation diagram

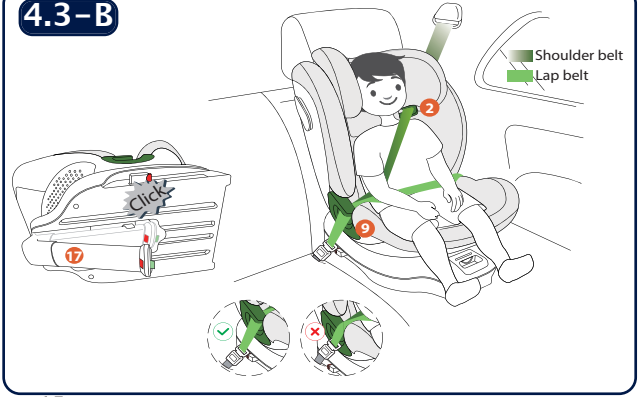


105–150 cm installation diagram

4.3–A



4.3–B



Washing instruction

5.1

Hand wash, water temperature below 30° C

Do not bleach

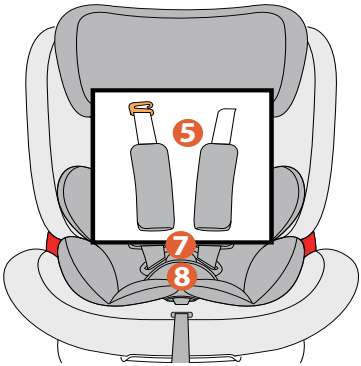
Dryclean, any solvent except trichloroethylene.

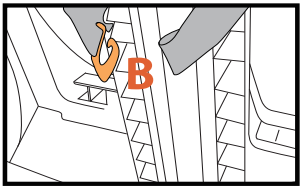
Do not tumbledry

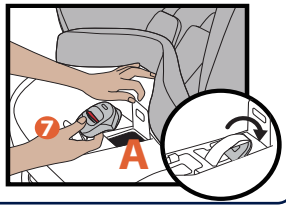
Do not iron

Washing instruction

5.2







01. PANORAMICA DEL PRODOTTO – 02 – 06

02. AVVISO DI SICUREZZA – 07

03. UTILIZZO –07 – 12
3.1 Posizione di installazione del seggiolino per bambini nel veicolo.
3.2 Regolazione dell'appoggiatesta.
3.3 Controllo dell'altezza della cintura.
3.4 Uso della fibbia.
3.5 Regolazione della lunghezza delle cinture di sicurezza.
3.6 Il metodo per riporre gli spallacci con pettorina e fibbia.
3.7 Regolare gli attacchi ISOFIX.
3.8 Utilizzo della gamba di supporto.
3.9 Regolazione della rotazione del sedile.
3.10 Utilizzo del sistema di reclinazione.

04. INSTALLAZIONE – 12 – 15
4.1 Installato rivolto nel senso contrario di marcia (altezza: 40–105 cm).
4.2 Installato nel senso di marcia (altezza: 76–105 cm).
4.3 Installato nel senso di marcia (altezza: 105–150 cm).

05. MANUTENZIONE GIORNALIERA – 16
5.1 Istruzioni di lavaggio.
5.2 Rimuovere e montare la fodera.

AVVISO: I–SIZE AUTOSEGGIOLINO (40–105 cm).
Questo è un sistema di ritenuta per bambini i–Size. È approvato secondo il regolamento UN n. 129, per l'uso in posti a sedere di veicoli compatibili con dispositivi i–Size, come indicato dai produttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.
In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

40–105 cm: sistema di ritenuta per bambini I–Size.
105–150 cm: seggiolino specifico per veicoli.

AVVISO DI SICUREZZA.
Per garantire la sicurezza del tuo bambino, leggi attentamente le istruzioni per evitare situazioni pericolose!
• NON utilizzare rivolto nel senso di marcia prima che l'età del bambino superi i 15 mesi.
• Non utilizzare l'auto seggiolino sul sedile dell'auto in cui è installato un airbag frontale attivo, potrebbero verificarsi lesioni gravi o mortali.
Questa è un prodotto per bambini di altezza tra 40–150 cm , adatta a bambini da 0 a 36 kg.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL PRODOTTO.
• Questo prodotto può essere installato nel senso contrario di marcia per bambini di altezza compresa tra 40 cm e 105 cm (peso: 0–18 kg), utilizzando il sistema di ancoraggio ISOFIX+gamba di supporto per fissare l'auto seggiolino.
• Questo prodotto può anche essere installato nel senso di marcia, utilizzando la cintura di sicurezza a 5 punti per bambini con un'altezza da 76 a 105 cm (peso: 9–18 kg), utilizzando il sistema di ancoraggio ISOFIX+gamba di supporto per fissare l'auto seggiolino.
• Questo prodotto può anche essere installato nel senso di marcia per bambini con un'altezza da 105 a 150 cm (peso: 15–36 kg) utilizzando la cintura a tre punti per adulti e utilizzando il sistema di ancoraggio ISOFIX per fissare l'autoseggiolino e la cintura a tre punti per adulti.
• Non utilizzare punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini a 105–150 cm.
• Si prega di conservare le istruzioni per future consultazioni; sul retro del seggiolino si trova un vano portaoggetti per riporle.

• Non utilizzare questo seggiolino per bambini a casa. Non è stato progettato per l'uso domestico, utilizzarlo solo in auto.
• **Non utilizzare seggiolini per bambini rivolti nel senso contrario di marcia in posti a sedere in cui è installato un airbag frontale attivo, potrebbero verificarsi lesioni gravi o mortali.**
• Per motivi di sicurezza, il seggiolino per bambini deve essere fissato all'interno del veicolo utilizzando gli ancoraggi ISOFIX anche se non si mette il bambino all'interno del seggiolino.
• Gli elementi rigidi e le parti in plastica dell'auto seggiolino devono essere posizionati e installati in modo tale da non rischiare, durante l'uso quotidiano del veicolo, di rimanere intrappolati in un sedile mobile o in una portiera del veicolo.
• Tutte le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette.
• La gamba di supporto deve essere a contatto con il pavimento del veicolo.
• Eventuali cinghie che trattengono il bambino devono essere adattate al corpo del bambino.
• Le cinghie non devono essere attorcigliate.
• Assicurarsi che qualsiasi cinghia addominale sia indossata in basso, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.
• Il dispositivo deve essere sostituito quando ha subito sollecitazioni violente in un incidente.
• È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'ente di omologazione, è pericoloso anche non seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore.
• Eventuali bagagli o altri oggetti che potrebbero provocare lesioni in caso di urto devono essere adeguatamente fissati.
• L'auto seggiolino non deve essere utilizzato senza la copertura.
• La fodera del sedile non deve essere sostituita con una diversa da quella consigliata dal produttore, poiché costituisce parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.

• Le istruzioni devono essere conservate sul dispositivo per tutta la sua vita o nei manuali del veicolo nel caso sia necessario rimontarlo.
• Si rimanda l'utente anche al manuale del costruttore del veicolo.
• Non utilizzare mai un prodotto di seconda mano, poiché non si può mai essere certi di cosa gli sia successo.

3.1 POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI NEL VEICOLO.

V Installazione corretta **X Installazione impropria**

• Adatto solo se i veicoli sono dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata secondo il regolamento UN/ECE n.16 o altri standard equivalenti.
• ?1 Non utilizzare nel senso contrario di marcia nei posti a sedere in cui è installato un airbag frontale attivo.
• ?2 Utilizzare su questa seduta solo se sono montati gli ancoraggi ISOFIX.

3.2 REGOLARE L'APPOGGIATESTA.

E' possibile regolare il poggiatesta su e giù tirando la linguetta di regolazione dell'appoggiatesta (18) e regolarlo in una posizione adatta alla testa del bambino.

3.3 CONTROLLO DELL'ALTEZZA DELLA TRACOLLA.

Controlla sempre che le bretelle siano regolati all'altezza corretta per il tuo bambino, queste devono sempre essere infilate nelle fessure della fodera e della scocca del seggiolino più vicine alla parte superiore delle spalle del bambino.

3.4 USO DELLA FIBBIA.

1. Unire i pezzi sinistro e destro della fibbia.
2. Inserire i due pezzi nella fessura della fibbia. Allo stesso tempo sentire "clic" significa che la fibbia è bloccata, tirare i pezzi della fibbia e controllare se la fibbia è bloccata correttamente.

• Se vuoi rilasciare le cinture di sicurezza, premi il pulsante rosso, la fibbia si apre.

3.5 REGOLARE LA LUNGHEZZA DELLA CINTURA DI SICUREZZA.
1. Allentare la cintura (4): questa può essere allentata premendo il regolatore (sotto il rivestimento del sedile 10) sulla parte anteriore del sedile. Premere verso il basso il regolatore e contemporaneamente afferrare le due bretelle. Tirale verso di sé per allentarle.
2. Tendere la cintura (4): tirare la cintura (12) verso l'alto fino a quando l'imbracatura non è completamente tesa.
• La cintura di sicurezza deve essere regolata il più strettamente possibile senza causare disagio al bambino. La cintura allentata può essere pericolosa.
• Controllare il regolatore della cintura e regolare ogni volta che il bambino viene posizionato sul seggiolino.

3.6 OPERAZIONE PER RIPORRE LE CINTURE DI SICUREZZA.
• Utilizzo per bambini da 105 a 150 cm (15–36 kg).
1. Sbloccare la fibbia (7) (vedi paragrafo 3.4), estrarla dall'imbottitura inguinale (8), quindi estrarla attraverso le asole del rivestimento in tessuto.
2. Premere e tenere premuto il regolatore della cinghia anteriore davanti al sedile (vedi paragrafo 3.5) per allentare le cinture, aprire il coperchio dello schienale sul retro del sedile. Sfilare le cinture (4) dalla piastra in ferro “a”. Agganciare questa alla cintura come mostrato in figura, stringere la cinghia di fissaggio anteriore per evitare che cada nella base. Sfilare le bretelle dallo schienale
3. Per rimuovere le imbottiture per le spalle (5):
Sganciare il gancio “c” dalla cintura. Sollevare il rivestimento in tessuto dell’appoggiatesta e sfilare frontalmente la tracolla; sfilare la cintura di sicurezza "b" dal corpo, conservarla bene.
4. Annodare le due cinghie collegate agli inserti della fibbia (7), quindi inserirle insieme nella sede dietro la fodera. Inserire la fibbia rimossa

nella sede sotto il sedile.
5. Infine, metti in ordine la fodera.

3.7 REGOLARE GLI ATTACCHI ISOFIX.

1. Installare prima i due manicotti guida ISOFIX (21) sull'attacco ISOFIX del veicolo (se il sedile del veicolo è dotato di manicotti guida ISOFIX, non è necessario installarlo).
2. Gli attacchi ISOFIX possono essere regolati in molte posizioni per adattarsi alle diverse posizioni degli ancoraggi ISOFIX (15) dell'auto.
3. Premere il pulsante di rilascio (16) per estendere l'attacco ISOFIX di entrambi i lati al massimo. Agganciare l'ISOFIX nella gancio ISOFIX dell'auto. Assicurarsi di aver sentito un "clic" e che l'indicazione di aggancio dell'ISOFIX sia VERDE.
4. Per rilasciare gli attacchi ISOFIX, premere il pulsante di rilascio rosso dell'aggancio.
• **Dopo aver installato il sistema ISOFIX, spingere in avanti il sistema di ritenuta per bambini finché non è ben aderente al sedile dell'auto.**

3.8 UTILIZZO DELLA GAMBA DI SUPPORTO.

Quando l'altezza del bambino è tra 40 e 105 cm, utilizzare la gamba di supporto.
1. Estrarre la gamba di supporto (17) da sotto la base, posizionarla a 90° rispetto alla base.
2. Premere il pulsante di blocco della gamba di supporto (13), tirate la gamba per estrarla nella posizione corretta.
3. Premere e tenere premuto il pulsante di regolazione sulla gamba di supporto, quindi regolare la lunghezza finché non tocca il pavimento dell'auto. La parte inferiore della gamba di supporto diventerà verde.
• **Quando l'altezza del bambino è di 105–150 cm, la gamba di supporto è nello stato riposto.**
Se si desidera riporre la gamba di supporto, eseguire l'operazione inversa sopra descritta.

3.9 OPERAZIONI PER RUOTARE IL SEDILE.
Altezza 40–105 CM: Posizione reclinata R–1, 2, 3, 4.
1. Tirare la leva di regolazione della rotazione (14) con una mano e ruotare il sedile di sicurezza con l'altra, è possibile ruotare sia a sinistra che a destra.
2. Quando si sente un "clic", significa che il sistema è in posizione.
ATTENZIONE: Durante la guida il seggiolino non può essere utilizzato lateralmente o in altra posizione ma solo fronte strada o nel senso contrario di marcia.

3.10 UTILIZZO DEL SISTEMA RECLINABILE.
1. Tirare la leva di regolazione dell'inclinazione (11) per regolare il sedile.
2. Il seggiolino auto è reclinabile in 4 diverse posizioni, come mostrato in figura.
Rivolto in avanti:
Altezza 76–105 cm: posizione reclinata F–1, 2, 3, 4.
Altezza 105–150 cm: posizione solo verticale F–1.
AVVISO: il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli omologati se utilizzato nella posizione rivolta in avanti F–4.

4.0 AVVISO PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

4.1 INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA.
Installato rivolto nel senso contrario di marcia.
Utilizzo: ISOFIX+Gamba di supporto.
Altezza: 40–105 cm.
1. Estrarre la gamba di supporto (17) da sotto la base, posizionarla a 90° rispetto alla base. Premere il pulsante di blocco della gamba di supporto (13), tirate la gamba per estrarla nella posizione corretta (vedi 3.8).
2. Posizionare l'auto seggiolino sul sedile dell'auto, collegare il sistema

ISOFIX (15) all'attacco ISOFIX dell'auto, appoggiare la gamba di supporto sul pavimento, ruotarlo di 90° verso di tè.
3. Mettere il bambino nel seggiolino, sistemare le cinture (4) ed i copri spalle (5), quindi agganciare la fibbia (7).
Ruotare il seggiolino in modo che sia rivolto verso lo schienale del sedile del veicolo.
● NON utilizzare rivolto in avanti prima che l'età del bambino superi i 15 mesi.
ATTENZIONE: Durante la guida il seggiolino non può essere utilizzato lateralmente o in altra posizione ma solo fronte strada o nel senso contrario di marcia.

4.2 SCHEMA DI INSTALLAZIONE RIVOLTO IN AVANTI.
Installato rivolto in avanti.
Utilizzo: ISOFIX+Gamba di supporto.
Altezza: 76–105 cm.
1. Estrarre la gamba di supporto (17) da sotto la base, posizionarla a 90° rispetto alla base.
Premere il pulsante di blocco della gamba di supporto (13), tirate la gamba per estrarla nella posizione corretta. (Vedi 3.8).
2. Posizionare l'auto seggiolino sul sedile dell'auto, collegare il sistema ISOFIX (15) all'attacco ISOFIX dell'auto, appoggiare la gamba di supporto sul pavimento, ruotarlo di 90° verso di tè.
3. Mettere il bambino nel seggiolino; sistemare gli spallacci (4) e i copri spalle (5), quindi bloccare la fibbia.
Tirare nuovamente il regolatore di rotazione (vedi 3.9) per ruotare il seggiolino in modo che sia rivolto in avanti.
ATTENZIONE: Durante la guida il seggiolino non può essere utilizzato lateralmente o in altra posizione ma solo fronte strada o nel senso contrario di marcia.
● Se utilizzato in 76–105 cm rivolto nel senso contrario di marcia, l'altezza della cinghia deve essere leggermente inferiore all'altezza della spalla del bambino.

4.3–A SCHEMA DI INSTALLAZIONE 105–150 cm.
Installato rivolto in avanti.
Metodo di installazione: cintura a 3 punti per adulti + ISOFIX.
Altezza: 105–150 cm.
1. Ripiegare la gamba di supporto (17).
2. Agganciare il sistema ISOFIX (16) all'attacco ISOFIX dell'auto.
3. Mettere il bambino nel seggiolino e regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino (vedi 3.2).
4. Sfilare la cintura a 3 punti dell'auto, la tracolla deve passare attraverso il gancio guida cintura del poggiatesta (2), quindi passare attraverso l'apertura della cintura (9) della seduta insieme alla cintura addominale, agganciare la fibbia.
● Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto non sia allentata o attorcigliata.

4.3–B SCHEMA DI INSTALLAZIONE 105–150 cm.
Installato rivolto in avanti.
Metodo di installazione: cintura a 3 punti per adulti.
Altezza: 105–150 cm.
1. Ritrarre le gambe di supporto (17).
2. Mettere il bambino nel seggiolino e regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino (vedi 3.2).
3. Estrarre la cintura a 3 punti per adulti, la tracolla deve passare attraverso il gancio della guida della cintura del poggiatesta, quindi passare attraverso la fessura della cintura insieme alla cintura addominale, inserirla nella fessura della fibbia.
● Durante l'utilizzo, è necessario verificare che la fibbia della cintura a 3 punti per adulti non abbia interferenze nel suo passaggio.
In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
● Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto non sia allentata o attorcigliata.

5.0 MANUTENZIONE GIORNALIERA.

• Nell'uso quotidiano controllare periodicamente il seggiolino. Il seggiolino per bambini deve essere sostituito dopo un incidente.
• Si prega di tenere questo seggiolino per bambini in un luogo asciutto e ventilato per evitare l'umidità e la muffa.
• Se il seggiolino si impolvera, pulire la cintura di sicurezza ed i pezzi di plastica con una spugna umida e lasciare asciugare all'aria.
• Se cibo o bevande cadono accidentalmente sulla fibbia, smontare la cintura di sicurezza dal seggiolino e sciacquarla delicatamente con acqua tiepida. Lasciare asciugare all'aperto.
• Per la pulizia dell'intero rivestimento in tessuto del seggiolino, fare riferimento alle istruzioni di lavaggio 5.2.

5.1 ISTRUZIONI DI LAVAGGIO.

• Non utilizzare mai solventi, detergenti chimici o lubrificanti su nessuna parte del seggiolino.

5.2 RIMUOVERE E MONTARE IL RIVESTIMENTO IN TESSUTO.

1. Sbloccare la fibbia (7) (vedi paragrafo 3.4), estrarla dall'imbottitura inguinale (8), quindi estrarla attraverso le asole del rivestimento in tessuto.
2. Premere e tenere premuto il regolatore della cinghia anteriore davanti al sedile (vedi paragrafo 3.5) per allentare le cinture, aprire il coperchio dello schienale sul retro del sedile. Sfilare le cinture (4) dalla piastra in ferro "a". Agganciare questa alla cintura come mostrato in figura stringere la cinghia di fissaggio anteriore per evitare che cada nella base. Sfilare le bretelle dallo schienale.

EN *INSTRUCTIONS FOR USE*

01. PRODUCT OVERVIEW – 02 – 06

02. SAFETY WARNING – 07

03. USE –07 – 12
3.1 Positioning the car seat in the vehicle.
3.2 Adjusting the headrest.
3.3 Checking the safety harness height.
3.4 Using the buckle.
3.5 Adjusting the length of the safety belt.
3.6 Stowing shoulder straps with harness and buckle.
3.7 Adjusting ISOFIX attachments.
3.8 Using the support leg.
3.9 Adjusting the seat rotation.
3.10 Using the reclining system.

04. INSTALLATION – 12 – 15
4.1 Installed rear–facing (height: 40–105 cm).
4.2 Installed forward facing (height: 76–105 cm).
4.3 Installed forward facing (height: 105–150 cm).

05. DAILY MAINTENANCE – 16
5.1 Washing instructions.
5.2 Removing and installing the cover.

WARNING: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
This is an i–Size child restraint system. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in vehicle seating positions compatible with i–Size devices, as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult the child restraint manufacturer or retailer.
40–105 cm: I–Size child restraint system.
105–150 cm: vehicle–specific child seat.

SAFETY WARNING.
In order to ensure the safety of your child, please read the instructions carefully to avoid dangerous situations!
• DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.
• DO NOT use the car seat in a car's seat where there is an active frontal airbag installed, death or serious injury may occur.
This is a height children range 40–150 cm product, suitable for children from 0–36 kg.

PRECAUTIONS FOR USING THE PRODUCT.
• This product can be installed rearward–facing for children with a height between 40 cm and 105 cm (weight: 0–18 kg), using the ISOFIX anchorage system + support leg to secure the car seat.
• This product can also be installed in the forward–facing direction, using the 5–point safety belt for children with a height of 76 cm to 105 cm (weight: 9–18 kg), using the ISOFIX anchorage system+support leg to secure the car seat.
• This product can also be installed forward–facing for children with a height of 105 to 150 cm (weight: 15–36 kg), using the three–point adult belt, using the ISOFIX anchorage system to secure the car seat and the three–point adult belt.
• Do not use anchorage points different from those described in the instructions and marked in the child restraint system at 105–150 cm.
• Please keep the instructions for future reference; there is a storage compartment on the back of the seat.
• Do not use this child seat at home. It is not designed for home usage, use it in the car only.
• Do not use rear–facing child seats in seating positions where an active frontal airbag is installed, serious or fatal injuries could occur.
• For safety reasons, the child seat must be secured inside the vehicle using the ISOFIX anchorages even if you do not place the child inside the seat.

• The rigid elements and plastic parts of the child car seat must be positioned and installed in such a way that there is no risk of becoming trapped in a moving seat or vehicle door during daily vehicle use.
• All straps that secure the restraint system to the vehicle must be tightened.
• The support leg must touch the floor of the vehicle.
• Any straps restraining the child must be adjusted to the child's body.
• Straps must not be twisted.
• Ensure that any hip straps are worn low, so that the pelvis is firmly engaged.
• The device must be replaced when it has been violently damaged in an accident.
• It is dangerous to make any changes or additions to the device without approval from the approval authority, it is also dangerous not to follow the manufacturer's installation instructions.
• Any luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured.
• The car seat must not be used without the cover.
• The seat cover must not be replaced with one other than that recommended by the manufacturer, as it is an integral part of the restraint's performance.
• The instructions shall be retained on the device for its life period or in the vehicle handbooks in the case of built–in restraints.
• The user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook.
• Never use a second–hand product, as you can never be certain what was happened to it.

3.1 INSTALL POSITION OF THE CHILD SEAT IN VEHICLE.

V Proper installation **X Improper installation**

• Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3–point safety belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

● ?1 Do not use rearward-facing in seating positions where an active frontal airbag is installed.
● ?2 Use on this seat only if ISOFIX anchorages are installed.

3.2 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST.

You can adjust the headrest up and down by pulling on the headrest adjustment tab (18) and adjust the headrest to a position suitable for the child's head.

3.3 CHECKING THE SHOULDER STRAP HEIGHT.

Always check that the shoulder straps are adjusted to the correct height for your child, these should always be fitted into the slots in the cover and shell of the seat closest to the top of the child's shoulders.

3.4 USING THE BUCKLE.

1. Put the left and right pieces of the buckle together.
2. Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time you will hear 'click', this means the buckle is locked, pull the buckle pieces together and check if the buckle is locked correctly.
● If you want to release the seat belt, press the red button, the piece will unlock.

3.5 ADJUSTING THE LENGTH OF THE SEAT BELT.

1. Loosen the seat belt (4): this can be loosened by pressing the adjuster (under seat cover 10) at the front of the seat. Press the adjuster down and simultaneously hold the two shoulder straps. Pull them towards you to loosen them.
2. Pull the belt (4): pull the belt (12) upwards until the harness is fully stretched.
● The seatbelt should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to the child. A loose belt can be dangerous.
● Check the belt adjuster and adjust each time the child is placed in the seat.

3.6 STORING THE SEATBELTS.

• Use for children from 105 to 150 cm (15–36 kg).

1. Unlock the buckle (7) (see section 3.4), pull it out of the crotch padding (8), then pull it out through the slots in the fabric cover.

2. Press and hold the front strap adjuster in front of the seat (see section 3.5) to loosen the belts, open the backrest cover at the rear of the seat. Remove the belts (4) from the iron plate 'a'.

Hook this onto the belt as shown, tighten the front fastening strap to prevent it from falling into the base. Pull the shoulder straps off the backrest.

3. Remove the shoulder pads (5):

Unhook the 'c' hook from the belt. Lift up the fabric cover of the head rest and pull the shoulder strap out at the front; remove seat belt "b" from the body.

4. Knot the two straps connected to the buckle inserts (7), then insert them together into the seat behind the cover. Insert the removed buckle into the seat under the seat.

5. Finally, put the cover in order.

3.7 ADJUSTING THE ISOFIX ATTACHMENTS.

1. First install the two ISOFIX guide sleeves (21) on the vehicle's ISOFIX attachment (if the vehicle seat is equipped with ISOFIX guide sleeves, it is not necessary to install them).

2. The ISOFIX attachments can be adjusted in many positions to suit the different positions of the car's ISOFIX anchorages (15).

3. Press the release button (16) to extend the ISOFIX attachments on both sides as far as possible. Engage the ISOFIX in the car's ISOFIX hook. Make sure you hear a "click" and that the ISOFIX attachment indicator is GREEN.

4. To release the ISOFIX attachments, press the red latch release button.

• After installing the ISOFIX system, push the child restraint forward until it is firmly seated on the car seat.

3.8 USING THE SUPPORT LEG.

When the child's height is between 40 and 105 cm, use the support leg.

1. Pull the support leg (17) out from under the base, place it at 90° to the base.

2. Press the locking button on the support leg (13), pull the leg out to the correct position.

3. Press and hold the adjustment button on the support leg, then adjust the length until it touches the floor of the car. The lower part of the support leg will turn green.

- **When the child's height is 105–150 cm, the support leg is in the stowed state.**

If you want to store the support leg, perform the reverse operation described above.

3.9 OPERATIONS FOR ROTATING THE SEAT.

Height 40–105 cm: Reclining position R–1, 2, 3, 4.

1. Pull the rotation adjustment lever (14) with one hand and rotate the safety seat with the other, you can rotate either to the left or right.

2. When you hear a 'click', this means that the system is in position.

ATTENTION: While driving, the seat cannot be used sideways or in any other position, but only facing the road or in the opposite direction.

3.10 USING THE RECLINING SYSTEM.

1. Pull the tilt adjustment lever (11) to adjust the seat.

2. The car seat can be reclined in 4 different positions, as shown in the illustration.

Forward–facing:

Height 76–105 cm: reclined position F–1, 2, 3, 4.

Height 105–150 cm: upright position only F–1.

WARNING: The child restraint system may not fit in all homologated vehicles when used in the forward–facing position F–4.

4.0 NOTICE BEFORE INSTALLATION.

4.1 OPPOSITE DIRECTION INSTALLATION.
Installed facing the opposite direction of travel.
Usage: ISOFIX+Support leg.
Height: 40–105 cm.
1. Pull the support leg (17) out from under the base, position it at 90° to the base. Press the locking button on the support leg (13), pull the leg out to the correct position (see 3.8).
2. Place the car seat on the car seat, connect the ISOFIX system (15) to the car's ISOFIX attachment, place the support leg on the floor, turn it 90° towards you.
3. Place the child in the seat, adjust the belts (4) and shoulder covers (5), then fasten the buckle (7). Turn the seat so that it faces the backrest of the vehicle seat.
• DO NOT use forward–facing before the child's age exceeds 15 months.
CAUTION: When driving, the seat cannot be used sideways or in any other position, but only facing the road or in the opposite direction.

4.2 FORWARD–FACING INSTALLATION SCHEME.
Installed facing forwards.
Usage: ISOFIX+Supporting leg.
Height: 76–105 cm.
1. Pull the support leg (17) out from under the base, position it at 90° to the base. Press the locking button on the support leg (13), pull the leg out to the correct position (see 3.8).
2. Place the car seat on the car seat, connect the ISOFIX system (15) to the car's ISOFIX attachment, lay the support leg on the floor, turn it 90° towards you.
3. Place the child in the seat; adjust the shoulder straps (4) and shoulder covers (5), then lock the buckle. Pull the swivel adjuster (see

3.9) again to turn the seat so that it is facing forwards.
CAUTION: When driving, the seat cannot be used sideways or in any other position, but only facing the road or in the opposite direction.
- **When used rear-facing, the height of the strap must be slightly lower than the child's shoulder height.**

4.3-A INSTALLATION SCHEME 105-150 CM.
Forward-facing installed.
Installation method: 3-point adult belt + ISOFIX.
Height: 105-150 cm.
1. Fold down the support leg (17).
2. Attach the ISOFIX system (16) to the car's ISOFIX attachment.
3. Place the child in the seat and adjust the height of the headrest to the child's height (see 3.2).
4. Unbuckle the 3-point car belt, the shoulder belt must go through the belt guiding hook of the head restraint (2), then go through the belt opening (9) of the seat together with the lap belt, engage the buckle.
- **Ensure that the car seat belt is not loose or twisted.**

4.3-B INSTALLED FORWARD-FACING.
Installation method: 3-point adult belt.
Height: 105-150 cm.
1. Take out the support legs (17).
2. Place the child in the seat and adjust the height of the headrest according to the child's height (see 3.2).
3. Pull out the 3-point adult belt, the shoulder belt must go through the hook of the headrest belt guide, then go through the belt slot together with the lap belt, insert it into the buckle slot.
- **During use, the adult 3-point belt buckle must be checked for interference in its passage. If in doubt, contact the child restraint manufacturer.**

• Ensure that the car seat belt is not loose or twisted.

5.0 DAILY MAINTENANCE.

• During daily use, check the child seat periodically. The child seat must be replaced after an accident.

• Please keep this child seat in a dry and ventilated place to avoid moisture and mould.

• If the child seat becomes dusty, clean the seat belt and plastic pieces with a damp sponge and allow to air dry.

• If food or drink accidentally falls onto the buckle, remove the seat belt from the seat and rinse it gently with lukewarm water. Leave to dry outdoors.

• For cleaning the entire fabric cover of the seat, refer to washing instructions 5.2.

5.1 WASHING INSTRUCTION.

• Never use solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your child seat.

5.2 REMOVING AND INSTALLING THE FABRIC COVERING.

1. Removing the shoulder pads:
Open the back of the seat cover, release the metal plate B, remove the shoulder pads and store them properly.

2. Unlock the buckle 7 (see 3.4), pull it out of the leg divider 8, then pull it out through the hole in the fabric cover. Replace the two seat belts, connected with the buckle inserts at the sides of the seat. The buckle must be placed in the slot under the fabric cover. After stowing the fabric cover, tighten the front strap properly.

01. APERÇU DU PRODUIT – 02 – 06

02. AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ – 07

03. UTILISATION –07 – 12
3.1 Position d'installation du siège auto pour enfant dans le véhicule.
3.2 Réglage de l'appui–tête.
3.3 Contrôle de la hauteur de la ceinture.
3.4 Utilisation de la boucle.
3.5 Réglage de la longueur des ceintures de sécurité.
3.6 Méthode de rangement des ceintures d'épaule avec le harnais et la boucle.
3.7 Réglage des fixations ISOFIX.
3.8 Utilisation du pied de support.
3.9 Réglage de la rotation du siège.
3.10 Utilisation du système d'inclinaison.

04. INSTALLATION – 12 – 15
4.1 Installé face à l'arrière (hauteur : 40–105 cm).
4.2 Installé face à la route (hauteur : 76–105 cm).
4.3 Installé face à la route (hauteur : 105–150 cm).

05. ENTRETIEN QUOTIDIEN – 16
5.1 Instructions de lavage.
5.2 Retirer et installer la housse.

AVERTISSEMENT: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Il s'agit d'un système de retenue pour enfants i–Size. Il est homologué conformément au règlement UN n° 129, pour une utilisation dans les places assises des véhicules compatibles avec les dispositifs i–Size,

comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le détaillant du système de retenue pour enfants.
40–105 cm : système de retenue pour enfants I–Size.
105–150CM : siège auto spécifique pour véhicules.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ.
Pour garantir la sécurité de votre enfant, lire attentivement les instructions pour éviter les situations dangereuses!
• NE PAS utiliser la position face à la route avant que l'âge de l'enfant ne dépasse 15 mois.
• Ne pas utiliser le siège auto sur le siège de la voiture où un airbag frontal actif est installé, des blessures graves ou la mort pourraient se produire.
Il s'agit d'un produit pour des enfants mesurant entre 40 et 150 cm, convenant aux enfants de 0 à 36 kg.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR L'UTILISATION DU PRODUIT.
• Ce produit peut être installé face à l'arrière pour des enfants d'une taille comprise entre 40 cm et 105 cm (poids : 0–18 kg), en utilisant le système d'ancrage ISOFIX + pied de support pour fixer le siège auto.
• Ce produit peut également être installé face à la route, à l'aide de la ceinture de sécurité à 5 points pour des enfants d'une taille comprise entre 76 cm et 105 cm (poids : 9–18 kg), en utilisant le système d'ancrage ISOFIX+pied de support pour fixer le siège auto.
• Ce produit peut également être installé face à la route pour des enfants d'une taille de 105 à 150 cm (poids: 15–36 kg), en utilisant la ceinture à trois points pour adultes, en utilisant le système d'ancrage ISOFIX pour fixer le siège auto et la ceinture à trois points pour adultes.

• Ne pas utiliser de points d'ancrage autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le système de retenue pour enfants à 105–150 cm.
• Prière de conserver les instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Un espace de rangement se trouve à l'arrière du siège.
• Ne pas utiliser ce siège auto pour enfant à la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique, l'utiliser uniquement dans la voiture.
• Ne pas utiliser de siège auto pour enfant faisant face à l'arrière dans des places assises où un airbag frontal actif est installé, des blessures graves ou mortelles pourraient se produire.
• Pour des raisons de sécurité, le siège auto pour enfant doit être fixé à l'intérieur du véhicule à l'aide des ancrages ISOFIX, même si on ne place pas l'enfant dans le siège.
• Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto pour enfant doivent être positionnés et installés de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque de rester coincé dans un siège mobile ou une portière du véhicule lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
• Toutes les courroies qui fixent le système de retenue au véhicule doivent être serrées.
• Le pied de support doit être en contact avec le plancher du véhicule.
• Toutes les courroies retenant l'enfant doivent être adaptées au corps de l'enfant.
• Les courroies ne doivent pas être tordues.
• Faire en sorte que toute courroie abdominale soit portée bas afin que le bassin soit bien bloqué.
• Le dispositif doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à une contrainte violente lors d'un accident.
• Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'organisme d'homologation, il est

également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation du fabricant.

• Tout bagage ou autre objet qui pourrait causer des blessures en cas de choc doit être correctement fixé.

• Le siège auto ne doit pas être utilisé sans la housse.

• La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

• Les instructions doivent être conservées sur le dispositif pendant toute sa durée de vie ou dans les manuels du véhicule au cas où il faudrait le remonter.

• L'utilisateur doit également se référer au manuel du constructeur du véhicule.

• Ne jamais utiliser un produit d'occasion, car on ne peut jamais être sûr de ce qui lui est arrivé.

3.1 POSITION D'INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LE VÉHICULE.

V Installation correcte **X Installation incorrecte**

• Ne convient que si les véhicules sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points homologuée selon le règlement UN/ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

• ?1 Ne pas utiliser face à l'arrière dans les places assises où un airbag frontal actif est installé.

• ?2 Utiliser sur cette place assise uniquement si des ancrages ISOFIX sont installés.

3.2 RÉGLAGE DE L'APPUI–TÊTE.

Vous pouvez régler l'appui–tête vers le haut et vers le bas en tirant sur la languette de réglage de l'appui–tête (18) et en l'ajustant à une

position adaptée à la tête de l'enfant.

3.3 CONTRÔLE DE LA HAUTEUR DE LA COURROIE D'ÉPAULE.

Vérifier toujours que les courroies d'épaule sont ajustées à la bonne hauteur pour votre enfant, elles doivent toujours être placées dans les fentes de la housse et de la coque du siège les plus proches du haut des épaules de l'enfant.

3.4 UTILISATION DE LA BOUCLE.

1. Assembler les parties gauche et droite de la boucle.

2. Insérer les deux parties dans la fente de la boucle. Au moment où on entend le « clic », cela signifie que la boucle est bloquée, tirer les deux parties de la boucle et vérifier si la boucle est correctement bloquée.

• Si l'on veut détacher les ceintures de sécurité, appuyer sur le bouton rouge, la partie s'ouvre.

3.5 RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ.

1. Desserrer la ceinture de sécurité (4): elle peut être desserrée en appuyant sur le dispositif de réglage (sous le revêtement du siège 10) à l'avant du siège. Appuyer sur le dispositif de réglage vers le bas et saisir simultanément les deux bretelles. Les tirer vers vous pour les desserrer.

2. Tendre la ceinture (4): tirer la ceinture (12) vers le haut jusqu'à ce que le harnais soit complètement tendu.

• La ceinture de sécurité doit être ajustée aussi serrée que possible sans causer d'inconfort à l'enfant. Une ceinture lâche peut être dangereuse.

• Vérifier le dispositif de réglage de la ceinture et le régler chaque fois que l'enfant est placé dans le siège auto.

3.6 RANGEMENT DES CEINTURES DE SÉCURITÉ.

- **Utilisation pour les enfants de 105 à 150 cm (15–36 kg).**
- **Utilisation pour les enfants de 105 à 150 cm (15–36 kg).**

1. Débloquer la boucle (7) (voir paragraphe 3.4), la faire sortir du rembourrage d'entrejambe (8), puis la faire sortir par les fentes du revêtement en tissu.

2. Appuyer et maintenir le dispositif de réglage de la courroie avant devant le siège (voir paragraphe 3.5) pour desserrer les ceintures, ouvrir le couvercle du dossier à l'arrière du siège. Retirer les ceintures (4) de la plaque de fer « a ». Accrocher la ceinture comme indiqué sur la figure, serrer la courroie de fixation avant pour l'empêcher de tomber dans la base. Dégager les bretelles du dossier

3. Pour enlever les rembourrages d'épaule (5) :

Décrocher le crochet en « c » de la ceinture. Soulever le revêtement en tissu de l'appui–tête et tirer la courroie d'épaule par l'avant ; retirer la ceinture de sécurité « b » du corps., bien la conserver.

4. Nouer les deux courroies reliées aux inserts de la boucle (7), puis les insérer ensemble dans le siège derrière la housse. Insérer la boucle retirée dans le logement sous le siège.

5. Puis remettre la housse en place.

3.7 RÉGLAGE DES FIXATIONS ISOFIX.

1. Installer d'abord les deux manchons de guidage ISOFIX (21) sur la fixation ISOFIX du véhicule (si le siège du véhicule est équipé de manchons de guidage ISOFIX, il n'est pas nécessaire de l'installer).
relâchement du crochet.

2. Les fixations ISOFIX peuvent être réglées dans de nombreuses positions pour s'adapter aux différentes positions des ancrages ISOFIX de la voiture (15).

3. Appuyer sur le bouton de déblocage (16) pour étendre les fixations

SOFIX des deux côtés aussi loin que possible. Accrocher l'ISOFIX dans le crochet ISOFIX de la voiture. S'assurer d'entendre un « clic » et que le voyant d'accrochage ISOFIX est VERT.

4. Pour relâcher les fixations ISOFIX, appuyer sur le bouton rouge de relâchement du crochet.

● Après avoir installé le système ISOFIX, pousser le dispositif de retenue pour enfants vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté contre le siège de la voiture.

3.8 UTILISATION DU PIED DE SUPPORT.

Lorsque la taille de l'enfant est comprise entre 40 et 105 cm, utiliser le pied de support.

1. Sortir le pied de support (17) de dessous la base, le placer à 90° par rapport à la base.

2. Appuyer sur le bouton de blocage du pied de support (13), tirer le pied jusqu'à la position correcte.

3. Appuyer et maintenir pressé le bouton de réglage sur le pied de support, puis régler la longueur jusqu'à ce qu'il touche le plancher de la voiture. La partie inférieure du pied de support deviendra verte.

● Lorsque la taille de l'enfant est de 105–150 cm, le pied de support est à l'état rangé.

Si l'on souhaite ranger le pied de support, effectuer l'opération inverse décrite ci–dessus.

3.9 OPÉRATIONS DE ROTATION DU SIÈGE.

Hauteur 40–105 cm: Position réclinée R–1, 2, 3, 4.

1. Tirer le levier de réglage de la rotation (14) d'une main et faire pivoter le siège de sécurité avec l'autre, il est possible de le faire pivoter vers la gauche ou vers la droite.

2. Lorsque l'on entend un « clic », cela signifie que le système est en place.

ATTENTION: Pendant la conduite, le siège auto ne peut pas être utilisé sur le côté ou dans une autre position, mais uniquement face à la route ou face à l'arrière.

3.10 UTILISATION DU SYSTÈME D'INCLINAISON.
1. Tirer le levier de réglage de l'inclinaison (11) pour régler le siège.
2. Le siège auto peut être incliné dans 4 positions différentes, comme indiqué sur la figure.
Face à la route:
Hauteur 76–105 cm: position inclinée F–1, 2, 3, 4.
Hauteur 105–150 cm : position verticale uniquement F–1.
AVERTISSEMENT: Le dispositif de retenue pour enfants pourrait ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé en position face à la route F–4.

4.0 AVERTISSEMENT AVANT L'INSTALLATION.

4.1 INSTALLATION FACE À L'ARRIÈRE.
Installé face à l'arrière.
Utilisation : ISOFIX+Pied de support.
Hauteur : 40–105 cm.
1. Sortir le pied de support (17) de dessous la base, le positionner à 90° par rapport à la base. Appuyer sur le bouton de blocage du pied de support (13), tirer le pied jusqu'à la position correcte (voir 3.8).
2. Placer le siège auto sur le siège de la voiture, connecter le système ISOFIX (15) à la fixation ISOFIX de la voiture, poser le pied de support sur le sol, le tourner de 90° vers vous.
3. Placer l'enfant sur le siège auto, régler les ceintures d'épaule (4) et les protections d'épaule (5), puis accrocher la boucle (7). Faire pivoter le siège de sécurité pour enfant pour qu'il soit face au dossier du siège du véhicule.

• NE PAS utiliser l'orientation face à la route avant que l'âge de l'enfant ne dépasse 15 mois.
ATTENTION: Lorsque l'on conduit, le siège ne peut pas être utilisé sur le côté ou dans toute autre position, mais uniquement face à la route ou face à l'arrière.

4.2 SCHÉMA D'INSTALLATION FACE À LA ROUTE.
Installé face à la route.
Utilisation : ISOFIX+Pied de support.
Hauteur : 76–105 cm.
1. Sortir le pied de support (17) de dessous la base, le positionner à 90° par rapport à la base. Appuyer sur le bouton de blocage du pied de support (13), tirer le pied jusqu'à la position correcte. (voir 3.8).
2. Placer le siège auto sur le siège de la voiture, connecter le système ISOFIX (15) à la fixation ISOFIX de la voiture, poser le pied de support sur le sol, le tourner de 90° vers vous.
3. Placer l'enfant sur le siège; régler les courroies d'épaule (4) et les protections d'épaule (5), puis verrouiller la boucle. Tirer à nouveau le dispositif de réglage de la rotation (voir 3.9) pour faire pivoter le siège de manière à ce qu'il soit tourné vers l'avant.
ATTENTION: Lorsque l'on conduit, le siège ne peut pas être utilisé sur le côté ou dans toute autre position, mais uniquement face à la route ou face à l'arrière.
• En cas d'utilisation avec 76–105 cm face à l'arrière, la hauteur de la courroie doit être légèrement inférieure à la hauteur des épaules de l'enfant.

4.3–A SCHÉMA D'INSTALLATION 105–150 CM.
Installé face à la route.
Méthode d'installation: ceinture à 3 points pour adulte + ISOFIX.

Hauteur : 105–150 cm.

1. Rabattre le pied de support (17).

2. Fixer le système ISOFIX (16) à la fixation ISOFIX de la voiture.

3. Placer l'enfant dans le siège auto et régler la hauteur de l'appui–tête à la taille de l'enfant (voir 3.2).

4. Dégager la ceinture à 3 points de la voiture, la courroie d'épaule doit passer par le crochet de guidage de la ceinture de l'appuie–tête (2), puis passer par l'ouverture de la ceinture (9) du siège en même temps que la ceinture abdominale, accrocher la boucle.

• S'assurer que la ceinture de sécurité de la voiture n'est pas lâche ou tordue.

4.3–B SCHÉMA D'INSTALLATION 105–150 CM.

Installé face à la route.

Méthode d'installation : ceinture à 3 points pour adulte.

Hauteur : 105–150 cm.

1. Rentrer les pieds de support (17).

2. Placer l'enfant dans le siège auto et régler la hauteur de l'appui–tête en fonction de la taille de l'enfant (voir 3.2).

3. Retirer la ceinture à 3 points pour adulte, la courroie d'épaule doit passer par le crochet du guide de la ceinture de l'appui–tête, puis passer par la fente de la ceinture en même temps que la ceinture abdominale, l'insérer dans la fente de la boucle.

• Lors de l'utilisation, il est nécessaire de vérifier que la boucle de la ceinture à 3 points pour adulte ne présente aucune interférence dans son passage.

En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

• S'assurer que la ceinture de sécurité de la voiture n'est pas lâche

ou tordue.

5.0 ENTRETIEN QUOTIDIEN.

• Pendant l'utilisation quotidienne, vérifier régulièrement le siège auto. Le siège auto doit être remplacé après un accident.

• Prière de conserver ce siège auto dans un endroit sec et ventilé pour éviter l'humidité et la moisissure.

• Si le siège auto devient poussiéreux, nettoyer la ceinture de sécurité et les parties en plastique avec une éponge humide et laisser sécher à l'air libre.

• Si de la nourriture ou de la boisson tombe accidentellement sur la boucle, démonter la ceinture et la rincer délicatement à l'eau tiède. Laisser sécher en plein air.

• Pour le nettoyage de l'ensemble du revêtement en tissu du siège auto, se reporter aux instructions de lavage 5.2.

5.1 INSTRUCTIONS DE LAVAGE.

• Ne jamais utiliser de solvants, de nettoyants chimiques ou de lubrifiants sur aucune partie du siège auto.

5.2 RETRAIT ET INSTALLATION DU REVÊTEMENT EN TISSU.

1. Débloquer la boucle (7) (voir paragraphe 3.4), la faire sortir du rembourrage d'entrejambe (8), puis la faire sortir par les fentes du revêtement en tissu.

2. Appuyer et maintenir pressé le dispositif de réglage de la courroie avant à l'avant du siège (voir paragraphe 3.5) pour desserrer les ceintures, ouvrir le couvercle du dossier à l'arrière du siège. Dégager les ceintures (4) de la plaque de fer « a ». L'accrocher à la ceinture comme indiqué sur la figure et serrer la courroie de fixation avant pour l'empêcher de tomber dans la base. Dégager les bretelles du dossier.

DE *GEBRAUCHSANWEISUNGEN*

01. PRODUKTÜBERSICHT – 02 – 06

02. SICHERHEITSWARNUNG – 07

03. BENUTZUNG –07 – 12
3.1 Einbauposition des Kindersitzes im Fahrzeug.
3.2 Einstellen der Kopfstütze.
3.3 Überprüfen der Schultergurthöhe.
3.4 Verwendung des Gurtschlosses.
3.5 Einstellen der Länge des Gurtes.
3.6 Aufbewahrung der Schultergurte mit Brustpolster und Gurtschloss.
3.7 Einstellen der ISOFIX–Befestigungen.
3.8 Verwendung des Stützfußes.
3.9 Die Methode der Sitzdrehung.
3.10 Verwendung des Rückwärtslehnsystems.

04. EINBAU – 12 – 15
4.1 Rückwärtsgerichteter Einbau (Höhe: 40–105 cm).
4.2 Vorwärts gerichtet installiert (Höhe: 76–105 cm).
4.3 Vorwärtsgerichteter Einbau (Höhe: 105–150 cm).

05. TÄGLICHE WARTUNG– 16
5.1 Anleitung zum Waschen.
5.2 Abnehmen und Montieren des Stoffbezugs.

HINWEIS: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Dies ist ein erweitertes I–Size–Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der UN–Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf I–Size–kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
40–105 cm: Erweitertes Kinderrückhaltesystem der Größe I.
105–150 cm: Fahrzeugspezifische Sitzerhöhung.

SICHERHEITSWARNUNG.
Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch, um gefährliche Situationen zu vermeiden!
• Verwenden Sie den Sitz NICHT in Fahrtrichtung, bevor das Kind älter als 15 Monate ist.
• Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf einem Autositz, auf dem ein aktiver Frontairbag installiert ist, da dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
Dies ist ein Produkt für Kinder mit einer Körpergröße von 40–150cm, geeignet für Kinder von 0–36 kg.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PRODUKTS.
Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Produkts Verwendung des Produkts.
• Dieses Produkt kann rückwärtsgerichtet für Kinder mit einer Körpergröße von 40–105 cm (Gewicht: 0–18 kg) verwendet werden, indem das ISOFIX+Support Bein zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet wird.
• Dieses Produkt kann auch in Fahrtrichtung für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 cm (Gewicht: 9–18 kg) mit dem 5–Punkt–Sicherheitssystem verwendet werden, wobei ISOFIX+Support Bein zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet wird.
• Dieses Produkt kann auch in Fahrtrichtung für Kinder mit einer Körpergröße von 105–150 cm (Gewicht: 15–36 kg) verwendet werden, indem der Dreipunktgurt für Erwachsene zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet wird, oder indem ISOFIX und der Dreipunktgurt für Erwachsene zusammen zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet werden.
• Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und in der Kinderrückhalteeinrichtung gekennzeichneten Belastungspunkte, wenn Sie 105–150 cm groß sind.
• Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf; ein Aufbewahrungsfach für die Anleitung befindet sich auf der Rückseite des Kindersitzes.

• Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er wurde nicht für den Gebrauch zu Hause entwickelt und sollte nur im Auto verwendet werden.
• Verwenden Sie den rückwärtsgerichteten Kindersitz nicht auf Sitzplätzen, auf denen ein aktiver Frontairbag installiert ist, da dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
• Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz mit den ISOFIX–Verankerungen im Fahrzeug befestigt werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Kindersitz setzen.
• Die starren Teile und Kunststoffteile eines Kindersitzes müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
• Alle Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein.
• Alle Stützfüße müssen den Fahrzeugboden berühren.
• Alle Gurte, die das Kind zurückhalten, sollten an den Körper des Kindes angepasst werden.
• Die Gurte sollten nicht verdreht sein.
• Stellen Sie sicher, dass ein Beckengurt tief unten getragen wird, so dass das Becken fest umschlossen ist.
• Das Gerät sollte ersetzt werden, wenn es bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
• Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen, ohne die Genehmigung der Bauartgenehmigungsbehörde einzuholen; ebenso gefährlich ist es, die Einbauanweisungen des Herstellers nicht genau zu befolgen.
• Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
• Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
• Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da er ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
• Die Gebrauchsanweisung muss während der gesamten Lebensdauer der Rückhalteeinrichtung auf dieser selbst oder bei eingebauten

Rückhalteeinrichtungen in den Handbüchern der Fahrzeuge aufbewahrt werden.

• Der Benutzer ist auch auf das Handbuch des Fahrzeugherstellers hinzuweisen.

• Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie nie sicher sein können, was damit geschehen ist.

3.1 EINBAUPOSITION DES KINDERSITZES IM FAHRZEUG.

V ordnungsgemäßer Einbau **X Unsachgemäßer Einbau**

• Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind, der nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.

• ?1 Nicht rückwärtsgerichtet in Sitzpositionen verwenden, in denen ein aktiver Frontairbag eingebaut ist.

• ?2 Verwenden Sie diesen Sitz nur, wenn ISOFIX-Verankerungen vorhanden sind.

3.2 EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE.

Sie können die Kopfstütze nach oben und unten verstellen, indem Sie an der Verstelllasche der Kopfstütze (18) ziehen und die Kopfstütze auf eine für den Kopf des Kindes geeignete Position einstellen.

3.3 ÜBERPRÜFEN DER HÖHE DER SCHULTERGURTE.

Überprüfen Sie immer, ob die Schultergurte die richtige Höhe für Ihr Kind haben. Die Schultergurte des Kindes sollten immer durch die Schlitze im Bezug und in der Sitzschale geführt werden, die sich am nächsten zur Oberseite der Schultern Ihres Kindes befinden.

3.4 VERWENDUNG DER SCHNALLE.

1. Legen Sie das linke und das rechte Stück der Schnalle zusammen.

2. Stecken Sie die beiden Teile in den Schlitz der Schnalle. Wenn Sie gleichzeitig ein Klicken hören, bedeutet dies, dass das Schloss klemmt. Ziehen Sie die Teile des Schlosses heraus und überprüfen Sie, ob das Schloss richtig geschlossen ist.

• Wenn Sie die Sicherheitsgurte lösen wollen, drücken Sie den roten Knopf, das Teil springt auf.

3.5 EINSTELLEN DER LÄNGE DES GURTZEUGS.

1. Lösen Sie die Gurte (4): Diese können durch Drücken des Verstellers (unter dem Sitzbezug 10) an der Vorderseite des Sitzes gelockert werden. Drücken Sie den Versteller nach unten und greifen Sie gleichzeitig die beiden Gurte. Ziehen Sie den Gurt zu sich hin, um ihn zu lockern.
2. Ziehen Sie das Gurtband (4) fest. Ziehen Sie den Gurt (12) nach oben, bis der Gurt vollständig angezogen ist.
• Das Gurtzeug sollte so fest wie möglich eingestellt werden, ohne dass es für Ihr Kind unangenehm ist. Ein lockeres Gurtzeug kann gefährlich sein.
• Überprüfen Sie den Gurtversteller und ziehen Sie ihn jedes Mal fest, wenn das Kind in den Sitz gesetzt wird.

3.6 DIE AUFBEWAHRUNGSMETHODE DES GURTES.

• Geeignet für Kinder der Gruppe II/III (15–36kg).
1. Lösen Sie die Schnalle (7) (siehe Abschnitt 3.4), nehmen Sie sie aus dem Schrittpolster (8) und ziehen Sie sie durch den Schlitz der Stoffhülle heraus.
2. Drücken und halten Sie den vorderen Gurtversteller vor dem Sitz (siehe Abschnitt 3.5), um die Gurte zu lösen, und öffnen Sie den Bezug der Rückenlehne auf der Rückseite des Sitzes.
Nehmen Sie die Gurte (4) von der Eisenplatte "a" ab. Befestigen Sie diese wie in der Abbildung gezeigt an Ihrem Gurt, ziehen Sie den vorderen Befestigungsgurt fest, damit er nicht in die Halterung fällt. Entfernen Sie die Gurte von der Rückenlehne.
3. So entfernen Sie die Schulterpolster (5):
Haken Sie den Haken "c" aus dem Gurt aus. Heben Sie den Stoffbezug der Kopfstütze an und entfernen Sie den Schultergurt von der Vorderseite; entfernen Sie den Sicherheitsgurt "b" vom Körper, halten Sie ihn gut fest.
4. Die beiden verbundenen Gurte mit den Schnalleneinsätzen (7) verknoten und dann zusammen in den Schlitz hinter dem Bezug einführen. Führen Sie die entfernte Schnalle in den Schlitz unter dem Sitz ein.
5. Bringen Sie schließlich den Bezug in Ordnung.

3.7 EINSTELLEN DER ISOFIX–BEFESTIGUNGEN.

1. Bringen Sie zunächst die beiden ISOFIX–Führungshülsen (21) an der ISOFIX–Befestigung des Fahrzeugs an. (Wenn Ihr Fahrzeugsitz mit ISOFIX–Führungshülsen ausgestattet ist, brauchen Sie diese nicht anzubringen.)

2. Die ISOFIX–Befestigungen können in vielen Positionen eingestellt werden, um sie an die verschiedenen ISOFIX–Verankerungen (15) des Fahrzeugs anzupassen.

3. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (16) herunter, um die ISOFIX–Befestigung auf beiden Seiten auf die längste Position einzustellen. Rasten Sie den ISOFIX in die ISOFIX–Führungshülse ein. Vergewissern Sie sich, dass ein "Klick" zu hören ist und die ISOFIX–Verriegelungsanzeige GRÜN leuchtet.

4. Wenn Sie die ISOFIX–Befestigung lösen möchten, drücken Sie den roten Entriegelungsknopf der ISOFIX–Spannvorrichtung in die abgebildete Richtung.

● **Nachdem Sie das ISOFIX–Futter installiert haben, schieben Sie den Kindersitz nach vorne, bis er fest am Autositz anliegt.**

3.8 VERWENDUNG DES STÜTZFUSSES.

Bei einer Körpergröße des Kindes von 40–105 cm wird das Stützbein wie folgt verwendet.

1. Nehmen Sie den Stützfuß (17) aus der unteren Abdeckung des Sockels heraus, der im 90°–Winkel zum Sockel steht.

2. Drücken und halten Sie die Verriegelungstaste des Stützfußes (13), während Sie den Stützfuß festhalten, und ziehen Sie ihn in die richtige Position heraus.

3. Halten Sie die Taste für die Höhenverstellung des Stützfußes gedrückt und stellen Sie die Länge nach oben und unten ein, bis der Stützfuß den Fahrzeugboden berührt.

Die Unterseite des Stützfußes wird grün.

● **Wenn die Körpergröße des Kindes 105–150 cm beträgt, ist das Stützbein in die richtige Position gebracht.**

Wenn Sie das Stützbein weglegen möchten, gehen Sie wie oben beschrieben in umgekehrter Reihenfolge vor.

3.9 DIE METHODE ZUM DREHEN DES SITZES.
Höhe 40–105 CM: Liegeposition R–1, 2, 3, 4.
1. Ziehen Sie den Drehversteller (14) mit einer Hand heraus und drehen Sie den Sicherheitssitz mit der anderen Hand, er kann sowohl nach links als auch nach rechts gedreht werden.
2. Wenn Sie ein "Klick"–Geräusch hören, ist dies ein Zeichen dafür, dass das System in Position ist.
ACHTUNG! Während der Fahrt kann der Sitz nicht seitwärts oder in einer anderen Drehposition verwendet werden, sondern nur vorwärts oder rückwärts gerichtet.

3.10 VERWENDUNG DES REKLINATIONSSYSTEMS.
1. Ziehen Sie den Winkelversteller (11) heraus, um den Winkel des Sitzes einzustellen.
2. Der Autositz kann in 4 verschiedene Positionen verstellt werden, wie in der Abbildung gezeigt.
Nach vorne gerichtet:
Höhe 76–105 cm: Liegeposition F–1, 2, 3, 4.
Höhe 105–150 cm: Nur Position F–1.
HINWEIS: Der Kindersitz passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn er in der vorwärtsgerichteten Position F–4 verwendet wird.

4.0 HINWEISE VOR DEM EINBAU.

4.1 EINBAUSKIZZE FÜR DIE RÜCKWÄRTSFAHRT.
Einbau nach hinten gerichtet.
Verwendung: ISOFIX + Stützfuß.
Höhe: 40–105cm.
1. Nehmen Sie den Stützfuß (17) aus der unteren Abdeckung der Basis heraus und halten Sie ihn in einem Winkel von etwa 90° zur Basis. Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf des Stützfußes (13), während Sie den Stützfuß festhalten und in die richtige Position herausziehen (siehe 3.8).
2. Setzen Sie den Kindersitz auf den Autositz, schließen Sie ISOFIX (15) an

die ISOFIX-Befestigung an, stellen Sie den Stützfuß auf den Boden und drehen Sie ihn um 90° zu Ihnen hin.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz, legen Sie die Schultergurte (4) und die Schulterabdeckungen (5) an und schließen Sie dann das Schloss (7). Drehen Sie den Kindersitz so, dass er zur Rückenlehne des Fahrzeugsitzes zeigt.
• Verwenden Sie die Vorwärtsrichtung NICHT, bevor das Kind älter als 15 Monate ist.
ACHTUNG! Während der Fahrt kann der Sitz nicht seitwärts oder in einer anderen Drehposition verwendet werden, sondern nur vorwärts oder rückwärts gerichtet.

4.2 SCHEMA FÜR DEN EINBAU IN FAHRTRICHTUNG.
Installiert nach vorne weisend.
Verwendung: ISOFIX + Stützfuß.
Höhe: 76-105cm.
1. Nehmen Sie den Stützfuß (17) aus der unteren Abdeckung der Basis heraus, die etwa 90° zur Basis steht. Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf des Stützfußes (13), während Sie den Stützfuß festhalten und in die richtige Position herausziehen (siehe 3.8).
2. Setzen Sie den Kindersitz auf den Autositz, schließen Sie ISOFIX (15) an die ISOFIX-Befestigung an, stellen Sie den Stützfuß auf den Boden und drehen Sie ihn um 90° zu Ihnen hin.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz, legen Sie die Schultergurte (4) und die Schulterabdeckungen (5) an und schließen Sie dann das Schloss (7). Drehen Sie den Kindersitz so, dass er nach vorne zum Fahrzeugsitz zeigt.
ACHTUNG! Während der Fahrt kann der Sitz nicht seitwärts oder in einer anderen Drehposition verwendet werden, sondern nur vorwärts oder rückwärts gerichtet.
• Bei rückwärts gerichteter Verwendung (76-105 cm) sollte die Höhe des Schultergurts etwas niedriger als die Schulterhöhe des Kindes sein.

4.3-A 105-150CM EINBAUSCHEMA.
Vorwärtsgerichteter Einbau.

Einbauart: 3-Punkt-Gurt für Erwachsene+ISOFIX.
Höhe: 105-150 cm.
1. Ziehen Sie die Stützfüße (17) ein.
2. Verbinden Sie den ISOFIX (16) mit der ISOFIX-Befestigung des Fahrzeugs.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes ein (siehe 3.2).
4. Ziehen Sie den Dreipunktgurt für Erwachsene heraus, der Schultergurt muss durch den Gurtführungshaken der Kopfstütze (2) und dann zusammen mit dem Beckengurt durch den Gurtschlitz (9) geführt werden, führen Sie ihn in den Schlossschlitz ein.
• **Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht schlaff oder verdreht ist.**

4.3-B 105-150CM EINBAUSCHEMA.
Vorwärtsgerichteter Einbau.
Einbauart: 3-Punkt-Gurt für Erwachsene.
Körpergröße: 105-150 cm.
1. Ziehen Sie die Stützfüße (17) ein.
2. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes ein (siehe 3.2).
3. Ziehen Sie den Dreipunktgurt für Erwachsene heraus, der Schultergurt muss durch den Gurtführungshaken der Kopfstütze und dann zusammen mit dem Beckengurt durch den Gurtschlitz des Sitzes geführt werden, schließen Sie das Schloss.
• **Während der Benutzung ist zu prüfen, ob das Schloss des Dreipunktgurtes für Erwachsene den Gurtdurchlauf nicht behindert. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.**
• **Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht schlaff oder verdreht ist.**

5.0 TÄGLICHE WARTUNG.
• Überprüfen Sie den Kindersitz bei täglichem Gebrauch regelmäßig. Der Kindersitz sollte nach einem Unfall ausgetauscht werden.
• Bitte bewahren Sie den Kindersitz an einem trockenen und gut belüfteten

Ort auf, um Schimmelbildung zu vermeiden.
• Wenn der Kindersitz verstaubt ist, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile, indem Sie sie mit einem feuchten Schwamm abwischen, und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
• Wenn Lebensmittel oder Getränke versehentlich auf das Gurtschloss fallen, nehmen Sie den Gurt vom Kindersitz ab und spülen Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser ab. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
• Für die Reinigung des gesamten Stoffbezugs des Kindersitzes lesen Sie bitte die Waschanleitung unter 5.2.

5.1 WASCHANLEITUNG.
• Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Schmiermittel für irgendeinen Teil Ihres Kindersitzes.

5.2 ENTFERNEN UND MONTIEREN DER STOFFABDECKUNG.
1. Entfernen Sie die Schulterpolster:
Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Sicherheitssitzes, lösen Sie die Bügelfolie B, nehmen Sie die Schulterpolster ab und verstauen Sie sie ordnungsgemäß.
2. Entriegeln Sie die Schnalle 7 (siehe 3.4), nehmen Sie sie aus dem Schrittpolster 8 heraus und ziehen Sie sie dann durch das Loch im Stoffbezug heraus. Bewahren Sie die beiden Sicherheitsgurte auf, die mit den Schnalleneinsätzen auf beiden Seiten des Sicherheitssitzes verbunden sind. Das abgenommene Gurtschloss sollte in dem Ablagefach unter dem Stoffbezug verstaut werden. Nachdem Sie den Stoffbezug in Ordnung gebracht haben, ziehen Sie den vorderen Haltegurt ordnungsgemäß an.

01 DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO – 02 – 06

02. AVISO DE SEGURIDAD – 07

03. USO –07 – 12
3.1 Posición de instalación de la silla de coche en el vehículo.
3.2 Ajuste del reposacabezas.
3.3 Comprobación de la altura del cinturón.
3.4 Uso de la hebilla.
3.5 Ajuste de la longitud de los cinturones de seguridad.
3.6 El método de almacenamiento de las correas de los hombros con pechera y hebilla.
3.7 Ajustar los accesorios ISOFIX.
3.8 Uso de la pata de apoyo.
3.9 Ajuste de la rotación del asiento.
3.10 Uso del sistema reclinable.

04. INSTALACIÓN – 12 – 15
4.1 Instalado mirando hacia atrás (altura: 40–105 cm).
4.2 Instalado en el sentido de la marcha (altura: 76–105 cm).
4.3 Instalado en el sentido de la marcha (altura: 105–150 cm).

05. MANTENIMIENTO DIARIO – 16
5.1 Instrucciones de lavado.
5.2 Quitar y colocar la funda.

AVISO: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Este es un sistema de retención infantil i–Size. Está aprobado de acuerdo con el reglamento de la ONU n. 129, para uso en asientos de vehículos compatibles con dispositivos i–Size, según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del propietario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o el detallista de la silla de coche.
40–105 cm: sistema de retención infantil I-Size.
105–150 cm: silla para vehículo.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD.
Para garantizar la seguridad de tu hijo, lea atentamente las instrucciones para evitar situaciones peligrosas.
• NO utilice la silla orientada hacia delante antes de que el niño tenga más de 15 meses.
•No use la silla de coche en un asiento del vehículo en el que esté instalado un air-bag activo, ya que podría sufrir lesiones graves o la muerte.
Este es un producto para niños de entre 40 y 150 cm de altura, adecuado para niños de 0 a 36 kg.

PRECAUCIONES DE USO DEL PRODUCTO.
• Este producto se puede instalar en sentido contrario a la marcha para niños de entre 40 cm y 105 cm de altura (peso: 0–18 kg), utilizando el sistema de anclaje ISOFIX + pata de apoyo para fijar la silla de coche.
• Este producto también se puede instalar en el sentido de la marcha, utilizando el cinturón de seguridad de 5 puntos para niños de 76 a 105 cm de altura (peso: 9–18 kg), utilizando el sistema de anclaje ISOFIX + pata de apoyo para fijar la silla de coche.
• Este producto también se puede instalar en el sentido de la marcha para niños con una altura de 105 a 150 cm (peso: 15–36 kg), usar el cinturón de tres puntos para adultos, utilizando el sistema de anclaje ISOFIX para fijar la silla de coche y el cinturón de tres puntos para adultos.

• No utilice puntos de anclaje distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil a 105–150 cm.
• Conserve las instrucciones para referencia futura; en la parte trasera del asiento hay un compartimento de almacenamiento para guardarlas.
• No utilice esta silla de coche en casa. No fue diseñado para uso doméstico, utilícelo únicamente en su automóvil.
• No use la silla de coche mirando hacia atrás en posiciones de asiento donde esté instalado un airbag activo, ya que podría sufrir lesiones graves o la muerte.
• Por motivos de seguridad, la silla de coche debe fijarse en el vehículo mediante los anclajes ISOFIX aunque no coloque al niño en el asiento.
• Los elementos rígidos y las partes de plástico de la silla de auto deben colocarse e instalarse de manera que no corran el riesgo, durante el uso diario del vehículo, de quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
• Todas las correas que aseguran el sistema de sujeción al vehículo deben estar apretadas.
• La pata de apoyo debe estar en contacto con el suelo del vehículo.
• Cualquier correa que sujete al niño debe adaptarse al cuerpo del niño.
• Las correas no deben estar retorcidas.
• Asegúrese de que las correas del regazo estén bajas para que la pelvis quede bien enganchada.
• El dispositivo debe ser reemplazado cuando haya sido sometido a un esfuerzo violento en un accidente.
• Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación del organismo de aprobación, también es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación provistas y por el fabricante.
• Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en

caso de colisión deben estar adecuadamente asegurados.
• La silla de coche no debe utilizarse sin la funda.
• La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integral del funcionamiento del sistema de retención.
• Las instrucciones deben mantenerse en el dispositivo durante toda su vida útil o en los manuales del vehículo en caso de que sea necesario volver a armarlo.
• También se remite al usuario al manual del fabricante del vehículo.
• Nunca utilices un producto de segunda mano, ya que nunca puedes estar seguro de qué le pasó.

3.1 POSICIÓN DE INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO.

V Instalación correcta **X Instalación incorrecta**

● Sólo apto si los vehículos están equipados con un cinturón de seguridad de 3 puntos homologado según el reglamento UN/ECE n.16 u otras normas equivalentes.
● ?1 No utilice el asiento mirando hacia atrás en posiciones de asiento donde esté instalado un airbag activo.
● ?2 Úselo en este asiento solo si se instalan anclajes ISOFIX●

3.2 AJUSTAR EL REPOSACABEZAS.

Puede ajustar el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo tirando de la palanca de ajuste del reposacabezas (18) y ajústelo a una posición adecuada para la cabeza de su hijo.

3.3 COMPROBACIÓN DE LA ALTURA DE LA CORREA PARA EL HOMBRO.

Siempre verifique que las correas de los hombros estén ajustadas a la altura correcta para su hijo, siempre deben pasarse a través de las ranuras en la cubierta del asiento y el armazón más cercano a la parte

superior de los hombros de su hijo.

3.4 USO DE LA HEBILLA.

1. Junta las piezas izquierda y derecha de la hebilla.

2. Inserte las dos piezas en la ranura de la hebilla. Al mismo tiempo que escucha un "clic" significa que la hebilla está bloqueada, tire de las piezas de la hebilla y verifique si la hebilla está bloqueada correctamente.

• Si desea desabrochar los cinturones de seguridad, presione el botón rojo, la pieza se abre.

3.5 AJUSTAR LA LONGITUD DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD.

1. Afloje el cinturón (4): se puede aflojar presionando el ajustador (debajo de la funda del asiento 10) en la parte delantera de la silla. Presione hacia abajo el ajustador y sujete simultáneamente las dos correas de los hombros. Tire de ellos hacia usted para aflojarlos.

2. Tense el cinturón (4): tire del cinturón (12) hacia arriba hasta que el arnés esté completamente tenso.

• El cinturón de seguridad debe ajustarse lo más apretado posible sin causar molestias al niño. Un cinturón suelto puede ser peligroso.

• Verifique el tensor del cinturón y ajústelo cada vez que coloque al niño en el asiento.

3.6 OPERACIÓN PARA GUARDAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD.

• Uso para niños de 105 a 150 cm (15–36 kg).

1. Desbloquee la hebilla (7) (consulte el párrafo 3.4), sáquela de la almohadilla de la entrepierna (8), luego sáquela a través de las ranuras en la cubierta de tela.

2. Mantenga presionado el ajustador del cinturón delantero en frente del asiento (consulte el párrafo 3.5) para aflojar los cinturones, abra la

cubierta del respaldo en la parte posterior del asiento. Retire las correas (4) de la placa de hierro "a". Engánchelo a su cinturón como se muestra en la figura, apriete la correa de sujeción delantera para evitar que caiga en la base. Retire las correas del respaldo.

3. Para quitar las hombreras (5):

Desenganche el gancho "c" del cinturón. Levante la cubierta de tela del reposacabezas y retire la correa para el hombro del frente. Retire el cinturón de seguridad "b" del cuerpo, guárdelo bien.

4. Anude las dos correas conectadas a las inserciones de la hebilla (7), luego insértelas juntas en la ranura detrás de la cubierta. Inserte la hebilla extraída en la ranura debajo del asiento.

5. Por último, arregla el forro.

3.7 AJUSTAR LOS ACCESORIOS ISOFIX.

1. Instale primero los dos casquillos guía ISOFIX (21) en la conexión ISOFIX del vehículo (si el asiento del vehículo está equipado con casquillos guía ISOFIX, no es necesario instalarlos).

2. Los accesorios ISOFIX se pueden ajustar en muchas posiciones para adaptarse a las diferentes posiciones de los anclajes ISOFIX (15) en el automóvil.

3. Presione el botón de liberación (16) para extender el accesorio ISOFIX a ambos lados al máximo. Enganche el ISOFIX en el gancho ISOFIX del automóvil. Asegúrese de escuchar un "clic" y de que la indicación de ISOFIX activado sea VERDE.

4. Para liberar los accesorios ISOFIX, presione el botón rojo de liberación del pestillo.

• Después de instalar el sistema ISOFIX, empuje la silla de coche hacia adelante hasta que encaje perfectamente contra el asiento del automóvil.

3.8 USO DE LA PATA DE APOYO.

Cuando la altura del niño esté entre 40 y 105 cm, utilice la pata

de apoyo.

1. Saque la pata de apoyo (17) de debajo de la base, colóquela a 90° de la base.

2. Presione el botón bloqueo de la pata de apoyo (13), tire de la pata hasta la posición correcta.

3. Mantenga presionado el botón de ajuste en la pata de apoyo, luego ajuste la longitud hasta que toque el suelo del automóvil. La parte inferior de la pata de apoyo se volverá verde.

● **Cuando la altura del niño es de 105–150 cm, la pata de apoyo está replegada.**

Si desea volver a colocar la pata de apoyo, invierta la operación anterior.

3.9 OPERACIONES PARA ROTAR EL ASIENTO.

Altura 40–105 CM: Posición reclinada R–1, 2, 3, 4.

1. Tire de la palanca de ajuste de rotación (14) con una mano y gire el asiento de seguridad con la otra, es posible girar tanto a la izquierda como a la derecha.

2. Cuando escuche un "clic", el sistema está en su lugar.

ADVERTENCIA: Durante la conducción, el asiento no se puede usar de lado o en cualquier otra posición, sino solo de cara a la carretera o en la dirección opuesta.

3.10 USO DEL SISTEMA RECLINABLE.

1. Tire de la palanca de ajuste de reclinación (11) para ajustar el asiento.

2. La silla de auto se puede reclinar en 4 posiciones diferentes, como se muestra en la figura.

Hacia adelante:

Altura 76–105CM: posición reclinada F–1, 2, 3, 4.

Altura 105–150 CM: posición solo vertical F–1.

AVISO: Es posible que la silla de auto no se ajuste a todos los vehículos

aprobados cuando se usa en la posición orientada hacia adelante del F-4.

4.0 AVISO ANTES DE LA INSTALACIÓN.

4.1 INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA.
Instalado mirando hacia atrás.
Uso: ISOFIX+pata de apoyo.
Altura: 40-105 cm.
1. Saque la pata de apoyo (17) de debajo de la base, colóquela a 90° de la base. Presione el botón de bloqueo de la pata de apoyo (13), tire de la pata hasta la posición correcta (ver 3.8).
2. Coloque la silla de coche sobre el asiento del coche, conecte el sistema ISOFIX (15) a la conexión ISOFIX del coche, apoye la pata de apoyo en el suelo, gírela 90° hacia usted.
3. Coloque al niño en el asiento, ajuste los cinturones (4) y las hombreras (5), luego ajuste la hebilla (7). Gire el asiento para que mire hacia el respaldo del asiento del vehículo.
● **NO utilice la silla orientada hacia delante antes de que el niño tenga más de 15 meses.**
ADVERTENCIA: Durante la conducción, el asiento no se puede usar de lado o en cualquier otra posición, sino solo de cara a la carretera o en la dirección opuesta.

4.2 ESQUEMA DE INSTALACIÓN MIRANDO HACIA ADELANTE.
Instalado mirando hacia adelante.
Uso: ISOFIX+pata de apoyo.
Altura: 76-105 cm.
1. Saque la pata de apoyo (17) de debajo de la base, colóquela a 90° de la base. Presione el botón de bloqueo de la pata de apoyo (13), tire de la pata hasta la posición correcta (ver 3.8).
2. Coloque la silla de auto sobre el asiento del coche, conecte el

sistema ISOFIX (15) a la conexión ISOFIX del automóvil, coloque la pata de apoyo en el suelo, gírela 90° hacia usted.
3. Coloque al niño en el asiento; ajuste las correas de los hombros (4) y las hombreras (5), luego bloquee la hebilla. Vuelva a tirar del ajustador de rotación (consulte 3.9) para girar el asiento de modo que mire hacia adelante.
ADVERTENCIA: Durante la conducción, el asiento no se puede usar de lado o en cualquier otra posición, sino solo de cara a la carretera o en la dirección opuesta.
• Cuando se utiliza en sentido contrario a la marcha de 76–105 cm, la altura de la correa debe ser ligeramente inferior a la altura de los hombros del niño.

4.3–A ESQUEMA DE INSTALACIÓN 105–150 CM.
Instalado mirando hacia adelante.
Método de instalación: cinturón de 3 puntos para adultos + ISOFIX.
Altura: 105–150 cm.
1. Pliegue la pata de apoyo (17).
2. Enganchar el sistema ISOFIX (16) a la conexión ISOFIX del coche.
3. Coloque al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas según la altura del niño (ver 3.2).
4. Retire el cinturón de 3 puntos del automóvil, la correa del hombro debe pasar por el gancho guía del cinturón del reposacabezas (2), luego pase por la abertura del cinturón de seguridad (9) junto con el cinturón de cadera, enganche la hebilla.
• Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté flojo ni torcido.

4.3–B ESQUEMA DE INSTALACIÓN 105–150 CM.
Instalado mirando hacia adelante.
Método de instalación: cinturón de 3 puntos para adultos.

Altura: 105–150 cm.

1. Retraiga las patas de apoyo (17).

2. Coloque al niño en el asiento y ajuste la altura del reposacabezas según la altura del niño (ver 3.2).

3. Saque el cinturón de 3 puntos para adultos, la correa del hombro debe pasar a través del gancho guía del cinturón del reposacabezas, luego pase a través de la ranura del cinturón junto con el cinturón de regazo, insértelo en la ranura de la hebilla.

• Durante el uso, es necesario comprobar que la hebilla del cinturón de 3 puntos para adultos no interfiere en su paso. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante de la silla de coche.

• Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no coche.

• Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté flojo ni torcido.

5.0 MANTENIMIENTO DIARIO.

• En el uso diario, revisar periódicamente la silla de coche. La silla de coche debe ser reemplazada después de un accidente.

• Mantenga la silla de coche en un lugar seco y ventilado para evitar la humedad y el moho.

• Si la silla de coche se llena de polvo, limpie el cinturón de seguridad y las piezas de plástico con una esponja húmeda y déjelo secar al aire.

• Si alimentos o bebidas caen accidentalmente sobre la hebilla, retire el cinturón de seguridad del asiento y enjuáguelo suavemente con agua tibia. Dejar secar al aire libre.

• Para limpiar toda la funda de tela del asiento, consulte las instrucciones de lavado 5.2.

5.1 INSTRUCCIONES DE LAVADO.

Nunca use solventes, detergentes químicos o lubricantes en ninguna

parte del asiento.

5.2 RETIRE Y COLOQUE LA CUBIERTA DE TELA.

1. Desbloquee la hebilla (7) (consulte el párrafo 3.4), sáquela de la almohadilla de la entrepierna (8), luego sáquela a través de las ranuras en la cubierta de tela.

2. Mantenga presionado el ajustador del cinturón delantero frente al asiento (consulte el párrafo 3.5) para aflojar los cinturones, abra la cubierta del respaldo en la parte posterior del asiento. Retire las correas (4) de la placa de hierro "a".

Sujete esto a su cinturón como se muestra en la figura, apriete la correa de sujeción delantera para evitar que se caiga en la base.

Retire las correas del respaldo.

01 ОБЗОР ПРОДУКТА – 02 – 06

02. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – 07

03. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ –07 – 12
3.1 Место установки детского автокресла в автомобиле.
3.2 Регулировка подголовника.
3.3 Проверка высоты ремня.
3.4 Использование пряжки ремня безопасности.
3.5 Регулировка длины ремней безопасности.
3.6 Размещение плечевых ремней с грудным зажимом и пряжкой ремней безопасности.
3.7 Регулировка системы крепления ISOFIX.
3.8 Использование опорной ноги.
3.9 Регулировка вращения сиденья.
3.10 Использование системы наклона сиденья.

04. УСТАНОВКА – 12 – 15
4.1 Установка против хода движения (рост: 40–105 cm).
4.2 Установка по ходу движения (рост: 76–105 cm).
4.3 Установка по ходу движения (рост: 105–150 cm).

05. ЕЖЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – 16
5.1 Инструкция по уходу.
5.2 Чтобы снять и надеть чехол.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: АВТОКРЕСЛО I-SIZE ECRS (40–105 cm).
Это детская удерживающая система i-Size, одобрена в соответствии с Правилами № 129 ООН для использования на местах, предназначенных для сидения в транспортных средствах, совместимых с устройствами i-Size, как указано производителями транспортных средств в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

Если вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем данного детского удерживающего устройства или дилером.
40–105 см: I-Size детская удерживающая система.
105–150 см: детское сиденье для конкретного транспортного средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.
Чтобы обеспечить безопасность вашего ребенка, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, чтобы избежать опасных ситуаций!
• НЕ устанавливайте автокресло по направлению движения автомобиля, пока возраст ребенка не превысит 15 месяцев.
• НЕ используйте автокресло на сиденье автомобиля, где установлена фронтальная подушка безопасности, это может привести к серьезным травмам или летальному исходу.
Это изделие для детей ростом от 40 до 150 см и весом от 0 до 36 кг.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА.
• Этот продукт может быть установлен лицом против направления движения автомобиля для детей ростом от 40 см до 105 см (весом до 18 кг), используя систему крепления ISOFIX+Опорную ногу для крепления автокресла.
• Этот продукт также может быть установлен лицом по направлению движения, используя 5-точечный ремень безопасности для детей с ростом от 76 до 105 см (весом 9–18 кг), используя систему крепления ISOFIX+Опорную ногу для крепления автокресла.
• Этот продукт также может быть установлен лицом по направлению движения для детей с ростом от 105 до 150 см (весом 15–36 кг) при условии. Использования трехточечного ремня для взрослых. Использования системы крепления ISOFIX для

крепления автокресла и трехточечного ременя для взрослых.

• Не используйте крепления, отличные от тех, которые описаны в инструкции и обозначены в удерживающей системе для детей ростом 105–150 см.

• Пожалуйста, сохраните данную инструкцию для использования в будущем; на задней части автокресла находится просторный карман для ее хранения.

• Не используйте это детское сиденье дома. Оно не предназначен для домашнего использования, используйте его только в автомобиле.

• Не устанавливайте детские сиденья лицом против направления движения автомобиля на сиденьях, где установлена фронтальная подушка безопасности, это может привести к серьезным травмам или смертельным исходам.

• В целях безопасности детское автокресло должно быть закреплено внутри автомобиля с помощью системы крепления ISOFIX, даже если вы ребенка в нем не находится.

• Жесткие элементы и пластиковые детали автокресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы во время повседневного использования автомобиля не было риска быть зажатым сиденьем или дверью автомобиля.

• Все ремни, которые фиксируют удерживающую систему к автомобилю, должны быть натянутыми.

• Опорная нога должна соприкасаться с полом автомобиля.

• Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы в соответствии с размерами ребенка.

• Ремни не должны быть перекручены.

• Убедитесь, что любой поясной ремень надет низко, чтобы таз ребенка был надежно зафиксирован.

• Автокресло должно быть заменено, если оно повредилось в результате аварии.

• Опасно вносить изменения или дополнения в автокресло без одобрения уполномоченных органов по сертификации продукта,

также опасно не следовать строго инструкции по установке, предоставленной производителем.
• Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травме при ударе, должны быть надлежащим образом закреплены.
• Недопустимо использовать автокресло без чехла.
• Не следует заменять чехол сиденья на отличный от рекомендованного производителем, так как он является неотъемлемой частью работы удерживающей системы.
• Данная инструкция должна храниться в автокресле в течение всего срока его службы или в руководствах к транспортному средству на случай необходимости его повторной сборки.
• Пожалуйста, прочтите также руководство транспортного средства производителя к вашему автомобилю.
• Никогда не используйте подержанное автокресло, так как вы никогда не можете быть уверены, что с ним случилось.

3.1 МЕСТО УСТАНОВКИ ДЕТСКОГО КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ.

V Правильная установка **X Неправильная установка**

• Подходит только в том случае, если официально утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с правилами №16 UN/ECE или другими эквивалентными стандартами.
• ?1 Не используйте сиденье, установленные лицом назад по ходу движения, на сидениях автомобиля, где установлена фронтальная подушка безопасности.
• ?2 Используйте это сиденье только в том случае, если установлена система крепления ISOFIX.

3.2 РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА.

Вы можете отрегулировать подголовник вверх и вниз, потянув за регулировочную ручку подголовника (18) и установив его в

положение, подходящее для головы ребенка.

3.3 ПРОВЕРКА ВЫСОТЫ РЕМНЯ.
Всегда проверяйте, чтобы лямки были отрегулированы на правильную высоту для вашего ребенка, они всегда должны быть заправлены в прорези на чехле и корпусе автокресла ближе к плечам ребенка.

3.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ.
1. Соедините левую и правую части пряжки вместе.
2. Вставьте две части в прорезь пряжки. Вы услышите щелчок, что означает, что пряжка заблокирована, потяните части пряжки и проверьте, правильно ли она застегнута.
● **Если вы хотите расстегнуть ремни безопасности, нажмите красную кнопку, нужная часть расстегнется.**

3.5 РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
1. Ослабьте ремень (4):его можно ослабить, нажав кнопку регулировки (под обивкой сиденья 10) на передней части сиденья. Нажмите на регулятор и одновременно возьмитесь за две лямки. Потяните их на себя, чтобы ослабить.
2. Натяните ремень (4): потяните за лямку регулировки ремня (12) вверх, пока ремень не будет полностью натянут.
● **Ремень безопасности должен быть отрегулирован как можно плотнее, не вызывая дискомфорта у ребенка. Ослабленный ремень может быть опасным.**
● **Проверьте регулятор ремня и отрегулируйте его каждый раз, когда ребенок помещается в автокресло.**

3.6 РАЗМЕЩЕНИЕ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ С ГРУДНЫМ ЗАЖИМОМ И ПРЯЖКОЙ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
● **Использование для детей ростом от 105 до 150 см (весом 15–36 кг).**

1. Расстегните пряжку (7) (см. раздел 3.4), вытащите ее из паховой накладки (8), затем вытяните через кожухи тканевой подкладки.
2. Нажмите и удерживайте регулятор переднего ремня перед сиденьем (см. раздел 3.5) чтобы ослабить ремни, откройте крышку спинки на задней части сиденья. Снимите ремни (4) с железной пластины “a”. Закрепите его на ремне, как показано на рисунке, затяните передний крепежный ремень, следите, чтобы он не провалился в базисную часть. Снимите лямки со спинки.
3. Чтобы снять плечевые накладки (5):
Отсоедините крючок " c " от ремня. Поднимите тканевый чехол подголовника и протяните плечевой ремень спереди; снимите ремень безопасности " b " с тела, хорошо удерживая его.
4. Завяжите два ремня, прикрепленных к вставкам пряжки (7), Затем вставьте их вместе в устройство за чехлом. Вставьте снятую пряжку в устройство под сиденьем.
5. Наконец, приведите чехол в порядок.

3.7 РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЯ ISOFIX.

1. Сначала прикрепите две направляющие ISOFIX (21) к скобам Isofix автомобиля (если сиденье автомобиля оснащено направляющими ISOFIX, устанавливать его не нужно).
2. Крепления ISOFIX можно отрегулировать во многих положениях, чтобы они соответствовали различным положениям автомобильных анкеров ISOFIX (15).
3. Нажмите кнопку разблокировки(16), чтобы максимально расширить крепление ISOFIX с обеих сторон. Соедините разъемы ISOFIX и автомобильные скобы ISOFIX. Убедитесь, что вы услышали характерный "щелчок" и что индикация стыковки ISOFIX отобразилась в зеленый цвет.
4. Чтобы отсоединить крепления ISOFIX, нажмите красную кнопку разблокировки крепления.

● **После установки системы ISOFIX придвиньте детскую удерживающую систему вперед, пока она не будет плотно**

прилегать к спинке сиденья автомобиля.

3.8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОПОРНОЙ НОГИ.

Когда рост ребенка составляет от 40 до 105 см, используйте опорную ногу.

1. Извлеките опорную ногу (17) из гнезда, расположите ее под углом 90° к основанию автокресла.

2. Нажмите кнопку разблокировки опорной ноги (13), потяните за ногу, чтобы выставить ее в правильное положение.

3. Нажмите и удерживайте кнопку регулировки на опорной ноге, затем отрегулируйте длину, пока она не коснется пола автомобиля. Нижняя часть опорной ноги отобразится в зеленый цвет.

● **Когда рост ребенка составляет 105–150 см, опорная нога находится в сложенном состоянии.**

Если вы хотите убрать опорную ногу, выполните описанную выше обратную операцию.

3.9 РЕГУЛИРОВКА ВРАЩЕНИЯ СИДЕНЬЯ.

Рост 40–105 см: положение наклона R–1, 2, 3, 4.

1. Потяните за рычаг разблокировки вращения сиденья (14) одной рукой и поверните сиденье другой, вы можете повернуть его как влево, так и вправо.

2. Когда вы услышите щелчок, это означает, что система закреплена в заданном положении.

ВНИМАНИЕ: во время движения автокресло нельзя использовать в боковом или ином положении, а только по направлению движения или против направления движения.

3.10 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ НАКЛОНА СИДЕНЬЯ.

1. Потяните рычаг регулировки наклона спинки (11) для регулировки сиденья.

2. Автокресло устанавливается в 4 разных положениях наклона, как показано на рисунке.
Лицом по ходу движения:
Рост 76–105 см: положения спинки F–1, 2, 3, 4.
Рост 105–150 см: положение спинки только вертикальное F–1.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: удерживающая система для детей может не подходить для всех одобренных транспортных средств при использовании в положении F–4, при ее установке лицом по ходу движения.

4.0 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ.

4.1 УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ.
Установка против хода движения.
Использование: ISOFIX+Опорная нога.
Рост: 40–105 см.
1. Извлеките опорную ногу (17) из гнезда, расположите ее под углом 90° к основанию автокресла. Нажмите кнопку разблокировки опорной ноги (13), потяните за ногу, чтобы выставить ее в правильное положение (см. раздел 3.8).
2. Расположите автокресло на сиденье автомобиля, подсоедините систему крепления ISOFIX (15) к креплению ISOFIX автомобиля, уприте опорную ногу в пол автомобиля, повернув ее на 90° к себе.
3. Посадите ребенка в автокресло, застегните ремни безопасности (4) вместе с плечевыми накладками (5), затем застегните пряжку (7).
Поверните автокресло так, чтобы оно было обращено к спинке сиденья автомобиля.
● **НЕ устанавливайте автокресло по направлению движения автомобиля, пока возраст ребенка не превысит 15 месяцев.**
ВНИМАНИЕ: во время движения автокресло нельзя использовать в боковом или ином положении, а только по

направлению движения или против направления движения.

4.2 УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ.
Установка по ходу движения.
Использование: ISOFIX+Опорная нога.
Рост: 76–105 см.

1. Извлеките опорную ногу (17) из гнезда, расположите ее под углом 90° к основанию автокресла. Нажмите кнопку разблокировки опорной ноги (13), потяните за ногу, чтобы выставить ее в правильное положение (см. раздел 3.8).
2. Расположите автокресло на сиденье автомобиля, подсоедините систему крепления ISOFIX (15) к креплению ISOFIX автомобиля, уприте опорную ногу в пол автомобиля, повернув ее на 90° к себе.
3. Посадите ребенка в автокресло; застегните плечевые ремни (4) вместе с плечевыми накладками (5), затем застегните пряжку. Потяните за регулятор вращения (см. раздел 3.9) еще раз, чтобы повернуть сиденье так, чтобы оно было обращено вперед.
ВНИМАНИЕ: во время движения автокресло нельзя использовать в боковом или ином положении, а только по направлению движения или против направления движения.
- **При росте 76–105 см и использовании автокресла лицом против направления движения, высота ремня должна быть немного ниже, чем высота плеч ребенка.**

4.3–A УСТАНОВКА ПРИ РОСТЕ 105–150 СМ.
Установка по ходу движения.
Способ установки: 3–точечный ремень для взрослых + ISOFIX.
Рост: 105–150 см.

1. Сложите опорную ногу (17).
2. Подсоедините систему ISOFIX (16) к разъему ISOFIX автомобиля.
3. Посадите ребенка в автокресло и отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом ребенка (см. 3.2).
4. Снимите 3–точечный ремень автомобиля, плечевой ремень

должен пройти через направляющую ремня подголовника (2), затем пройти через прорезь ремня (9) сиденья вместе с поясным ремнем, застегните пряжку.

• Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не ослаблен и не перекручен.

4.3–B УСТАНОВКА ПРИ РОСТЕ 105–150 СМ.
Установка по ходу движения.
Способ установки: 3–точечный ремень для взрослых.
Рост: 105–150 см.

1. Сложите опорную ногу (17).

2. Посадите ребенка в автокресло и отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом ребенка (см. раздел 3.2).

3. Снимите 3–точечный ремень для взрослых, плечевой ремень должен пройти через направляющую ремня подголовника, затем пройти через прорезь ремня вместе с поясным ремнем, вставьте его в прорезь пряжки.

• При установке необходимо убедиться, что 3–точечная пряжка ремня для взрослых не имеет помех при прохождении. Если вы сомневаетесь, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

• Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не ослаблен и не перекручен.

5.0 ЕЖЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

• При ежедневном использовании периодически осматривайте автокресло. Детское сиденье необходимо заменить после аварии.

• Пожалуйста, храните детское сиденье в сухом и проветриваемом месте, чтобы избежать влаги и появления плесени.

• Если автокресло запылится, протрите ремень безопасности и пластмассовые детали влажной губкой и дайте высохнуть на воздухе.

• Если еда или напитки случайно упали на пряжку, снимите ремень безопасности с автокресла и аккуратно промойте его теплой водой. Дайте высохнуть на открытом воздухе.
• Для очистки всего тканевого чехла автокресла см. инструкцию по уходу 5.2.

5.1 ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ.
• Никогда не используйте растворители, химические чистящие средства или смазочные материалы на любых частях автокресла.

5.2 ЧТОБЫ СНЯТЬ И НАДЕТЬ ЧЕХОЛ.
1. Чтобы снять плечевые накладки: Отверните заднюю часть чехла автокресла, отцепите металлическую пластину B, снимите плечевые накладки и храните их в надежном месте.
2. Разблокируйте пряжку (7) (см. раздел 3.4), вытащите ее из паховой накладки (8), затем протяните через отверстие в ткани чехла. Сложите два ремня безопасности, соедините их с соответствующими вкладышами пряжки сторонам автокресла. Пряжку поместите в прорезь под тканью чехла. После того, как вы надели чехол, правильно затяните верхний ремень.

PT *INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO*

01 VISÃO GERAL DO PRODUTO – 02 – 06

02. AVISO DE SEGURANÇA – 07

03. USO –07 – 12
3.1 Instalação da cadeirinha no veículo.
3.2 Ajustar o apoio de cabeça.
3.3 Verificar a altura do cinto de segurança.
3.4 Usar a fivela.
3.5 Ajustar o comprimento do cinto de segurança.
3.6 Arrumação das alças com arnês e fivela.
3.7 Ajustar os acessórios ISOFIX.
3.8 Usar a perna de apoio.
3.9 Ajustar a rotação do assento.
3.10 Usar o sistema reclinável.

04. INSTALAÇÃO – 12 – 15
4.1 Instalado voltado para trás (altura: 40–105 cm).
4.2 Instalado voltado para a frente (altura: 76–105 cm).
4.3 Instalado voltado para a frente (altura: 105–150 cm).

05. MANUTENÇÃO DIÁRIA – 16
5.1 Instruções de lavagem.
5.2 Remoção e instalação da capa.

ATENÇÃO: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Este é um sistema de retenção infantil i –Size. É aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129 da ONU, para utilização em posições de assento de veículos compatíveis com dispositivos i – Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do proprietário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou revendedor do sistema de proteção infantil.

40–105 cm: Sistema de retenção infantil I–Size.
105–150CM: cadeira de criança específica para veículos.

AVISO DE SEGURANÇA.
Para garantir a segurança do seu filho, leia atentamente as instruções para evitar situações perigosas!
• NÃO use voltado para a frente antes que a idade da criança exceda 15 meses.
• NÃO use o assento do carro em um assento de carro onde haja um airbag frontal ativo instalado, pode ocorrer morte ou ferimentos graves.
Este é um produto infantil de 40 a 150 cm de altura, adequado para crianças de 0 a 36 kg.

PRECAUÇÕES DE USO DO PRODUTO.
• Este produto pode ser instalado no sentido inverso à marcha para crianças com altura compreendida entre 40 cm e 105 cm (peso: 0–18 kg), utilizando o sistema de fixação ISOFIX + pé de apoio para fixação da cadeira auto.
• Este produto também pode ser instalado no sentido da marcha, utilizando o cinto de segurança de 5 pontos para crianças com altura de 76 cm a 105 cm (peso: 9–18 kg), utilizando o sistema de fixação ISOFIX + perna de apoio para fixe o assento do carro.
• Este produto também pode ser instalado no sentido da marcha para crianças de 105 a 150 cm de altura (peso: 15–36 kg), usar o cinto adulto de três pontos, utilizar o sistema de fixação ISOFIX para fixar a cadeira auto e o cinto de três pontos para adulto.
• Não utilize pontos de ancoragem diferentes dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças a 105–150 cm.
• Guarde as instruções para referência futura; há um compartimento de armazenamento na parte de trás do assento.

• Não use esta cadeirinha em casa. Não é projetado para uso doméstico, use–o apenas no carro.
• Não use cadeiras de criança voltadas para trás em posições onde um airbag frontal ativo está instalado, pois podem ocorrer ferimentos graves ou fatais.
• Por motivos de segurança, a cadeira de criança deve ser fixada no interior do veículo com as fixações ISOFIX mesmo que não coloque a criança na cadeira.
• Os elementos rígidos e as partes plásticas da cadeirinha devem ser posicionados e instalados de forma que não haja risco de ficar preso em um assento em movimento ou na porta do veículo durante o uso diário do veículo.
• Todas as cintas que fixam o sistema de retenção ao veículo devem estar apertadas.
• A perna de apoio deve tocar o piso do veículo.
• Eventuais correias que prendam a criança devem ser ajustadas ao corpo da criança.
• As correias não devem estar torcidas.
• Certifique–se de que todas as tiras do quadril sejam usadas baixas, de modo que a pélvis esteja firmemente encaixada.
• O dispositivo deve ser substituído quando for violentamente danificado em um acidente.
• É perigoso fazer alterações ou acréscimos ao dispositivo sem a aprovação da autoridade de aprovação, também é perigoso não seguir as instruções de instalação do fabricante.
• Qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente protegidos.
• A cadeira auto não deve ser utilizada sem a capa.
• A capa do assento não deve ser substituída por outra que não a recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do desempenho do sistema de retenção.
• As instruções devem ser mantidas no dispositivo por toda a sua vida útil ou nos manuais do veículo no caso de sistemas de retenção

embutidos.
• O usuário também deve ser encaminhado para o manual do fabricante do veículo.
• Nunca use um produto de segunda mão, pois você nunca pode ter certeza do que aconteceu com ele.

3.1 POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA NO VEÍCULO.
V Instalação correta **X instalação incorreta**
• Adequado apenas se os veículos aprovados estiverem equipados com cinto de segurança de 3 pontos, aprovado pelo Regulamento UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.
• ?1 Não use voltado para trás em posições de assento onde um airbag frontal ativo está instalado.
• ?2 Use neste assento somente se as fixações ISOFIX estiverem instaladas.

3.2 AJUSTAR A ALTURA DO APOIO DE CABEÇA.
Pode ajustar o apoio de cabeça para cima e para baixo puxando a patilha de ajuste do apoio de cabeça (18) e ajustar o apoio de cabeça para uma posição adequada à cabeça da criança.

3.3 CONTROLE DE ALTURA DA ALÇA DE OMBRO.
Verifique sempre se as alças dos ombros estão ajustadas à altura correta para o seu filho, estas devem ser sempre colocadas nas ranhuras da capa e concha da cadeira mais próximas do topo dos ombros da criança.

3.4 USAR A FIVELA.
1. Junte as peças esquerda e direita da fivela.
2. Insira as duas peças na ranhura da fivela. Ao mesmo tempo , você ouvirá um 'clique', isso significa que a fivela está travada, junte as peças da fivela e verifique se a fivela está travada corretamente.
• Caso queira soltar o cinto de segurança, aperte o botão

vermelho, a peça irá destravar.

3.5 AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CINTO DE SEGURANÇA.

1. Afrouxe o cinto de segurança (4): ele pode ser afrouxado pressionando o regulador (sob a capa do assento 10) na frente do assento. Pressione o ajustador para baixo e segure simultaneamente as duas alças de ombro. Puxe-os em sua direção para soltá-los.

2. Puxe o cinto (4): puxe o cinto (12) para cima até que o arnês esteja totalmente esticado.

- **O cinto de segurança deve ser ajustado o mais apertado possível, sem causar desconforto à criança. Um cinto solto pode ser perigoso.**
- **Verifique o ajustador do cinto e ajuste cada vez que a criança for colocada no assento.**

3.6 GUARDAR OS CINTOS DE SEGURANÇA.

- **Use para crianças de 105 a 150 cm (15-36 kg).**

1. Desbloqueie a fivela (7) (consulte a secção 3.4), puxe-a para fora do forro entrepernas (8) e, em seguida, puxe-a pelas ranhuras do forro de tecido.

2. Pressione e segure o ajustador dianteiro do cinto na frente do assento (consulte a seção 3.5) para afrouxar os cintos, abra a tampa do encosto na parte traseira do assento. Retire as correias (4) da chapa de ferro 'a'. Prenda-o no cinto conforme mostrado, aperte a alça de fixação frontal para evitar que caia na base. Puxe as alças dos ombros do encosto.

3. Remova as ombreiras (5):
Solte o gancho 'c' do cinto. Levante o forro do apoio de cabeça e puxe a alça de ombro na frente; retire o cinto de segurança "b" do corpo.

4. Dê um nó nas duas tiras conectadas às inserções da fivela (7) e, em seguida, insira-as juntas no assento atrás da capa. Insira a fivela removida no assento sob o assento.

5. Finalmente, coloque a tampa em ordem.

3.7 AJUSTAR OS ACESSÓRIOS ISOFIX.

1. Instale primeiro as duas mangas guia ISOFIX (21) na fixação ISOFIX do veículo (se o assento do veículo estiver equipado com mangas guia ISOFIX, não é necessário instalá-las).

2. As fixações ISOFIX podem ser ajustadas em várias posições para se adequarem às diferentes posições das fixações ISOFIX do automóvel (15).

3. Pressione o botão de libertação (16) para estender os encaixes ISOFIX em ambos os lados o máximo possível. Engate o ISOFIX no gancho ISOFIX do carro. Certifique-se de ouvir um "clique" e de que o indicador de fixação ISOFIX esteja VERDE.

4. Para libertar os acessórios ISOFIX, pressione o botão vermelho de libertação.

- **Após a instalação do sistema ISOFIX, empurre o sistema de proteção infantil para frente até que fique bem encaixado na cadeirinha.**

3.8 USAR A PERNA DE APOIO.

Quando a altura da criança estiver entre 40 e 105 cm, use a perna de apoio.

1. Puxe a perna de apoio (17) para fora da base, coloque-a a 90° da base.

2. Pressione o botão de bloqueio na perna de apoio (13), puxe a perna para a posição correta.

3. Pressione e segure o botão de ajuste na perna de apoio e ajuste o comprimento até que toque o chão do carro. A parte inferior da perna de apoio ficará verde.

- **Quando a altura da criança é de 105-150 cm, a perna de apoio está retraída.**

Se desejar armazenar a perna de apoio, execute a operação inversa descrita acima.

3.9 OPERAÇÕES PARA GIRAR O ASSENTO.

Altura 40–105 cm.
Posição reclinada R–1, 2, 3, 4.
1. Puxe a alavanca de ajuste de rotação (14) com uma mão e gire o assento de segurança com a outra, você pode girar tanto para a esquerda quanto para a direita.
2. Quando ouvir um 'clique', isso significa que o sistema está na posição.
ATENÇÃO: Durante a condução, o assento não pode ser utilizado de lado ou em qualquer outra posição, mas apenas voltado para a estrada ou no sentido contrário.

3.10 USAR O SISTEMA RECLINÁVEL.
1. Puxe a alavanca de ajuste de inclinação (11) para ajustar o assento.
2. A cadeirinha pode ser reclinada em 4 posições diferentes, conforme a ilustração.
Voltado para a frente:
Altura 76–105 CM: posição reclinada F–1, 2, 3, 4.
Altura 105–150 CM: apenas na posição vertical F–1.
ADVERTÊNCIA: O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos homologados quando usado na posição voltada para a frente F–4.

4.0 AVISO ANTES DA INSTALAÇÃO.

4.1 INSTALAÇÃO NA DIREÇÃO OPOSTA.
Instalado voltado para a direção oposta do percurso.
Uso: ISOFIX + perna de suporte.
Altura: 40–105 cm.
1. Puxe a perna de apoio (17) para fora da base, posicione–a a 90° da base. Pressione o botão de bloqueio na perna de apoio (13), puxe a perna para a posição correta (ver 3.8).
2. Coloque a cadeira auto no banco do carro, ligue o sistema ISOFIX (15) à fixação ISOFIX do automóvel, coloque a perna de apoio no chão, rode–a 90° para si.

3. Coloque a criança na cadeira, ajuste os cintos (4) e as ombreiras (5), depois aperte a fivela (7). Gire o assento de modo que fique voltado para o encosto do banco do veículo.

• NÃO use voltado para frente antes que a idade da criança exceda 15 meses.

ATENÇÃO: Ao dirigir, o assento não pode ser usado de lado ou em qualquer outra posição, mas apenas voltado para a estrada ou no sentido contrário.

4.2 ESQUEMA DE INSTALAÇÃO VOLTADO PARA A FRENTE.
Instalado virado para a frente.
Uso: ISOFIX + perna de apoio.
Altura: 76–105 cm.

1. Puxe a perna de apoio (17) para fora da base, posicione–a a 90° da base. Pressione o botão de bloqueio na perna de apoio (13), puxe a perna para a posição correta (ver 3.8).

2. Coloque a cadeirinha no assento do carro, conecte o sistema ISOFIX (15) ao engate ISOFIX do carro, coloque a perna de apoio no chão, gire–a 90° em sua direção.

3. Coloque a criança no assento; ajuste as alças dos ombros (4) e as coberturas dos ombros (5) e, em seguida, trave a fivela. Puxe novamente o regulador giratório (ver 3.9) para rodar o assento de modo a que fique virado para a frente.

ATENÇÃO: Ao dirigir, o assento não pode ser usado de lado ou em qualquer outra posição, mas apenas voltado para a estrada ou no sentido contrário.

• Quando usado no sentido inverso à marcha, a altura da alça deve ser ligeiramente inferior à altura dos ombros da criança.

4.3–A ESQUEMA DE INSTALAÇÃO 105–150 CM.
Instalada virada para a frente.
Método de instalação: cinto adulto de 3 pontos + ISOFIX.
Altura: 105–150 cm.

1. Dobre a perna de apoio (17).
2. Fixe o sistema ISOFIX (16) ao engate ISOFIX do automóvel.
3. Coloque a criança no assento e ajuste a altura do encosto de cabeça à altura da criança (ver 3.2).
4. Desaperte o cinto do carro de 3 pontos, o cinto diagonal deve passar pelo gancho guia do cinto do encosto de cabeça (2), depois passar pela abertura do cinto (9) do assento junto com o cinto subabdominal, engatar a fivela.
• Certifique-se de que o cinto de segurança do carro não esteja solto ou torcido.

4.3-B ESQUEMA DE INSTALAÇÃO 105-150 CM.
Instalado virado para a frente.
Método de instalação: cinto adulto de 3 pontos.
Altura: 105-150 cm.
1. Retire as pernas de apoio (17).
2. Coloque a criança no assento e ajuste a altura do encosto de cabeça de acordo com a altura da criança (ver 3.2).
3. Puxe para fora o cinto adulto de 3 pontos, o cinto diagonal deve passar pelo gancho da guia do cinto do encosto de cabeça, depois passe pela fenda do cinto junto com o cinto subabdominal, insira-o na fenda da fivela.
• Durante o uso, a fivela do cinto adulto de 3 pontos deve ser verificada quanto a interferências em sua passagem. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante do sistema de proteção infantil.
• Certifique-se de que o cinto de segurança do carro não esteja solto ou torcido.

5.0 MANUTENÇÃO DIÁRIA.
• Durante o uso diário, verifique periodicamente a cadeirinha infantil. A cadeira de criança deve ser substituída após um acidente.

• Por favor, mantenha esta cadeira infantil em local seco e ventilado para evitar umidade e mofo.
• Se a cadeirinha ficar empoeirada, limpe o cinto de segurança e as peças plásticas com uma esponja húmida e deixe secar ao ar.
• Se cair acidentalmente comida ou bebida na fivela, retire o cinto de segurança do assento e enxague–o suavemente com água morna. Deixe secar ao ar livre.
• Para a limpeza de todo o forro do assento, consulte as instruções de lavagem 5.2.

5.1 INSTRUÇÕES DE LAVAGEM.
• Nunca use solvente, detergente químico ou lubrificante em nenhuma parte da cadeirinha.

5.2 REMOVA E COLOQUE A CAPA DE TECIDO.
1. Desbloqueie a fivela (7) (consulte o parágrafo 3.4), extraia–a da almofada entrepernas (8) e depois extraia–a pelas ranhuras do forro de tecido.
2. Pressione e segure o ajustador dianteiro do cinto na frente do assento (consulte o parágrafo 3.5) para afrouxar os cintos, abra a tampa do encosto na parte de trás do assento. Retire as correias (4) da chapa de ferro "a". Prenda–o ao seu cinto conforme mostrado na figura, aperte a alça de fixação frontal para evitar que caia no berço. Remova as alças do encosto.

01 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ – 02 – 06

02. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – 07

03. ΧΡΗΣΗ – 07 – 12
3.1 Τοποθέτηση του καθίσματος ασφαλείας εντός του οχήματος.
3.2 Προσαρμογή του μαξιλαριού κεφαλής.
3.3 Έλεγχος ύψους ιμάντων ασφαλείας.
3.4 Χρήση της ζώνης ασφαλείας.
3.5 Προσαρμογή του μήκους της ζώνης ασφαλείας.
3.6 Ασφάλιση ζωνών ώμου με τον ιμάντα και την ζώνη ασφαλείας.
3.7 Προσαρμογή των συμπεριλαμβανομένων ISOFIX.
3.8 Χρήση ποδιού στήριξης.
3.9 Προσαρμογή περιστροφής θέσης.
3.10 Χρήση συστήματος ανάκλησης.

04. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ – 12 – 15
4.1 Τοποθέτηση με όψη προς τα πίσω (ύψος:40–105 εκ.)
4.2 Τοποθέτηση με όψη προς τα εμπρός(ύψος: 76–105 εκ.)
4.3 Τοποθέτηση με όψη προς τα εμπρός(ύψος: 105 – 150 εκ.)

05. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – 16
5.1 Οδηγίες πλυσίματος.
5.2 Αφαίρεση και τοποθέτηση καλύμματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: I – ΜΕΓΕΘΟΣ (40–105 ΕΚ.)
Αυτό είναι ένα κάθισμα ασφαλείας παιδιού σε i–size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό No. 129 UN, για χρήση σε θέσεις καθισμάτων σε οχήματα που είναι κατασκευασμένα και συμβατά σε i–size, όπως ενδείκνυται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο βιβλίο οδηγιών που κατέχει ο ιδιοκτήτης.
Αν υπάρχει αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον

πωλητή του καθίσματος ασφαλείας.
40–105εκ. I-Size Κάθισμα Ασφαλείας.
105–150 Όχημα για ειδικά καθίσματα ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του παιδιού σας, παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες προσεχτικά ώστε να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις!
• Μην χρησιμοποιείτε την πρόσθια όψη πριν το βρέφος περάσει την ηλικία των 15 μηνών.
• Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα ασφαλείας σε κάθισμα όπου υπάρχει μπροστά ενεργός αερόσακος, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.
Αυτό είναι προϊόν για παιδιά ύψους από 40 έως 150εκ., και κατάλληλο από 0 έως 36κιλά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
• Αυτό το προϊόν τοποθετείτε σε πρόσθια όψη για παιδιά με ύψος από 40 εκ έως 105 εκ. (βάρος από 0–18 κιλά), χρησιμοποιείστε το σύστημα άγκιστρου ISOFIX + το πόδι στήριξης ώστε να ασφαλίσετε το κάθισμα.
• Αυτό το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί με κατεύθυνση πρόσθιας όψης, χρησιμοποιώντας την 5 σημείων ζώνη ασφαλείας για παιδιά με ύψος από 76 εκ. έως 105 εκ. (βάρος 9 – 18κιλά), χρησιμοποιείστε το σύστημα άγκιστρου ISOFIX + το πόδι στήριξης ώστε να ασφαλίσετε το κάθισμα.
• Αυτό το προϊόν τοποθετείτε επίσης με πρόσθια όψη για παιδιά με ύψος από 105 έως 150 εκ.(βάρος 15–36 κιλά), χρήση της 3 σημείων ζώνης ασφαλείας ενηλίκων, χρήση του συστήματος άγκιστρου ISOFIX για να εξασφαλιστεί το κάθισμα ασφαλείας και η ζώνη 3 σημείων ενηλίκων.
• Μην χρησιμοποιείτε σημεία αγκίστρωσης διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και ενδείκνυνται για το κάθισμα

σε παιδιά από 105 έως 150 εκ.
• Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Υπάρχει χώρος αποθήκευσης στο πίσω μέρος του καθίσματος.
• Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα ασφαλείας στο σπίτι. Δεν είναι σχεδιασμένο για οικιακή χρήση, μόνο για χρήση εντός του αυτοκινήτου.
• Μην χρησιμοποιείτε καθίσματα ασφαλείας πρόσθιας όψης σε θέσεις καθισμάτων όπου είναι εγκατεστημένοι ενεργοί αερόσακοι, μπορούν να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί.
• Για λόγους ασφαλείας, το παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να ασφαλίζετε εντός του οχήματος με την χρήση των άγκιστρων ISOFIX ακόμη και αν δεν τοποθετήσετε το παιδί εντός του καθίσματος.
• Τα άκαμπτα σημεία και τα πλαστικά μέρη του καθίσματος ασφαλείας πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού σε ένα κάθισμα μετακινούμενο ή στην πόρτα του οχήματος κατά την καθημερινή χρήση του αυτοκινήτου.
• Όλοι οι ιμάντες που ασφαλίζουν το κάθισμα ασφαλείας στο όχημα, θα πρέπει να είναι σφιχτά δεμένοι.
• Το πόδι στήριξης θα πρέπει να ακουμπά το πάτωμα του οχήματος.
• Οι ιμάντες που δένονται στο παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού.
• Οι ιμάντες δεν θα πρέπει να συστρέφονται.
• Διασφαλίστε ότι όλοι οι ιμάντες γοφών έχουν φορεθεί χαμηλά, ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά ασφαλισμένη.
• Η συσκευή πρέπει να αντικαθίστανται όταν έχει βιαίως καταστραφεί σε ατύχημα.
• Είναι επικίνδυνο να γίνονται αλλαγές ή προσθήκες στο κάθισμα ασφαλείας χωρίς έγκριση από αρμόδια αρχή, είναι επίσης επικίνδυνο να μην ακολουθείτε της οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή.

• Βαλίτσες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.
• Το κάθισμα ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε χωρίς κάλυμμα.
• Το κάλυμμα του καθίσματος δεν αντικαθίστανται με οποιοδήποτε παρά μόνο με αυτό που συστήνουν οι κατασκευαστές, καθώς είναι αναπόσπαστο μέρος που αφορά την απόδοση περιορισμού.
• Οι οδηγίες πρέπει να διατηρούνται επάνω στο κάθισμα δια παντός, ή εντός των εγγράφων του οχήματος σε περίπτωση περιορίζεται η τοποθέτηση.
• Ο χρήστης θα πρέπει να συμβουλεύεται επίσης, το βιβλίο του κατασκευαστή του οχήματος.
• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε προϊόν από δεύτερο χέρι, καθώς δεν διασφαλίζεται η πρότερη ορθή χρήση.

3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΝΤΟΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.

V Κατάλληλη τοποθέτηση **X Ακατάλληλη τοποθέτηση**

• Κατάλληλο μόνο σε οχήματα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE No. 16 ή άλλα σχετικά στάνταρ.
• Να μην χρησιμοποιείτε σε πρόσθια όψη σε θέσεις καθισμάτων με ενεργό πρόσθιο αερόσακο.
• Τοποθέτηση στο κάθισμα του οχήματος μόνο όταν εγκαθίστανται τα άγκιστρα ISOFIX.

3.2 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΥΨΟΥΣ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ΚΕΦΑΛΗΣ.

Μπορείτε να προσαρμόσετε το μαξιλάρι κεφαλής πάνω ή κάτω τραβώντας το κλείστρο προσαρμογής (18) και προσαρμόστε το μαξιλάρι σε θέση κατάλληλη στο κεφάλι του παιδιού.

3.3 ΈΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ.
Πάντοτε ελέγχεται ότι οι ιμάντες ώμου έχουν προσαρμοστεί στο σωστό ύψος για το παιδί, καθώς πρέπει πάντα να προσαρμόζονται εντός των υποδοχών του καλύμματος και του εσωτερικού καθίσματος στην κορυφή των ώμων του παιδιού.

3.4 ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ.
1. Βάλτε το αριστερό και δεξί κομμάτι της ζώνης μαζί.
2. Τοποθετήστε τα δύο κομμάτια εντός της οπής της πόρπης. Την ίδια στιγμή θα ακούσετε κλικ.
3. Αυτό σημαίνει ότι η ζώνη έχει κλειδώσει, τραβήξτε τα κομμάτια της ζώνης μαζί και ελέγξτε αν η ζώνη έχει ασφαλίσει σωστά.
• Αν θέλετε να απασφαλίσετε την ζώνη, πατήστε το κόκκινο κουμπί, τα μέρη θα ξεκλειδώσουν.

3.5 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
1. την ζώνη ασφαλείας (4): Χαλαρώνει πατώντας τον προσαρμογέα (κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος 10) στο μπροστινό σημείο του καθίσματος ασφαλείας. Πατήστε τον προσαρμογέα και ταυτόχρονα κρατήστε τους δύο ιμάντες ώμου. Τραβήξτε τους μπροστά για να τους χαλαρώσετε.
2. Τραβήξτε την ζώνη (4): τραβήξτε την ζώνη (12) προς τα πάνω έως ότου ο ιμάντας είναι πλήρως τεντωμένος.
• Η ζώνη του καθίσματος πρέπει να προσαρμόζετε όσο σφικτά γίνεται χωρίς να προκαλεί δυσφορία στο παιδί. Μια χαλαρή ζώνη μπορεί να είναι επικίνδυνη.
• Ελέγξτε τον προσαρμογέα της ζώνης και προσαρμόστε κάθε φορά που το παιδί κάθεται στο κάθισμα.

3.6 ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
• Χρήση σε παιδιά από 105 έως 150 εκ. (15–36κιλά).
1. Απασφαλίστε την ζώνη (7) (δείτε κεφ.3.4), τραβήξτε την εκτός της επένδυσης καβάλου (8), μετά τραβήξτε την έξω από τις οπές

του υφασμάτινου καλύμματος.

2. Πατήστε και κρατήστε το προσαρμογέα του μπροστινού ιμάντα στο πρόσθιο μέρος του καθίσματος (βλ. κειμ. 3.5) για να χαλαρώσετε τις ζώνες, ανοίξτε το κάλυμμα της πλάτης στο μπροστινό μέρος του καθίσματος ασφαλείας. Αφαιρέστε τις ζώνες (4) από την μεταλλική πλάκα(α). Αγκιστρώστε επάνω στην ζώνη όπως η φωτογραφία, σφίξτε τον μπροστινό ιμάντα για να αποφευχθεί η πτώση εντός της βάσης. Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου εκτός του μαξιλαριού πλάτης.

3. Απαγκιστρώστε το άγκιστρο «c» από την ζώνη. Τραβήξτε προς τα επάνω το υφασμάτινο κάλυμμα του μαξιλαριού κεφαλής και τραβήξτε τον ιμάντα ώμου έξω από εμπρός, αφαιρέστε την ζώνη «β» από το σώμα.

4. Δέστε κόμπο τους δύο ιμάντες που συνδέονται στην πόρπη της ζώνης (7), μετά τοποθετήστε τους μαζί εντός του καθίσματος πίσω από το κάλυμμα. Τοποθετήστε την αφαιρούμενη ζώνη κάτω από το κάθισμα εντός.

5. Τέλος, τακτοποιήστε το κάλυμμα.

3.7 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ISOFIX.

1. Αρχικά τοποθετήστε τους δύο ISOFIX οδηγούς (21) στην κατάλληλη θέση στο όχημα (εάν το κάθισμα του οχήματος είναι εξοπλισμένο με οδηγούς ISOFIX, δεν είναι απαραίτητη η τοποθέτηση τους).

2. Τα άγκιστρα ISOFIX μπορούν να προσαρμοστούν σε πολλές θέσεις για να ταιριάζουν σε διαφορετικές θέσεις με τα άγκιστρα ISOFIX (15).

3. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης (16) για να επεκτείνεται τα άγκιστρα του ISOFIX και στις δύο πλευρές όσο μακρύτερα γίνεται. Ασφαλίστε το ISOFIX στο άγκιστρο του ISOFIX του αυτοκινήτου. Εξασφαλίστε ότι ακούσατε το κλίκ και ότι η ένδειξη του ISOFIX είναι πράσινη.

4. Για να απασφαλίσετε τα άγκιστρα ISOFIX, πατήστε το κόκκινο

κουμπί απασφάλισης του λεβιέ.

● Για να απασφαλίσετε τα άγκιστρα ISOFIX, πατήστε το κόκκινο κουμπί απασφάλισης του λεβιέ. Αφού τοποθετήσετε το σύστημα ISOFIX, σπρώξτε το κάθισμα ασφαλείας προς τα εμπρός έως ότου είναι σταθερά εγκατεστημένο στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

3.8 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ.

Όταν το ύψος του παιδιού είναι μεταξύ 40 έως 105εκ., χρησιμοποιήστε το πόδι στήριξης.

1. Τραβήξτε το πόδι στήριξης (17) εκτός του κάτω μέρους της βάσης, τοποθετήστε το στις 90 μοίρες στην βάση.

2. Πατήστε το κλειδί ασφάλισης στο πόδι στήριξης (13),τραβήξτε το πόδι προς τα έξω στην σωστή θέση.

3. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί προσαρμογής του ποδιού στήριξης, μετά προσαρμόστε το μήκος έως να ακουμπήσει το πάτωμα του οχήματος. Το χαμηλότερο μέρος του ποδιού στήριξης θα γίνει πράσινο.

● Όταν το ύψος του παιδιού είναι από 105 έως 150εκ., το πόδι στήριξης είναι αποθηκευμένο.

Αν θέλετε να αποθηκεύσετε το πόδι στήριξης, κάντε ακριβώς την αντίθετη διαδικασία από την παραπάνω περιγραφή.

3.9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.

Ύψος 40–105 εκ.: Θέσεις Ανάκλησης R–1, 2, 3, 4.

1. Τραβήξτε το μοχλό προσαρμογής περιστροφής (14) με το ένα χέρι και περιστρέψτε το κάθισμα ασφαλείας με το άλλο χέρι, μπορείτε να περιστρέψετε είτε αριστερά είτε δεξιά.

2. Όταν ακούσετε κλίκ, αυτό σημαίνει ότι έχει γίνει σωστή τοποθέτηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση, το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο πλάι ή σε όποια άλλη θέση, αλλά μόνο κοιτώντας τον δρόμο εμπρός ή στην αντίθετη κατεύθυνση.

3.10 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝΑΚΛΗΣΗΣ.

1. Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης κλίσεως (11) για να προσαρμόσετε το κάθισμα.

2. Το κάθισμα του αυτοκινήτου μπορεί να ανακληθεί σε 4 διαφορετικές θέσεις, όπως φαίνεται στο προσπέκτους.

Πρόσθια Όψη

Ύψος 76–105 εκ: Θέση Ανάκλησης F–1,2,3,4

Ύψος 105–150εκ.: Μόνο σε όρθια θέση F–1

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε διεθνή οχήματα όταν χρησιμοποιείτε σε θέση πρόσθιας όψης F–4.

4.0 ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

4.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ.

Τοποθέτηση με όψη αντίθετης κατεύθυνσης διαδρομής.

ΧΡΗΣΗ: ISOFIX + Πόδι στήριξης.

Ύψος: 40–105 εκ.

1. Τραβήξτε το πόδι στήριξης (17) εκτός της κάτω βάσης, τοποθετήστε το σε γωνία 90 μοιρών στην βάση. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο πόδι στήριξης (13), τραβήξτε το πόδι εκτός της σωστής θέσης (βλ. 3,8).

2. Τοποθετήστε το κάθισμα ασφαλείας επάνω στο κάθισμα του οχήματος, συνδέστε το σύστημα ISOFIX (15) στο ISOFIX σύστημα του οχήματος, τοποθετήστε το πόδι στήριξης στο πάτωμα, γυρίστε το προς τα εσάς 90 μοίρες.

3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, προσαρμόστε τις ζώνες (4) και τα μαξιλαράκια ώμων (5), μετά δέστε την πόρπη (7). Γυρίστε το κάθισμα ώστε να κοιτάζει την πλάτη του καθίσματος του οχήματος.

- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ πρόσθια όψη πριν το παιδί περάσει τον 15ο μήνα.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση, το κάθισμα ασφαλείας δεν

μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλαγίως ή σε οποιαδήποτε άλλη θέση, παρά μόνον να κοιτά το δρόμο ή στην αντίθετη κατεύθυνση.

4.2 ΣΧΕΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΡΟΣΘΙΑΣ ΟΨΗΣ.
Τοποθέτηση πρόσθιας όψης.
Χρήση: ISOFIX + Πόδι στήριξης.
Ύψος: 76–105 εκ.
1. Τραβήξτε το πόδι στήριξης (17) κάτω από την βάση, τοποθετήστε το σε γωνία 90 μοιρών στην βάση. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο πόδι στήριξης (13), τραβήξτε το πόδι εκτός της σωστής θέσης (βλ. 3,8).
2. Τοποθετήστε το κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του οχήματος, ενώστε το σύστημα ISOFIX (15) στο σύστημα ISOFIX του οχήματος, απλώστε το πόδι στο πάτωμα, και γυρίστε το προς τα εσάς σε γωνία 90 μοιρών.
3. Τοποθετήστε το κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του οχήματος, προσαρμόστε τους ιμάντες ώμων (4) και τα μαξιλαράκια ώμου (5), μετά κουμπώστε την πόρπη. Τραβήξτε τον ρυθμιστή περιστροφής (βλ.3.9) ξανά ώστε να γυρίσετε το κάθισμα να κοιτάζει εμπρός.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση, το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλαγίως ή σε όποια άλλη θέση, παρά μόνον κοιτώντας μπροστά τον δρόμο ή την αντίθετη κατεύθυνση.
• Κατά την χρήση σε πρόσθια όψη, το ύψος του ιμάντα ώμου θα πρέπει να είναι ελαφρώς χαμηλότερα από το ύψος ώμων του παιδιού.

4.3–A ΣΧΕΔΙΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ 105–150ΕΚ.
Τοποθέτηση σε θέση πρόσθιας όψης.
Μέθοδος τοποθέτησης: ζώνη ασφαλείας ενηλίκων 3 σημείων+ISOFIX.
Ύψος: 105–150 εκ.
1. Διπλώστε προς τα κάτω το πόδι στήριξης (17).

2. Προσαρμόστε το σύστημα ISOFIX (16) στο σύστημα ISOFIX του οχήματος.
3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και προσαρμόστε το ύψος του μαξιλαριού κεφαλής στο ύψος του παιδιού (βλ.3,2).
4. Απασφαλίστε την ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου, η ζώνη ώμου θα πρέπει να περνάει μέσα από το άγκιστρο οδηγό του προσκέφαλου (2), μετά περάστε διαμέσου του ανοίγματος ζώνης (9) του καθίσματος μαζί με την ζώνη μέσης, ασφαλίστε στην πόρπη.
• Εξασφαλίστε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου δεν είναι χαλαρή ή στριμμένη.

4.3–Β ΣΧΕΔΙΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ 105–150ΕΚ.
Τοποθέτηση σε θέση πρόσθιας όψης.
Μέθοδος τοποθέτησης: ζώνη ενηλίκων 3 σημείων.
Ύψος: 105–150 εκ.
1. Βγάλτε τα πόδια στήριξης (17).
2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και προσαρμόστε το ύψος του μαξιλαριού κεφαλής σύμφωνα με το ύψος του παιδιού.
3. Τραβήξτε έξω την 3 σημείων ζώνη ενηλίκων, η ζώνη ώμου πρέπει να περάσει μέσα από το άγκιστρο του οδηγού της ζώνης προσκέφαλου, μετά περάστε την μέσα στην οπή της ζώνης μαζί με την ζώνη μέσης, και ασφαλίστε στην πόρπη.
• Κατά την διάρκεια της χρήσης, η 3 σημείων ζώνη ενηλίκων πρέπει να ελέγχεται για παρέμβαση στην είσοδο της. Για διευκρινήσεις επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.
• Εξασφαλίστε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου δεν είναι χαλαρή ή στριμμένη.

5.0 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
• Κατά την διάρκεια χρήσης ημερησίως, ελέγχεται περιοδικά το κάθισμα ασφαλείας.

• Παρακαλώ φυλάξτε το παιδικό κάθισμα σε στεγνό αεριζόμενο χώρο ώστε να αποφευχθεί υγρασία και η μούχλα.
• Σε περίπτωση που το κάθισμα ασφαλείας σκονιστεί, καθαρίστε την ζώνη ασφαλείας και τα πλαστικά μέρη με υγρό σφουγγάρι και αφήστε στον αέρα να στεγνώσει.
• Εάν πέσει φαγητό ή ποτό επάνω στην ζώνη, αφαιρέστε την ζώνη από το κάθισμα και ξεπλύνατε μαλακά με χλιαρό νερό. Αφήστε το έξω να στεγνώσει.
• Για καθαρισμό όλου του υφάσματος – καλύμματος του καθίσματος, ανατρέξτε στις οδηγίες πλυσίματος 5.2.

5.1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.
• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χημικό απορρυπαντικό ή μαλακτικό σε κανένα σημείο του παιδικού καθίσματος.

5.2 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟ ΚΑΛΥΜΜΑ.
1. Ξεκλειδώστε την πόρπη (7) (βλ. παράγραφο 3.4), αφαιρέστε την από το μαξιλαράκι του καβάλου (8) και μετά αφαιρέστε την από τις υποδοχές στο υφασμάτινο κάλυμμα.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον μπροστινό ρυθμιστή ζώνης μπροστά από το κάθισμα (βλ. παράγραφο 3.5) για να χαλαρώσετε τις ζώνες, ανοίξτε το κάλυμμα της πλάτης του καθίσματος στο πίσω μέρος του καθίσματος. Αφαιρέστε τους ιμάντες (4) από τη σιδερένια πλάκα "a". Στερεώστε το στη ζώνη σας όπως φαίνεται στην εικόνα, σφίξτε τον μπροστινό ιμάντα στερέωσης για να μην πέσει στη βάση. Αφαιρέστε τους ιμάντες από την πλάτη.

01 PREGLED PROIZVODA – 02 – 06

02. UPOZORENJE O SIGURNOSTI – 07

03. UPOTREBA – 07 – 12
3.1 Postavljanje autosjedalice u vozilo.
3.2 Podešavanje naslona za glavu.
3.3 Provjera visine sigurnosnog pojasa.
3.4 Korištenje kopče.
3.5 Podešavanje duljine sigurnosnog pojasa.
3.6 Spremanje naramenica s pojasom i kopčom.
3.7 Podešavanje ISOFIX priključaka.
3.8 Korištenje potporne noge.
3.9 Podešavanje rotacije sjedala.
3.10 Korištenje sustava za nagib naslona.

04. INSTALACIJA – 12 – 15
4.1 Instalirana okrenuta prema natrag (visina: 40–105 cm).
4.2 Instalirana okrenuta prema naprijed (visina: 76–105 cm).
4.3 Instalirana okrenuta prema naprijed (visina: 105–150 cm).

05. SVAKODNEVNO ODRŽAVANJE – 16
5.1 Upute za pranje.
5.2 Uklanjanje i postavljanje navlake.

UPOZORENJE: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Ovo je i–Size sigurnosni sustav za dijete. Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129, za korištenje na mjestima za sjedenje u vozilu kompatibilnim s i–Size uređajima, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u priručniku za upotrebu vozila. Ako ste u nedoumici, posavjetujte se s proizvođačem ili prodavačem dječje sjedalice.

40–105 cm: I–Size sigurnosni sustav za dijete.
105–150 cm: dječja sjedalica specifična za vozilo.

SIGURNOSNO UPOZORENJE.
Kako biste osigurali sigurnost svog djeteta, pažljivo pročitajte upute kako biste izbjegli opasne situacije!
• NEMOJTE koristiti autosjedalicu okrenutu prema naprijed prije nego što djetetova dob prijeđe 15 mjeseci.
• NEMOJTE koristiti autosjedalicu na automobilskom sjedalu gdje je instaliran aktivni prednji zračni jastuk koji može uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede.
Ovo je proizvod za djecu visine od 40–150 cm, prikladan za djecu od 0–36 kg.

MJERE OPREZA PRI UPORABI PROIZVODA.
• Ovaj proizvod se može postaviti okrenut prema natrag za djecu visine između 40 cm i 105 cm (težina: 0–18 kg), koristeći ISOFIX sustav za pričvršćivanje + potpornu nogu za učvršćivanje autosjedalice.
• Ovaj se proizvod također može postaviti u smjeru vožnje, pomoću sigurnosnog pojasa u 5 točaka za djecu visine od 76 cm do 105 cm (težina: 9–18 kg), pomoću ISOFIX sustava za pričvršćivanje + potporne noge za fiksiranje autosjedalice.
• Ovaj proizvod također se može postaviti prema naprijed za djecu visine od 105 do 150 cm (težina: 15–36 kg), korištenjem pojasa za odrasle u tri točke, korištenjem ISOFIX sustava za pričvršćivanje autosjedalice i pojasa za odrasle u tri točke.
• Nemojte koristiti točke za pričvršćivanje koje se razlikuju od onih opisanih u uputama i označenih u dječjoj autosjedalici od 105–150 cm.

• Sačuvajte upute za buduće potrebe; na stražnjoj strani sjedala nalazi se pretinac za stvari.
• Ne koristite ovu dječju sjedalicu kod kuće. Nije namijenjena za kućnu upotrebu, koristite ju samo u automobilu.
• Ne koristite dječje sjedalice okrenute unazad na mjestima gdje je instaliran aktivni prednji zračni jastuk, jer može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda.
• Iz sigurnosnih razloga, dječja sjedalica mora biti pričvršćena unutar vozila pomoću ISOFIX sidrišta čak i ako dijete ne smjestite u sjedalicu.
• Kruti elementi i plastični dijelovi dječje autosjedalice moraju biti postavljeni i ugrađeni na takav način da ne postoji opasnost od zarobljavanja u pokretnom sjedalu ili s vratima vozila tijekom svakodnevne uporabe vozila.
• Sve trake koje pričvršćuju sigurnosni sustav za vozilo moraju biti zategnute.
• Potporna noga mora dodirivati pod vozila.
• Svi pojasevi za vezivanje djeteta moraju biti prilagođeni tijelu djeteta.
• Pojasevi ne smiju biti uvrnuti.
• Pobrinite se da svi pojasevi za kukove budu nisko postavljeni, tako da je zdjelica čvrsto uhvaćena.
• Autosjedalica se mora zamijeniti ako je oštećena u nesreći.
• Opasno je vršiti bilo kakve izmjene ili dopune bez odobrenja ovlaštenog tijela, također je opasno ne pridržavati se uputa proizvođača za montažu.
• Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani.
• Autosjedalica se ne smije koristiti bez navlake.
• Navlaka sjedala ne smije se zamijeniti drugom osim onom koju preporučuje proizvođač, jer je sastavni dio performansi sigurnosne autosjedalice.

• Upute se moraju čuvati na autosjedalici tijekom njenog životnog vijeka ili u priručniku vozila.
• Korisnik će također biti upućen na priručnik proizvođača vozila.
• Nikada nemojte koristiti rabljeni proizvod jer nikada ne možete biti sigurni što mu se dogodilo.

3.1 INSTALACIJA DJEČJE SJEDALICE U VOZILU.
V Ispravna instalacija **X Neispravna instalacija**
• Prikladno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasom s 3 točke, odobrenim prema UN/ECE Uredbi br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.
• ?1 Nemojte koristiti okrenuto prema natrag na mjestima za sjedenje gdje je instaliran aktivni prednji zračni jastuk.
• ?2 Koristite na sjedalu samo gdje su ugrađena ISOFIX sidrišta.

3.2 PODEŠAVANJE VISINE NASLONA ZA GLAVU.
Naslon za glavu možete podesiti prema gore i dolje povlačenjem jezička za podešavanje naslona za glavu (18) i namjestiti naslon za glavu u položaj prikladan za glavu djeteta.

3.3 PROVJERA VISINE NARAMENICA.
Uvijek provjerite jesu li naramenice podešene na odgovarajuću visinu za vaše dijete, one bi uvijek trebale biti postavljene u utore na presvlaci i školjki sjedalice najbliže vrhu djetetovih ramena.

3.4 KORIŠTENJE KOPČE.
1. Spojite lijevi i desni dio kopče.
2. Umetnite dva dijela u utor na kopči. Istovremeno ćete čuti 'klik', to znači da je kopča zaključana, povucite dijelove kopče zajedno i provjerite je li kopča dobro zaključana.

• Ako želite otkopčati sigurnosni pojas, pritisnite crveni gumb, kopča će se otključati.

3.5 PODEŠAVANJE DULJINE SIGURNOSNOG POJASA.

1. Otpustite sigurnosni pojas (4): može se olabaviti pritiskom na regulator (ispod presvlake sjedala 10) na prednjem dijelu sjedala. Pritisnite regulator prema dolje i istovremeno držite dvije naramenice. Povucite ih prema sebi kako biste ih olabavili.

2. Povucite pojas (4): povucite pojas (12) prema gore dok pojas ne bude potpuno rastegnut.

• Sigurnosni pojas treba namjestiti što je čvršće moguće bez izazivanja nelagode kod djeteta. Labav remen može biti opasan.

• Provjerite pojas za podešavanje i podesite ga svaki put kada dijete stavite u sjedalicu.

3.6 SPREMANJE SIGURNOSNIH POJASEVA.

• Koristi se za djecu od 105 do 150 cm (15–36 kg).

1. Otključajte kopču (7) (pogledajte odjeljak 3.4), izvucite je iz podstave za međunožje (8), a zatim je izvucite kroz proreze na tkanini.

2. Pritisnite i držite regulator prednjeg pojasa ispred sjedala (pogledajte odjeljak 3.5) kako biste olabavili pojaseve, otvorite poklopac naslona na stražnjoj strani sjedala. Uklonite pojaseve (4) sa željezne ploče 'a'. Zakačite ga za remen kao što je prikazano, zategnite prednji remen za pričvršćivanje kako biste spriječili da padne u bazu. Povucite naramenice s naslona.

3. Uklonite jastučiće za ramena (5):
Otkačite 'c' kuku s remena. Podignite tkaninu naslona za glavu i izvucite naramenicu sprijeda; skinite sigurnosni pojas "b" s tijela.

4. Zavežite dva dijela pojasa povezana s umetcima kopče (7), a zatim ih zajedno umetnite u sjedalo iza presvlake. Umetnite uklonjenu

kopču u pretinac ispod sjedala.
5. Na kraju namjestite navlaku.

3.7 PODEŠAVANJE ISOFIX PRIKLJUČAKA.

1. Najprije postavite dvije ISOFIX navlake za vodilice pojasa (21) na ISOFIX priključak vozila (ako je sjedalo vozila opremljeno ISOFIX navlakama za vodilice, nije ih potrebno ugraditi).
2. ISOFIX priključci mogu se namjestiti u mnogim položajima kako bi odgovarali različitim položajima ISOFIX sidrišta automobila (15).
3. Pritisnite gumb za otpuštanje (16) kako biste izvukli ISOFIX priključke s obje strane što je više moguće. Uključite ISOFIX u ISOFIX kuku u automobilu. Provjerite jeste li čuli "klik" i je li indikator ISOFIX priključka ZELEN.
4. Za otpuštanje ISOFIX priključaka pritisnite crveni gumb za otpuštanje zasuna.

- **Nakon ugradnje ISOFIX sustava, gurnite dječju sjedalicu prema naprijed dok ne prilegne uz autosjedalicu.**

3.8 KORIŠTENJE POTPORNE NOGE.

Kada je visina djeteta između 40 i 105 cm, koristite potpornu nogu.

1. Izvucite potpornu nogu (17) ispod baze, postavite je pod kutom od 90° u odnosu na bazu.
2. Pritisnite gumb za zaključavanje na potpornoj nozi (13), izvucite nogu u pravilan položaj.
3. Pritisnite i držite gumb za podešavanje na potpornoj nozi, zatim podesite duljinu dok ne dodirne pod automobila. Donji dio potporne noge postat će zelen.

- **Kada je visina djeteta 105–150 cm, potporna noga je u položenom stanju.**

Ako želite spremiti potpornu nogu, izvedite obrnutu operaciju opisanu gore.

3.9 OPERACIJE ZA OKRETANJE SJEDALA.
Visina 40–105 CM: Ležeći položaj R–1, 2, 3, 4.
1. Jednom rukom povucite polugu za podešavanje rotacije (14), a drugom rotirajte sigurnosno sjedalo, možete ga rotirati ulijevo ili udesno.
2. Kada čujete 'klik', to znači da je sustav na mjestu.
PAŽNJA: Tijekom vožnje sjedalo se ne može koristiti bočno ili u bilo kojem drugom položaju, već samo okrenuto prema cesti ili u suprotnom smjeru.

3.10 KORIŠTENJE SUSTAVA ZA NAGIB NASLONA.
1. Povucite ručicu za podešavanje nagiba (11) za podešavanje sjedala.

2. Autosjedalica se može nagnuti u 4 različita položaja, kao što je prikazano na slici.
Okrenut prema naprijed:
Visina 76–105 CM: ležeći položaj F–1, 2, 3, 4.
Visina 105–150 CM: samo uspravan položaj F–1.
UPOZORENJE: Sigurnosna autosjedalica možda neće odgovarati svim homologiranim vozilima kada se koristi u položaju okrenutom prema naprijed F–4.

4.0 OBAVIJEST PRIJE INSTALACIJE.

4.1 INSTALACIJA U SUPROTNOM SMJERU.
Postavlja se okrenuto suprotno od smjera vožnje.
Upotreba: ISOFIX+potporna noga.
Visina djeteta: 40–105 cm.

1. Izvucite potpornu nogu (17) ispod baze, postavite je pod kutom od 90° u odnosu na bazu. Pritisnite gumb za zaključavanje na potpornoj nozi (13), izvucite nogu u pravilan položaj (vidi 3.8).
2. Postavite autosjedalicu na bazu, spojite ISOFIX sustav (15) na ISOFIX priključak automobila, postavite potpornu nogu na pod, okrenite je za 90° prema sebi.
3. Postavite dijete u sjedalicu, namjestite pojaseve (4) i jastučiće za ramena (5), zatim zakopčajte kopču (7). Okrenite sjedalo tako da bude okrenuto prema naslonu sjedala vozila.

- **NEMOJTE koristiti okrenut prema naprijed prije nego što djetetova dob prijeđe 15 mjeseci.**

OPREZ: Tijekom vožnje sjedalo se ne može koristiti bočno ili u bilo kojem drugom položaju, već samo okrenuto prema cesti ili u suprotnom smjeru.

4.2 INSTALACIJA SJEDALICE OKRENUTE PREMA NAPRIJED.
Upotreba: ISOFIX+potporna noga.
Visina djeteta: 76–105 cm.
1. Izvucite potpornu nogu (17) ispod baze, postavite je pod kutom od 90° u odnosu na bazu. Pritisnite gumb za zaključavanje na potpornoj nozi (13), izvucite nogu u pravilan položaj (vidi 3.8).
2. Postavite autosjedalicu na bazu, spojite ISOFIX sustav (15) na ISOFIX priključak automobila, postavite potpornu nogu na pod, okrenite je za 90° prema sebi.
3. Stavite dijete u sjedalicu; podesite naramenice (4) i jastučiće za ramena (5), zatim zaključajte kopču. Ponovno povucite regulator za okretanje (vidi 3.9) kako biste okrenuli sjedalo tako da je okrenuto prema naprijed.
OPREZ: Tijekom vožnje sjedalo se ne može koristiti bočno ili u bilo kojem drugom položaju, već samo okrenuto prema cesti ili u

suprotnom smjeru.

• Kada se koristi okrenuto prema natrag, visina naramenica mora biti malo niža od visine ramena djeteta.

4.3–A INSTALACIJA ZA VISINU DJETETA 105–150 CM.
Instalirano prema naprijed.
Način postavljanja: Pojas za odrasle u 3 točke + ISOFIX.
Visina djeteta: 105–150 cm.

1. Preklopite potpornu nogu (17).

2. Pričvrstite ISOFIX sustav (16) na ISOFIX priključak automobila.

3. Postavite dijete u sjedalicu i prilagodite visinu naslona za glavu visini djeteta (vidi 3.2).

4. Otkopčajte pojas automobila s 3 točke, rameni pojas mora proći kroz kuku za vođenje pojasa na naslonu za glavu (2), zatim proći kroz otvor za pojas (9) na sjedalu zajedno s abdominalnim pojasom, zakačite kopču.

• Provjerite da sigurnosni pojas automobila nije labav ili uvrnut.

4.3–B INSTALACIJA ZA VISINU DJETETA 105–150 CM.
Instalirano prema naprijed.
Način postavljanja: Pojas za odrasle u 3 točke.
Visina: 105–150 cm.

1. Izvadite potporne noge (17).

2. Postavite dijete u sjedalicu i podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta (vidi 3.2).

3. Izvucite pojas za odrasle u 3 točke, rameni pojas mora proći kroz kuku vodilice pojasa naslona za glavu, zatim proći kroz utor za pojas zajedno s abdominalnim pojasom, umetnite ga u utor za kopču.

• Tijekom uporabe, kopča remena za odrasle s 3 točke mora se provjeriti kako bi se ustanovilo ima li smetnji u prolazu. Ako ste

u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosne dječje autosjedalice.

5.0 SVAKODNEVNO ODRŽAVANJE.

• Tijekom svakodnevne uporabe, povremeno provjerite dječju sjedalicu. Dječja autosjedalica se mora zamijeniti nakon nesreće.

• Držite ovu dječju autosjedalicu na suhom i prozračenom mjestu kako biste izbjegli vlagu i plijesan.

• Ako se dječja autosjedalica zaprlja, očistite sigurnosni pojas i plastične dijelove vlažnom spužvom i ostavite da se osuše na zraku.

• Ako hrana ili piće slučajno padne na kopču, uklonite sigurnosni pojas sa sjedala i nježno ga isperite mlakom vodom. Ostavite da se osuši na otvorenom.

• Za čišćenje cijele navlake od tkanine sjedala, pogledajte upute za pranje 5.2.

5.1 UPUTE ZA PRANJE.

• Nikada nemojte koristiti otapalo, kemijski deterdžent ili mazivo na bilo kojem dijelu dječje sjedalice.

5.2 UKLANJANJE I POSTAVLJANJE TKANINE.

1. Uklanjanje jastučića za ramena:

Otvorite stražnji dio presvlake sjedala, otpustite metalnu ploču B, uklonite jastučiće za ramena i pravilno ih spremite.

2. Otključajte kopču 7 (pogledajte 3.4), izvucite je iz pregrade za noge 8, zatim je izvucite kroz rupu u presvlaci od tkanine. Zamijenite dva sigurnosna pojasa, povezana s umetcima kopče na bočnim stranama sjedala. Kopča se mora staviti u utor ispod tkanine.

Nakon pospremanja platnene navlake, pravilno zategnite prednji remen.

01 PREGLED IZDELKA – 02 – 06

02. VARNOSTNA OPOZORILA – 07

03. UPORABA – 07 – 12
3.1 Postavitev avtosedeža v vozilo.
3.2 Nastavitev naslona za glavo.
3.3 Preverjanje višine varnostnega pasu.
3.4 Uporaba zaponke.
3.5 Nastavitev dolžine varnostnega pasu.
3.6 Shranjevanje naramnic jermenom in zaponko.
3.7 Prilagoditev nastavkov ISOFIX.
3.8 Uporaba podporne noge.
3.9 Nastavitev vrtenja sedeža.
3.10 Uporaba nagibnega sistema.

04. NAMESTITEV – 12 – 15
4.1 Nameščen obrnjen nazaj (višina: 40–105 cm).
4.2 Nameščen naprej (višina: 76–105 cm).
4.3 Nameščen naprej (višina: 105–150 cm).

05. DNEVNO VZDRŽEVANJE – 16
5.1 Navodila za pranje.
5.2 Odstranitev in namestitev prevleke.

OPOZORILO: I-SIZE ECRS (40–105 cm).
To je otroški zadrževalni sistem i-Size. Odobren je v skladu s pravilnikom ZN št. 129 za uporabo na sedežih v vozilih, združljivih z napravami i-Size, kot navajajo proizvajalci vozil v priročniku za uporabo vozila. Če ste v dvomih se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem otroškega sedeža.
40–105 cm: Otroški varnostni sedež I-Size.
105–150 cm: otroški sedež za določeno vozilo.

VARNOSTNA OPOZORILA.

Da bi zagotovili varnost vašega otroka natančno preberite navodila, da se izognete nevarnim situacijam!

• NE uporabljajte obrnjenega naprej preden je otrokova starost presegla 15 mesecev.

• NE uporabljajte otroškega avtosedeža na avtomobilskem sedežu, kjer je nameščena aktivna čelna zračna blazina, lahko pride do smrti ali resnih poškodb.

To je izdelek primeren za višino otroka od 40 do 150 cm, primeren za otroke od 0 do 36 kg.

PREVIDNOSTNI UKREPI PRI UPORABI IZDELKA.

• Ta izdelek je mogoče namestiti obrnjen nazaj za otroke z višino med 40 cm in 105 cm (teža: 0–18 kg), z uporabo pritrdilnega sistema ISOFIX + podporne noge za pritrditev avtosedeža.

• Ta izdelek je mogoče namestiti v smeri vožnje, s 5-točkovnim varnostnim pasom za otroke z višino od 76 cm do 105 cm (teža: 9–18 kg), z uporabo pritrdilnega sistema ISOFIX + podporne noge za pritrditev avtosedeža.

• Ta izdelek je mogoče namestiti naprej obrnjenega za otroke z višino od 105 do 150 cm (teža: 15–36 kg), z uporabo tritočkovnega pasu za odrasle, z uporabo pritrdilnega sistema ISOFIX za pritrditev otroškega avtosedeža in tritočkovnega pasu za odrasle.

• Ne uporabljajte pritrdišč, ki se razlikujejo od tistih, ki so opisane v navodilih in označene v otroškem zadrževalnem sistemu 105–150 cm.

• Prosimo, shranite navodila za prihodnjo uporabo; na hrbtni strani sedeža je predal za shranjevanje.

• Tega otroškega sedeža ne uporabljajte doma. Ni namenjen za domačo uporabo, uporabljajte ga samo v avtu.

• Otroških sedežev obrnjenih nazaj ne uporabljajte na avtomobilskih sedežih, kjer je nameščena aktivna čelna zračna blazina, saj lahko pride do resnih poškodb ali smrti otroka.
• Iz varnostnih razlogov mora biti otroški sedež v vozilu pritrjen s pritrdišči ISOFIX, tudi če otroka ne namestite v sedež.
• Togi elementi in plastični deli otroškega avtosedeža morajo biti pozicionirani in nameščeni tako, da med vsakodnevno uporabo vozila ni nevarnosti, da bi ostali ujeti v premikajočem se sedežu ali vratih vozila.
• Vsi jermeni s katerimi je zadrževalni sistem pritrjen na vozilo, morajo biti zategnjeni.
• Podporna noga se mora dotikati tal vozila.
• Varnostni pasovi za pripenjanje otroka morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu.
• Pasovi ne smejo biti zviti.
• Prepričajte se, da so bočni pasovi pripeti nizko, tako da je medenica trdno vpeta.
• Izdelek je potrebno zamenjati, če je bil udeležen v nesreči.
• Nevarno je kakršno koli spreminjanje ali dopolnjevanje naprave brez odobritve homologacijskega organa, nevarno pa je tudi neupoštevanje navodil proizvajalca za namestitev.
• Morebitna prtljaga ali drugi predmeti, ki bi lahko povzročili poškodbe v primeru trka, morajo biti ustrezno zavarovani.
• Avtosedeža ne smete uporabljati brez prevleke.
• Sedežno prevleko smete zamenjati samo s prevleko, ki je odobrena s strani proizvajalca, saj je sestavni del delovanja zadrževalnega sistema.
• Navodila hranite na napravi do konca življenjske dobe izdelka ali pri priročniku za vozila v primeru vgrajenih zadrževalnih sistemov.

• Uporabnik mora biti seznanjen tudi s priročnikom proizvajalca vozila.
• Nikoli ne uporabljajte rabljenega izdelka, saj nikoli ne morete biti prepričani, kaj se mu je zgodilo v preteklosti.

3.1 POLOŽAJ OTROŠKEGA SEDEŽA V VOZILU.
V Pravilna namestitev X nepravilna namestitev
• Primerno le, če so odobrena vozila opremljena s 3-točkovnim varnostnim pasom, odobrenim v skladu s pravilnikom UN/ECE št. 16 ali drugimi enakovrednimi standardi.
• ?1 Na sedežih, kjer je nameščena aktivna čelna zračna blazina, izdelka ne uporabljajte obrnjenega nazaj.
• ?2 Uporabljajte na tem sedežu le, če so nameščena pritrdišča ISOFIX.

3.2 NASTAVITEV VIŠINE VZGLAVNIKA.
Višino vzglavnika lahko nastavite gor in dol tako, da povlečete jeziček za nastavitev vzglavnika (18) in nastavite vzglavnik v položaj, ki ustreza otrokovi glavi.

3.3 PREVERJANJE VIŠINE NARAMNICE.
Vedno preverite ali so naramnice (višina pasov) nastavljene na pravilno višino za vašega otroka; vedno morajo biti nameščene v reže na prevleki in školjki sedeža, ki so najbližje vrhu otrokovih ramen.

3.4 UPORABA ZAPONKE.
1. Sestavite levi in desni del zaponke.
2. Oba kosa istočasno vstavite v režo zaponke. Zaslišali boste 'klik', kar pomeni, da je zaponka zaklenjena, skupaj povlecite dele zaponke in tako preverite ali je zaponka pravilno zaklenjena.

• Če želite odpeti varnostne pasove (zaponko) pritisnite rdeči gumb, zaponka se bo sprostila.

3.5 NASTAVITEV DOLŽINE VARNOSTNEGA PASU.

1. Zrahljajte varnostni pas (4): zrahljate ga lahko s pritiskom na regulator (pod sedežno prevleko 10) na sprednjem delu sedeža. Pritisnite regulator navzdol in hkrati držite oba ramenska trakova. Povlecite jih k sebi, da jih sprostite.

2. Povlecite pas (4): povlecite pas (12) navzgor, dokler ni pas popolnoma raztegnjen.

• Varnostni pas mora biti nastavljen čim tesneje, ne da bi otroku povzročal nelagodje. Ohlapen pas je lahko nevaren.

• Preverite nastavitev pasu in jih prilagodite vsakič, ko otroka namestite v sedež.

3.6 SHRANJEVANJE VARNOSTNIH PASOV.

• Za otroke od 105 do 150 cm (15–36 kg).

1. Odklenite zaponko (7) (glejte poglavje 3.4), izvlecite jo iz mednožnega oblazinjenja (8), nato pa jo izvlecite skozi reže v prevleki.

2. Pritisnite in držite regulator pasu na sprednji strani sedežem (glejte razdelek 3.5), da zrahljate pasove, odpnite prevleko naslonjala na zadnji strani sedeža. Odstranite pasove (4) z železne plošče 'a'. Pritrdite ga na pas, kot je prikazano, zategnite sprednji pritrdilni pas, da preprečite padec v podstavek. Povlecite naramnice z naslonjala.

3. Odstranite ramenske blazinice (5):
Odpnite kavelj 'c' s pasu. Dvignite tkaninsko prevleko naslona za glavo in izvlecite ramenski trak spredaj; odstranite varnostni pas "b" z ogrodja.

4. Zapnite oba pasova z zaponko (7), nato ju skupaj vstavite v sedež za prevleko. Odstranjeno zaponko vstavite v sedež pod sediščem.

5. Nazadnje ustrezno uredite prevleko.

3.7 PRILAGODITEV NASTAVKOV ISOFIX.

1. Najprej namestite dva vodilna tulca ISOFIX (21) na pritrdilni element ISOFIX v vozilu (če je sedež vozila že opremljen z vodilnimi tulci ISOFIX, jih ni treba namestiti).
2. Pritrditve ISOFIX je mogoče prilagoditi v številne položaje, da ustrezajo različnim položajem pritrdišč ISOFIX v avtomobilu (15).
3. Pritisnite gumb za sprostitev (16), da razširite nastavke ISOFIX na obeh straneh, kolikor je le mogoče. Zataknite ISOFIX priključke v avtomobilski kavelj ISOFIX. Prepričajte se, da slišite "klik" in da je indikator pritrditve ISOFIX ZELEN.
4. Za sprostitev nastavkov ISOFIX pritisnite rdeči gumb za sprostitev zapaha.
• **Po namestitvi sistema ISOFIX potisnite otroški sedež nazaj, dokler se trdno ne namesti ob avtomobilski avtosedež.**

3.8 UPORABA PODPORNE NOGE.

Ko je otrok visok med 40 in 105 cm uporabite oporno nogo.
1. Izvlecite podporno nogo (17) izpod podnožja in jo postavite pod kotom 90° glede na podlago.
2. Pritisnite gumb za zaklepanje na podporni nogi (13), izvlecite nogo v pravilen položaj.
3. Pritisnite in držite gumb za nastavitev na podporni nogi, nato prilagodite dolžino, dokler se ne dotakne tal avtomobila. Indikator na spodnjem delu oporne noge bo postal zelen.
• **Ko je otrokova višina 105–150 cm je podporna noga v zloženem stanju.**
Če želite podporno nogo shraniti, izvedite zgoraj opisano obratno operacijo.

3.9 OPERACIJE ZA VRTENJE SEDEŽA.
Višina 40–105 CM: Ležeč položaj R–1, 2, 3, 4.
1. Z eno roko povlecite ročico za nastavitev vrtenja (14), z drugo pa zavrtite varnostni sedež, vrtite ga lahko v levo ali desno.
2. Ko zaslišite 'klik' pomeni, da je sistem v položaju.
POZOR: med vožnjo sedeža ni dovoljeno uporabljati bočno ali v katerem koli drugem položaju, ampak le obrnjen proti cestišču ali v nasprotni smeri vožnje.

3.10 UPORABA NAGIBNEGA SISTEMA.
1. Povlecite ročico za nastavitev naklona (11), da spustite ali dvignete sedež.
2. Avtosedež je mogoče nagniti v 4 različne položaje, kot je prikazano na sliki.
Obrnjen naprej:
Višina 76–105 CM: ležeč položaj F–1, 2, 3, 4.
Višina 105–150 CM: samo pokončni položaj F–1.
OPOZORILO: Sistem za zadrževanje otrok morda ne bo primeren za vsa homologirana vozila, če se uporablja v položaju obrnjenem naprej F–4.

4.0 OPOZORILA PRED NAMESTITVIJO.

4.1 NAMESTITEV V NASPROTNI SMERI.
Nameščen v nasprotni smeri vožnje.
Uporaba: ISOFIX+ Podporna noga.
Višina: 40–105 cm.
1. Izvlecite podporno nogo (17) izpod podnožja in jo postavite pod kotom 90° glede na podlago. Pritisnite gumb za zaklepanje na podporni nogi (13), izvlecite nogo v pravilen položaj (glejte 3.8).

podporni nogi (13), izvlecite nogo v pravilen položaj (glejte 3.8).
2. Otroški avtosedež namestite na avtomobilski sedež, sistem ISOFIX (15) povežite z ISOFIX nastavki v avtomobilu, postavite oporno nogo na tla in jo obrnite za 90° proti sebi.
3. Otroka postavite v sedež, nastavite pasove (4) in ramenske prevleke (5), nato zapnite zaponko (7). Obrnite sedež tako, da bo obrnjen proti naslonjalu avtomobilskega sedeža.

- **NE UPORABLJAJTE obrnjenega naprej dokler otrokova starost ne preseže 15 mesecev.**

POZOR: med vožnjo sedeža ne smete uporabljati bočno ali v katerem koli drugem položaju, ampak le obrnjen proti cestišču ali v nasprotni smeri vožnje.

4.2 SHEMA NAMESTITVE – NAPREJ OBRNJEN.
Nameščen obrnjen naprej.
Uporaba: ISOFIX+podporna noga.
Višina: 76–105 cm.
1. Izvlecite podporno nogo (17) izpod podnožja in jo postavite pod kotom 90° glede na podlago. Pritisnite gumb za zaklepanje na podporni nogi (13), izvlecite nogo v pravilen položaj (glejte 3.8).
2. Otroški avtosedež namestite na avtomobilski sedež, sistem ISOFIX (15) povežite z ISOFIX nastavkom v avtomobilu, položite oporno nogo na tla in jo obrnite za 90° proti sebi.
3. Otroka namestite v sedež; prilagodite naramnice (4) in ramenske prevleke (5), nato zaklenite zaponko. Aktivirajte regulator vrtenja (glejte 3.9), da obrnete sedež tako, da je obrnjen naprej.
POZOR: med vožnjo sedeža ne smete uporabljati bočno ali v katerem koli drugem položaju, ampak le obrnjen proti cestišču ali v nasprotni smeri.

- **Pri uporabi obrnjen nazaj mora biti višina pasu nekoliko nižja**

od višine otrokovih ramen.

4.3–A NAMESTITVENA SHEMA 105–150 CM.
Nameščen naprej obrnjen
Način namestitve: 3–točkovni pas za odrasle + ISOFIX
Višina: 105–150 cm
1. Zložite oporno nogo (17).
2. Pritrdite sistem ISOFIX (16) na priključke ISOFIX v avtomobilu.
3. Otroka namestite v sedež in prilagodite višino vzglavnika otrokovi višini (glejte 3.2).
4. Odpnite 3–točkovni avtomobilski pas, ramenski del pasu mora iti skozi kavelj za vodenje pasu na vzglavniku (2), nato skupaj s trebušnim pasom skozi odprtino za pas (9) na sedežu, zapnite zaponko.
- **Prepričajte se, da varnostni pas avtomobila ni ohlapen ali zvit.**

4.3–B NAMESTITVENA SHEMA 105–150 CM.
Nameščen naprej.
Način namestitve: 3–točkovni pas za odrasle.
Višina: 105–150 cm.
1. Zložite oporno nogo (17).
2. Otroka namestite v sedež in nastavite višino vzglavnika glede na višino otroka (glejte 3.2).
3. Izvlecite 3–točkovni pas za odrasle, ramenski del pasu mora iti skozi kavelj vodila pasu naslona za glavo, nato skozi režo za pas skupaj s trebušnim pasom, vstavite ga v režo za zaponko.
- **Med uporabo je treba 3–točkovno zaponko pasu za odrasle preveriti glede motenj pri prehodu. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca otroškega sedeža.**
- **Prepričajte se, da varnostni pas avtomobila ni ohlapen ali zvit.**

5.0 DNEVNO VZDRŽEVANJE.

• Med vsakodnevno uporabo občasno preverite otroški sedež. Po nesreči je treba otroški sedež zamenjati.

• Ta otroški sedež hranite na suhem in prezračevanem mestu, da se izognete vlagi in plesni.

• Če se otroški sedež zapraši očistite varnostne pasove in plastične dele z vlažno gobo in pustite, da se posušijo na zraku.

• Če hrana ali pijača po nesreči pade na zaponko odstranite varnostni pas s sedeža in ga nežno sperite z mlačno vodo. Pustite, da se posuši na prostem.

• Za čiščenje celotne tekstilne prevleke sedeža glejte navodila za pranje 5.2.

5.1 NAVODILO ZA PRANJE.

• Nikoli ne uporabljajte topil, kemičnih detergentov ali maziv za kateri koli del otroškega sedeža.

5.2 ODSTRANJEVANJE IN NAMEŠČANJE PREVLEKE.

1. Odstranitev ramenskih blazinic:

Odprite zadnji del sedežne prevleke, sprostite kovinsko ploščo B, odstranite ramenske blazinice in jih pravilno shranite.

2. Odklenite zaponko 7 (glejte 3.4), jo izvlecite iz pregrade za noge 8, nato pa jo izvlecite skozi luknjo v prevleki iz blaga.

Zamenjajte oba varnostna pasova povezana z vložkoma zaponke na straneh sedeža.

Zaponko morate namestiti v režo pod prevleko iz blaga. Ko pospravite prevleko iz blaga, pravilno zategnite sprednji pas.

01 PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI – 02 – 06

02. AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ – 07

03. UTILIZARE – 07 – 12
3.1 Poziţionarea scaunului auto în vehicul.
3.2 Reglarea tetierei.
3.3 Verificarea înălțimii centurii de siguranță.
3.4 Utilizarea cataramei.
3.5 Reglarea lungimii centurii de siguranță.
3.6 Fixarea curelelor de umăr cu protectie și cataramă.
3.7 Reglarea atașamentelor ISOFIX.
3.8 Utilizarea piciorului de sprijin.
3.9 Reglarea rotației scaunului.
3.10 Utilizarea sistemului de înclinare.

04. INSTALARE – 12 – 15
4.1 Instalat cu spatele la directia de mers (înălțime: 40–105 cm).
4.2 Instalat cu fața la directia de mers (înălțime: 76–105 cm).
4.3 Instalat cu fața la directia (înălțime: 105–150 cm).

05. ÎNTREȚINERE ZILNICĂ– 16
5.1 Instrucțiuni de spălare.
5.2 Îndepărtarea și montarea capacului.

AVERTISMENT: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Acesta este un sistem de reținere pentru copii i–Size. Este omologat conform Regulamentului ONU nr. 129, pentru utilizare în locuri de scaune ale vehiculelor compatibile cu dispozitivele i–Size, așa cum este indicat de producătorii vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul de scaun pentru copii.

40–105 cm: sistem de reținere pentru copii I–Size.
105–150 cm: scaun pentru copii specific vehiculului.

AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ.
Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile pentru a evita situațiile periculoase!
• NU utilizați cu fața la directia de mers înainte ca vârsta copilului să depășească 15 luni.
• NU utilizați scaunul auto pe scaunul unui autovehicul unde este instalat un airbag frontal activ, poate apărea moartea sau rănirea gravă.
Acesta este un produs pentru copii cu înălțime între 40–150 cm, potrivit pentru copii de la 0–36 kg.

PRECAUȚII PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI.
• Acest produs poate fi instalat cu spatele spre sensul de mers pentru copii cu inaltimea cuprinsa intre 40 cm si 105 cm (greutate: 0–18 kg), folosind sistemul de ancorare ISOFIX + picior de sustinere pentru asigurarea scaunului auto.
• Acest produs poate fi instalat si cu fata la directia de mers , folosind centura de siguranta in 5 puncte pentru copii cu inaltimea de 76 cm pana la 105 cm (greutate: 9–18 kg), folosind sistemul de ancorare ISOFIX+picior de sustinere pentru copii asigurați in scaunul auto.
• Acest produs poate fi instalat și cu fata la directia de mers pentru copiii cu o înălțime de la 105 până la 150 cm (greutate: 15–36 kg), folosind centura pentru adulți în trei puncte, folosirea sistemului de ancorare ISOFIX pentru fixarea scaunului auto și a centurii pentru adulți în trei puncte.
• Nu folosiți puncte de ancorare diferite de cele descrise în instrucțiuni și marcate în sistemul de siguranță pentru copii la 105–150 cm.
• Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare; există un compartiment de depozitare pe spatele scaunului.
• Nu utilizați acest scaun pentru copii acasă. Nu este conceput pentru

uz casnic, folosiți–l numai în mașină.
• Nu utilizați scaune pentru copii cu spatele la directia de mers în locuri unde este instalat un airbag frontal activ, pot apărea răni grave sau mortale.
• Din motive de siguranță, scaunul pentru copii trebuie fixat în interiorul vehiculului folosind ancorajele ISOFIX chiar dacă nu așezați copilul în scaun.
• Elementele rigide și piesele din plastic ale scaunului auto pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât să nu existe riscul de a rămâne prins într–un scaun în mișcare sau pe ușa vehiculului în timpul utilizării zilnice a vehiculului.
• Toate curelele care fixează sistemul de reținere in vehicul trebuie strânse.
• Piciorul de sprijin trebuie să atingă podeaua vehiculului.
• Orice curele care rețin copilul trebuie să fie ajustate la corpul copilului.
• Curelele nu trebuie să fie răsucite.
• Asigurați–vă că toate curelele de șold sunt purtate jos, astfel încât bazinul să fie bine fixat.
• Dispozitivul trebuie înlocuit atunci când a fost deteriorat violent într–un accident.
• Este periculos să faceți orice modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare, de asemenea, este periculos să nu respectați instrucțiunile de instalare ale producătorului.
• Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni trebuie asigurate corespunzător.
• Scaunul auto nu trebuie folosit fara husa.
• Husa scaunului nu trebuie înlocuită cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece este parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
• Instrucțiunile trebuie păstrate pe dispozitiv pe durata de viață a acestuia sau în manualele vehiculului în cazul sistemelor de siguranță încorporate.

• Utilizatorul trebuie să fie, de asemenea atent la manualul de instructiuni al producătorului vehiculului.
• Nu folosiți niciodată un produs la mana a doua (second hand) , deoarece nu puteți fi niciodată sigur ce s–a întâmplat cu el.

3.1 POZIȚIA DE INSTALARE A SCAUNULUI PENTRU COPII ÎN VEHICUL.

V Instalare corectă **X Instalare necorespunzătoare**

• Potrivit numai dacă vehiculele pe care se monteaza sunt echipate cu centură de siguranță în 3 puncte, aprobată conform Regulamentului UN/ECE nr. 16 sau alte standarde echivalente.
• ?1 Nu utilizaţi cu faţa in sens invers directiei de mers în locuri unde este instalat un airbag frontal activ.
• ?2 Utilizați acest scaun numai dacă sunt instalate ancoraje ISOFIX, adica masina este prevazuta cu sistem ISOFIX.

3.2 REGLAREA ÎNĂLȚIMII TETIEREI.

Puteți regla tetiera în sus și în jos trăgând de clapeta de reglare a tetierei (18) și reglați tetiera într–o poziție potrivită pentru capul copilului.

3.3 VERIFICAREA ÎNĂLȚIMII CENTURII DE UMĂR.

Verificați întotdeauna dacă curelele de umăr sunt reglate la înălțimea corectă pentru copilul dvs., acestea ar trebui să fie întotdeauna fixate în fantele din husa și carcasa scaunului cel mai aproape de partea superioară a umerilor copilului.

3.4 UTILIZAREA CATARAMEI.

1. Puneți bucățile din stânga și din dreapta ale cataramei împreună.
2. Introduceți cele două piese în fanta cataramei. În același timp, veți auzi „clic", asta înseamnă că ati reusit sa blocati catarama , trageți piesele cataramei împreună și verificați dacă ati reusit sa blocati catarama corect.

3.5 REGLAREA LUNGIMII CENTURII DE SIGURANȚĂ.

1. Slăbiți centura de siguranță (4): aceasta poate fi slăbită apăsând butonul de reglare (sub husa scaunului 10) din partea din față a scaunului. Apăsați butonul de reglare în jos și țineți simultan cele două curele de umăr. Trage-le spre tine pentru a le slăbi.

2. Trageți centura (4): trageți centura (12) în sus până când hamul este complet întins.

• Centura de siguranta trebuie ajustata cat mai strans posibil fara a provoca disconfort copilului. O centură slăbită poate fi periculoasă.

• Verificați dispozitivul de reglare a centurii și reglați-l de fiecare dată când copilul este așezat pe scaun.

3.6 DEPOZITAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ.

• Utilizare pentru copii de la 105 la 150 cm (15-36 kg).

1. Deblocați catarama (7) (a se vedea secțiunea 3.4), trageți-o din căptușeala picioarelor (8), apoi trageți-o prin fantele din husa din material.

2. Apăsați și țineți apăsat dispozitivul de reglare a curelei din față în fața scaunului (vezi secțiunea 3.5) pentru a slăbi centurile, deschideți capacul spătarului din spatele scaunului. Scoateți curelele (4) de pe placa de fier „a".

Agățați-l pe centură așa cum se arată, strângeți cureaua de fixare din față pentru a preveni căderea în bază. Trageți curelele de umăr de pe spătar.

3. Scoateți suporturile de umăr (5):

Desprindeți cârligul „c" de la centură. Ridicați capacul din material textil al tetierei și trageți cureaua de umăr în față; scoateți centura de siguranță „b" de pe caroserie.

4. Înnodați cele două curele conectate la inserțiile de catarămă (7), apoi introduceți-le împreună în scaunul din spatele husei. Introduceți catarama scoasă în scaunul de sub scaun.

5. În cele din urmă, puneți capacul în ordine.

3.7 REGLAREA ATAȘAMENTELOR ISOFIX.

1. Instalați mai întâi cele două mansoane de ghidare ISOFIX (21) pe atașamentul ISOFIX al vehiculului (dacă scaunul vehiculului este echipat cu mansoane de ghidare ISOFIX, nu este necesară instalarea acestora).

2. Atașamentele ISOFIX pot fi reglate în mai multe poziții pentru a se potrivi cu diferitele poziții ale ancorajelor ISOFIX ale mașinii (15).

3. Apăsați butonul de eliberare (16) pentru a extinde atașamentele ISOFIX pe ambele părți cât mai mult posibil. Cuplați ISOFIX–ul în cârligul ISOFIX al mașinii. Asigurați–vă că auziți un „clic" și că indicatorul de atașament ISOFIX este VERDE.

4. Pentru a elibera atașamentele ISOFIX, apăsați butonul roșu de eliberare a zăvorului.

● **După instalarea sistemului ISOFIX, împingeți scaunul pentru copii înainte până când acesta este așezat ferm pe scaunul auto.**

3.8 UTILIZAREA PICIORULUI DE SPRIJIN.

Când înălțimea copilului este între 40 și 105 cm, folosește piciorul de susținere.

1. Trageți piciorul de sprijin (17) de sub bază, așezați–l la 90° față de bază.

2. Apăsați butonul de blocare de pe piciorul de sprijin (13), trageți piciorul în poziția corectă.

3. Apăsați și mențineți apăsat butonul de reglare de pe piciorul de sprijin, apoi reglați lungimea până când atinge podeaua mașinii. Partea inferioară a piciorului de sprijin va deveni verde.

● **Când înălțimea copilului este de 105–150 cm, piciorul de susținere este în stare de strangere.**

Dacă doriți să depozitați piciorul de sprijin, efectuați operația inversă descrisă mai sus.

3.9 OPERATII DE ROTIRE A SCAUNULUI.

Inaltime 40–105 CM: Pozitie reclinata R–1, 2, 3, 4.

1. Trageți maneta de reglare a rotației (14) cu o mână și rotiți scaunul

de siguranță cu cealaltă, puteți roti fie spre stânga, fie spre dreapta.
2. Când auziți un „clic", înseamnă că sistemul este în poziție.
ATENTIE: In timpul mersului, scaunul nu poate fi folosit lateral sau in orice alta pozitie, ci doar cu fata la drum sau in sens opus.

3.10 UTILIZAREA SISTEMULUI DE ÎNCLINARE.
1. Trageți de pârghia de reglare a înclinării (11) pentru a regla scaunul.
2. Scaunul auto poate fi înclinat în 4 poziții diferite, așa cum se arată în ilustrație.
Orientat spre înainte:
Înălțime 76–105 cm poziție reclinată F–1, 2, 3, 4.
Inaltime 105–150 cm: pozitie verticala doar F–1.
AVERTISMENT: Este posibil ca sistemul de reținere pentru copii să nu se potrivească în toate vehiculele omologate atunci când este utilizat în poziția cu fața spre înainte F–4.

4.0 NOTĂ ÎNAINTE DE INSTALARE.

4.1 INSTALARE ÎN SENS OPUS.
Instalat cu fața în sensul opus directiei de mers.
Utilizare: ISOFIX+picior de sprijin.
Inaltime: 40–105 cm.
1. Trageți piciorul de sprijin (17) de sub bază, poziționați–l la 90° față de bază. Apăsați butonul de blocare de pe piciorul de sprijin (13), trageți piciorul în poziția corectă (vezi 3.8).
2. Așezați scaunul auto pe scaunul auto, conectați sistemul ISOFIX (15) la atașamentul ISOFIX al mașinii, așezați piciorul de sprijin pe podea, rotiți–l cu 90° spre dvs.
3. Așezați copilul în scaun, reglați centurile (4) și capacele pentru umeri (5), apoi fixați catarama (7). Rotiți scaunul astfel încât să fie orientat spre spătarul scaunului vehiculului.
● **NU utilizați cu fata la directia d mers înainte ca vârsta copilului să depășească 15 luni.**

ATENȚIE: În timpul conducerii, scaunul nu poate fi folosit lateral sau în orice altă poziție, ci doar cu fața la drum sau în sens opus.

4.2 SCHEMA DE INSTALARE IN SENS INVERS DIRECTIEI DE MERS.
Instalat cu fața la directia de mers.
Utilizare: ISOFIX+picior de susținere.
Inaltime: 76–105 cm.
1. Trageți piciorul de sprijin (17) de sub bază, poziționați–l la 90° față de bază. Apăsați butonul de blocare de pe piciorul de sprijin (13), trageți piciorul în poziția corectă (vezi 3.8).
2. Așezați scaunul auto pe scaunul auto, conectați sistemul ISOFIX (15) la atașamentul ISOFIX al mașinii, așezați piciorul de susținere pe podea, întoarceți–l cu 90° spre dvs.
3. Asezati copilul in scaun; reglați curelele de umăr (4) și capacele de umăr (5), apoi blocați catarama. Trageți din nou dispozitivul de reglare pivotant (vezi 3.9) pentru a roti scaunul astfel încât să fie orientat în față.
ATENȚIE: În timpul conducerii, scaunul nu poate fi folosit lateral sau în orice altă poziție, ci doar cu fața la drum sau în sens opus.
• Când este utilizat cu spatele, înălțimea curelei trebuie să fie puțin mai mică decât înălțimea umerilor copilului.

4.3–A INSTALARE CU FATA LA DIRECTIA DE MERS.
Mod de instalare: centura adult in 3 puncte + ISOFIX.
Inaltime: 105–150 cm.
1. Rabatați piciorul de sprijin (17).
2. Atașați sistemul ISOFIX (16) la atașamentul ISOFIX al mașinii.
3. Așezați copilul în scaun și reglați înălțimea tetierei la înălțimea copilului (vezi 3.2).
4. Desfaceți centura de mașină în 3 puncte, centura de umăr trebuie să treacă prin cârligul de ghidare al centurii al tetierei (2), apoi să treacă prin deschiderea centurii (9) a scaunului împreună cu centura de abdomen, cuplați catarama.

• Asigurați-vă că centura de siguranță nu este slăbită sau răsucită.

4.3-B INSTALAT CU FAȚA SPRE ÎNAINTE , CATRE DIRECTIA DE MERS.
Metoda de instalare: centura pentru adulti in 3 puncte.
Inaltime: 105-150 cm.
1. Scoateți picioarele de sprijin (17).
2. Asezati copilul in scaun si reglati inaltimea tetierei in functie de inaltimea copilului (vezi 3.2).
3. Trageți cureaua pentru adulți în 3 puncte, centura de umăr trebuie să treacă prin cârligul ghidajului centurii tetierei, apoi să treacă prin fanta centurii împreună cu centura pe poală, introduceți-o în fanta cataramei.
• În timpul utilizării, catarama centurii în 3 puncte pentru adulți trebuie verificată pentru interferențe în trecerea acesteia. Dacă aveți îndoieli, contactați producătorul scaunului pentru copii.
• Asigurați-vă că centura de siguranță nu este slăbită sau răsucită.

5.0 ÎNTREȚINERE ZILNICĂ.
• În timpul utilizării zilnice, verificați periodic scaunul pentru copii. Scaunul pentru copii trebuie înlocuit după un accident.
• Vă rugăm să păstrați acest scaun pentru copii într-un loc uscat și ventilat pentru a evita umezeala și mucegaiul.
• Dacă scaunul pentru copii se umple de praf, curățați centura de siguranță și piesele de plastic cu un burete umed și lăsați să se usuce la aer.
• Dacă alimente sau băuturi cad accidental pe catarămă, scoateți centura de siguranță de pe scaun și clătiți-o ușor cu apă călduță. Se lasa sa se usuce in aer liber.
• Pentru curățarea întregii huse din material textil al scaunului, consultați instrucțiunile de spălare 5.2.

5.1 INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE.

• Nu utilizați niciodată solvent, detergent chimic sau lubrifiant pe nicio parte a scaunului pentru copii.

5.2 ÎNDEPĂRTAREA ȘI MONTAREA HUSEI DIN MATERIAL TEXTIL.

1. Scoaterea suporturilor de umăr:

Deschideți partea din spate a husei scaunului, eliberați placa metalică B, scoateți pernele de umăr și depozitați-le corespunzător.

2. Deblocați catarama 7 (vezi 3.4), trageți-o din separatorul pentru picioare 8, apoi trageți-o prin orificiul din husa din material. Înlocuiți cele două centuri de siguranță, conectate cu inserțiile de cataramă de pe părțile laterale ale scaunului. Catarama trebuie plasată în fanta de sub husa din material textil. După depozitarea husei din material, strângeți corect cureaua din față.

01 ПРЕГЛЕД – 02 – 06

02. СЪОБЩЕНИЕ ЗА СИГУРНОСТТА – 07

03. УПОТРЕБА – 07 – 12
3.1 Позициониране на столчето за кола в автомобила.
3.2 Регулиране на облегалката за глава.
3.3 Проверка на височината на обезопасителния колан.
3.4 Използване на токата.
3.5 Регулиране дължината на колана.
3.6 Съхранение на колана и токата.
3.7 Регулиране наISOFIX накрайниците.
3.8 Използване на опорния крак.
3.9 Регулиране въртенето на седалката.
3.10 Регулиране на наколна.

04. МОНТИРАНЕ – 12 – 15
4.1 Монтиране в посока „гледащо назад“ (височина: 40–105 см).
4.2 Монтиране в посока „гледащо напред“ (височина: 76–105 см).
4.3 Монтиране в посока „гледащо напред“ (височина: 105–150 см).

05. ЕЖЕДНЕВНА ПОДДРЪЖКА – 16
5.1 Инструкции за пране.
5.2 Отстраняване и поставяне на дамаската.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: I-SIZE ECRS (40–105 cm).
Това е система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба в „I-size съвместими“ места за седене в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.

40–105 см: система за обезопасяване на деца i-Size.
105–150 см: Специфична повдигаща седалка за превозно средство.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ.
За да осигурите безопасността на вашето дете, моля, прочетете внимателно инструкциите, за да избегнете опасни ситуации!
• НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПОСОКА НА НОРМАЛНОТО ДВИЖЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА И С ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО „ГЛЕДАЩО НАПРЕД", ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА!
• ПРИ МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО НИКОГА НЕ ГО ПОСТАВЯЙТЕ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
• Това е система за обезопасяване на деца i-Size, подходяща за деца с височина 40–150 cm и тегло от 0–36 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.
• Този продукт може да се монтира в посока „гледащо назад" за деца с височина между 40 см и 105 см (тегло: 0–18 кг), като се използва системата за закрепване ISOFIX + опорен крак за фиксиране на столчето за кола.
• Този продукт може да се монтира в посока „гледащо напред" , като се използва 5-точковия обезопасителен колан за деца с височина от 76 см до 105 см (тегло: 9–18 кг), използване на ISOFIX система+опорен крак за обезопасяване на столчето.
• Този продукт може да се монтира в посока „гледащо напред" за деца с височина от 105 до 150 см (тегло: 15–36 кг), употреба на 3-точков колан на автомобила, употреба на ISOFIX система и 3-точков колан на автомобила.
• Не използвайте други опорни контактни точки, освен описаните

в инструкцията и маркираните върху столчето за автомобил при височина 105–150 см.

• Запазете инструкцията за бъдеща употреба; има отделение за съхранение на гърба на седалката.

• Не използвайте столчето за кола у дома. Не е предназначено за домашна употреба, използвайте го само в автомобила.

• При монтиране на столчето в позиция „гледащо назад“никога не го поставяйте на пътническа седалка, оборудвана с активна въздушна възглавница! това може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

• От съображения за безопасност столчето за кола трябва да бъде монтирано в превозното средство с помощта на ISOFIX накрайниците, дори и когато няма да поставяте дете в него.

• Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

• Всички колани,които закрепват система за обезопасяване към автомобила, трябва да бъдат стегнати.

• Опорният крак трябва да опира пода на автомобила.

• Обезопасителните колани на столчето, които задържат детето, трябва да са добре опънати и закрепени, регулирани според тялото и размерите на детето така, че да го обхващат добре.

• Коланите на столчето не трябва да бъдат усукани.

• Надбедреният колан трябва да бъде разположен ниско, така че тазът на детето да бъде здраво захванат, без да е притиснат.

• Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.

• Опасно е да правите каквито и да било промени или допълнения към устройството без одобрение от одобряващия орган, също така е опасно да не следвате инструкциите за монтаж на производителя.

• Всеки багаж или други предмети, които биха могли да причинят нараняване в случай на сблъсък, трябва да бъдат правилно обезопасени.
• Не използвайте столчето без дамаската.
• Дамаската не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
• Инструкциите трябва да се запазят на устройството за целия му живот или в наръчника на автомобила.
• Потребителят също трябва да бъде насочен към ръководството на производителя на превозното средство.
• Никога не използвайте продукт втора употреба, тъй като никога не можете да сте сигурни какво се е случило с него.

3.1 МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА В АВТОМОБИЛА.
V правилно монтиране X неправилно монтиране
• Столчето е подходящо за монтиране само в превозни средства, оборудвани с 3-точков обезопасителен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на ИКЕ на ООН.
• ?1 Да не се монтира „гледащо НАЗАД“на седалка, оборудвана с активна въздушна възглавница.
• ?2 Монтирайте на тази седалка само е оборудвана с ISOFIX накрайници за закрепване.

3.2 РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА.
Чрез дръжката (18), преместете облегалката за глава нагоре или надолу до позиция, подходяща за главата на детето.

3.3 РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ.
Винаги проверявайте дали раменните колани са на подходящата височина за вашето дете. Коланите трябва да минават през отворите от дамаската и корпуса, разположени най-близо до раменете на детето.

3.4 ТОКА НА 5-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА СТОЛЧЕТО.

1. Съединете два метални накрайника и ги вмъкнете в обединяващата тока.

2. При фиксиране ще чуете звук „щрак“,уверете се, че накрайниците са здраво фиксирани към токата, като се опитате да ги издърпате нагоре.

• За да освободите коланите, натиснете червения бутон на обединяващата тока.

3.5 РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ.

1. За разхлабване на колана (4): натиснете регулатора (под дамаската 10) в предната част на седалката. Натиснете регулатора надолу и едновременно издърпайте раменните колани напред , за да ги разхлабите.

2. Издърпайте лентата за регулиране, за да притегнете коланите (12).

• Коланите трябва да обхващат добре тялото на детето без да го притискат или създават неудобство. Разхлабеният колан може да бъде опасен.

• Проверете регулатора на колана и регулирайте колана всеки път, когато поставяте детето в столчето.

3.6 СЪХРАНЯВАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА СТОЛЧЕТО.

• 5-точковият колан на столчето се отстранява при височина на детето 105-150cm (15-36 kg).

1. Откопчайте колана от обединяващата тока (7) (виж т. 3.4), отстранете подложката за между крачетата (8), и промушете токата през отвора на дамаската.

2. Натиснете и задръжте бутона за регулиране на раменните колани (виж т.3.5) за разхлабване на коланите, отворете капака на гърба на седалката. Издърпайте металния съединител “a”.

И откачете от него раменните колани (4). Поставете металния съединител в прорезите на столчето, както е показано на фиг. a, и притегнете, за да не падне.

3. Отстраняване на подложките на раменните колани (5):
Откачете куката “c” от колана. Повдигнете дамаската на облегалката за глава и издърпайте раменните колени отпред, за да ги отстраните "b" от столчето .

4. Завържете двата раменни колана (7), и ги поставете в преградата зад капака на гърба на облегалката . Поставете обединяващата тока в отделението под дамаската

5. Накрая, подредете дамаската.

3.7 РЕГУЛИРАНЕ НА ISOFIX НАКРАЙНИЦИТЕ.

1. Монтирайте водачите на ISOFIX накрайниците (21) към съответните места от автомобила (ако автомобила е оборудван с ISOFIX водачи,не е необходимо да се монтират).

2. ISOFIX накрайниците могат да се регулират в много позиции, за да отговорят на различните ISOFIX точки на закрепване (15).

3. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX накрайниците (16) и ги издърпайте максимално навън. Монтирайте ISOFIX накрайниците към водачите, докато чуете звук „щрак “ и ISOFIX индикатора е в ЗЕЛЕН цвят.

4. Натиснете червения бутон отново, за да освободите накрайниците.

● След монтиране на ISOFIX накрайниците, натиснете столчето напред, докато се притисне плътно към седалката на автомобила.

3.8 ОПОРЕН КРАК.

Когато височината на детето е между 40 и 105 см,използвайте опорния крак.

1. Извадете опорния крак (17) от основата на столчето и го завъртете на 90° спрямо основата.

2. Натиснете бутона за освобождаване на опорния крак (13). Издърпайте опорния крак навън до установяване в правилната позиция.
3. Натиснете и задръжте бутона за регулиране височината на опорния крак и го преместете нагоре или надолу, докато достигне пода на автомобила. Индикаторът трябва да бъде в ЗЕЛЕН цвят.
● **При височина на детето от 105–150 cm, трябва да приберете опорния крак под основата.**
За да го приберете, извършете гореописаните действия в обратен ред.

3.9 ЗАВЪРТАНЕ НА СЕДАЛКАТА.
Височина 40–105 см: Позиции на наклона R–1, 2, 3, 4.
1. Издърпайте лоста за завъртане с една ръка (14) и завъртете седалката. Седалката може да се върти и в двете посоки.
2. При фиксирате в избраната позиция ще чуете звук „щрак“.
ВНИМАНИЕ! По време на движение на автомобила, не трябва да завъртате седалката настрани или във всяка друга позиция, но само с лице към пътя или в обратна посока.

3.10 РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА СЕДАЛКАТА.
1. Издърпайте лоста за регулиране на наклона (11) и поставете седалката в избраната позиция.
2. Столчето за кола може да се регулира в 4 различни положения, както е показано на фигурата.
Гледащо напред:
Височина 76–105 см: позиции на наклона F–1, 2, 3, 4.
Височина105–150 см: изправено положение само F–1.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Възможно е в някои одобрени превозни средства, столчето да не пасва добре към автомобилната седалка, когато е наклонено в позиция F4.

4.0 ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА, МОЛЯ ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ИНФОРМАЦИЯТА.

4.1 МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАЗАД“.
Използване на: ISOFIX + ОПОРЕН КРАК.
Височина: 40–105 cm.
1. Повдигнете седалката, извадете опорния крак (17) от основата и го завъртете на 90°. Натиснете бутона за освобождаване на опорния крак (13). Издърпайте опорния крак навън до установяване в правилната позиция. (виж 3.8).
2. Поставете столчето на автомобилната седалка, монтирайте ISOFIX накрайниците (15) фиксирайте опорния крак към пода и завъртете седалката на 90°, така че да гледа към Вас.
3. Поставете детето в столчето, поставете и закопчайте 5–точковия обезопасителен колан (4) и меките подложки на раменните колани (5),закопчайте токата (7). Завъртете седалката, така че да е обърната към облегалката на автомобила (детето е гледащо НАЗАД).
• НИКОГА НЕ монтирайте столчето в посока на нормалното движение на автомобила и с положение на детето „гледащо напред”, преди възрастта на детето да е надвишила 15 месеца!
ВНИМАНИЕ! По време на движение на автомобила, не трябва да завъртате седалката настрани или във всяка друга позиция, но само с лице към пътя или в обратна посока.

4.2 МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“.
Използване на: ISOFIX + ОПОРЕН КРАК.
Височина: 76–105 см.

1. Повдигнете седалката, извадете опорния крак (17) от основата и го завъртете на 90°. Натиснете бутона за освобождаване на опорния крак (13). Издърпайте опорния крак навън до установяване в правилната позиция. (виж 3.8).

2. Поставете столчето на автомобилната седалка, монтирайте ISOFIX накрайниците (15), фиксирайте опорния крак към пода и завъртете седалката на 90°, така че да гледа към Вас.

3. Поставете детето в столчето, поставете и закопчайте 5-точковия обезопасителен колан. Натиснете лоста (виж 3.9.) и завъртете седалката, така че да е гледаща НАПРЕД.

ВНИМАНИЕ! По време на движение на автомобила, не трябва да завъртате седалката настрани или във всяка друга позиция, но само с лице към пътя или в обратна посока.

• Когато столчето за кола се използва, монтирано „гледащо назад“, височината на раменните колани трябва да бъде малко по-ниска от височината на раменете на детето.

4.3-А ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 105-150 СМ.

Монтиране на столчето за автомобил в позиция „гледащо напред“.

Използване на: 3-точков колан на автомобила + ISOFIX.

1. Приберете опорния крак (17) от основата.

2. Монтирайте ISOFIX накрайниците (16) към ISOFIX приспособленията на автомобила.

3. Поставете детето в столчето и регулирайте височината на облегалката за глава според височината на детето (виж 3.2).

4. Издърпайте 3-точковия колан на автомобила. Прокарайте диагоналния колан през водача на облегалката за глава (2) , а надбедрения през водача на основата (9) и ги закопчайте в токата на автомобила

• Уверете се, че колана не е усукан и е добре пристегнат.

4.3–В ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 105–150 cm.
Монтиране на столчето за автомобил в позиция „гледащо напред“.
Използване на: 3–точков колан на автомобила .
Височина: 105–150 см.
1. Приберете опорния крак (17) от основата.
2. Поставете детето в столчето и регулирайте височината на облегалката за глава според височината на детето (виж 3.2).
3. Издърпайте 3–точковия колан на автомобила. Прокарайте диагоналния колан през водача на облегалката за глава, а надбедрения през водача в основата и ги закопчайте в токата на автомобила.
• Уверете се, че коланът обхваща добре таза на детето и не е отпуснат или усукан!

5.0 ЕЖЕДНЕВНА ПОДДРЪЖКА.
• При ежедневна употреба проверявайте периодично столчето за кола. Столчето за кола трябва да се смени след инцидент.
• Моля, съхранявайте столчето за кола на сухо и проветриво място, за да избегнете влага и плесен.
• Ако седалката се запраши, почистете предпазния колан и пластмасовите части с влажна гъба и ги оставете да изсъхнат на въздух.
• Ако храна или напитки случайно попаднат върху токата, свалете предпазния колан от столчето и изплакнете внимателно с топла вода. Оставете да изсъхне на открито.
• За да почистите цялото платнено покритие на седалката, вижте инструкциите за пране 5.2.

5.1 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ.

• Никога не използвайте разтворител, химически препарат или лубрикант върху която и да е част от вашето детско столче.

5.2 ОТСТРАНЯВАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА ДАМАСКАТА.

1. Отстраняване на подложките на раменните колани:
Отворете задната част на дамаската, освободете металната пластина B, отстранете раменните подложки и ги съхранявайте правилно.

2. Откопчайте токата 7 (виж. 3.4), извадете от меката подложка 8, след което издърпайте през отвора в дамаската.Поставете двата предпазни колана отстрани на седалката. Токата трябва да се постави в отвора под дамаската. След поставяне на дамаската , пристегнете предната лента правилно.

01 TERMÉK ÁTTEKINTÉSE – 02 – 06

02. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS – 07

03. HASZNÁLAT – 07 – 12
3.1 Az autósülés elhelyezése a járműben.
3.2 A fejtámla beállítása.
3.3 A biztonsági öv magasságának ellenőrzése.
3.4 A csat használata.
3.5 A biztonsági öv hosszának beállítása.
3.6 Vállövek használata hevederrel és csattal.
3.7 ISOFIX tartozékok beállítása.
3.8 A támasztóláb használata.
3.9 Az ülés elforgatásának beállítása.
3.10 A ledönthetőségi rendszer használata.

04. TELEPÍTÉS – 12 – 15
4.1 Menetiránynak háttal rögzítve(magasság: 40–105 cm).
4.2 Menetiránnyal szemben rögzítve (testmagasság: 76–105 cm).
4.3 Menetiránnyal szemben rögzítve (testmagasság: 105–150 cm).

05. NAPI KARBANTARTÁS – 16
5.1 Mosási útmutató.
5.2 A huzat eltávolítása és felhelyezése.

FIGYELMEZTETÉS: I–SIZE ECRS (40–105 cm).
Ez egy i–Size gyermekülés. Az ENSZ 129. számú előírása szerint jóváhagyva az i–Size eszközökkel kompatibilis járműülésekben való használatra, a jármű gyártói által a jármű használati útmutatójában feltüntetett módon.
Ha kétségei vannak a használattal kapcsolatban, forduljon a gyermekülés gyártójához vagy a kereskedőhöz.

40–105 cm: I-size gyermekülés.
105–150cm: járműspecifikus gyermekülés.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS.
Gyermeke biztonsága érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében!
• NE használja menetiránnyal szemben, amíg a gyermek nem éri el a 15 hónapos kort.
• NE használja az autósülést olyan járműülésben, ahol aktív első légzsák van felszerelve, mert az halálos vagy súlyos sérülést okozhat.
Ez az ülés egy 40–150 cm-es testmagasságú, 0–36 kg közötti gyermekek számára alkalmas használatra.

ÓVINTÉZKEDÉSEK A TERMÉK HASZNÁLATÁHOZ.
• Ez a termék menetiránnyal háttal szerelhető be, 40 cm és 105 cm közötti testmagasságú gyermekek számára (súly: 0–18 kg), az ISOFIX rögzítési rendszer + támasztó láb segítségével az autósülés rögzítéséhez.
• Ez a termék menetiránnyal szemben is beszerelhető, a 76 cm és 105 cm közötti (tömeg: 9–18 kg súlyú) gyermekek 5 pontos biztonsági övével, ISOFIX rögzítési rendszerrel + támasztó lábbal rögzíthető az autósülés.
• Ez a termék 105–150 cm magas (súly: 15–36 kg) gyermekek számára is beszerelhető menetiránnyal szemben. A hárompontos autós biztonsági öv használatával. ISOFIX rögzítési rendszer használata az autósülés és a hárompontos autós biztonsági öv segítségével.
• Ne használjon az útmutatóban leírtaktól eltérő rögzítési pontokat, amelyek a gyermekülésben 105–150 cm-es funkcióhoz vannak megjelölve.
• Kérjük, őrizze meg az utasításokat későbbi használatra; az ülés hátulján talál egy tárolórekeszt erre a célra.
• Ne használja otthon ezt a gyerekülést. Nem otthoni használatra

készült, kérjük csak autóban használja.
• Ne használjon menetiránynak háttal beköthető gyermeküléseket olyan üléshelyzetekben, ahol aktív elülső légzsák van felszerelve, mert súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
• Biztonsági okokból a gyermekülést akkor is rögzíteni kell a járműben az ISOFIX rögzítési pontokkal, ha nem helyezi be a gyermeket az ülésbe.
• Az autós gyermekülés merev elemeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a napi járműhasználat során ne álljon fenn az ülésbe vagy a jármű ajtajába való beszorulás veszélye.
• Minden hevedert, amely a biztonsági ülést a járműhöz rögzíti, meg kell húzni.
• A támasztólábnak érintkeznie kell a jármű padlójával.
• A gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani.
• Az övek nem lehetnek megtekeredve.
• Győződjön meg arról, hogy a csípőövek alacsonyan vannak úgy, hogy a medence szilárdan rögzített legyen.
• Az ülést ki kell cserélni, ha baleset következtében erősen megsérült.
• Veszélyes bármilyen változtatást, kiegészítést végezni az ülésen a megfelelő hatóság engedélye nélkül, és veszélyes a gyártó beszerelési utasításának figyelmen kívül hagyása is.
• Minden csomagot vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
• Az autósülést huzat nélkül nem szabad használni.
• Az üléshuzatot nem szabad a gyártó által javasolttól eltérően cserélni, mivel az a biztonsági rendszer működésének szerves részét képezi.
• Az utasításokat meg kell őrizni az autósülésen annak élettartama alatt, vagy a jármű kézikönyvében, beépített utasbiztonsági rendszerek esetén.
• A felhasználó a jármű gyártójának kézikönyvét is figyelembe kell, hogy vegye használat alatt.
• Soha ne használjon használt terméket, mert soha nem lehet biztos benne, hogy az alkalmas–e a biztonság szavatolására.

3.1 SZERELJE BE A GYERMEKÜLÉST A JÁRMŰBE.

V Megfelelő telepítés **X Mem megfelelő telepítés**

- **Csak akkor használható az ülés, ha a jóváhagyott járművek 3 pontos biztonsági övvel felszereltek, amely az ENSZ–EGB 16. számú előírása vagy más egyenértékű szabvány szerint jóváhagyott.**
- **?1 Ne használjon menetiránynak háttal, amikor aktív elülső légzsák is üzemel a járműülésnél.**
- **?2 Csak akkor használja ezen az ülésen, ha ISOFIX rögzítési pontok is vannak az autóban.**

3.2 A FEJTÁMLA MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA.

A fejtámlát a fejtámla állítófülének (18) meghúzásával fel–le állíthatja, és a fejtámlát a gyermeknek megfelelő pozícióba állíthatja.

3.3 A VÁLLÖVEK MAGASSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE.

Mindig ellenőrizze, hogy a vállövek a gyermeke számára megfelelő magasságúra vannak–e beállítva, ezeket mindig az ülés huzatán és az üléshéjon lévő nyílásokba kell illeszteni a gyermek vállához legközelebb.

3.4.A CSAT HASZNÁLATA.

1. Illessze össze a csat bal és jobb oldali részét.
2. Helyezze be a két részt a csat nyílásába. Ezzel egyidejűleg kattanást fog hallani, ami azt jelenti, hogy a csat zárva van, húzza össze a csat alkatrészeit, és ellenőrizze, hogy a csat megfelelően záródott–e.

- **Ha ki akarja oldani a biztonsági övet, nyomja meg a piros gombot, így az kioldódik.**

3.5 A BIZTONSÁGI ÖV HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA.

1. Lazítsa meg a biztonsági övet (4): ez az ülés elején található beállító gomb (10. üléshuzat alatt) megnyomásával oldható meg. Nyomja le a beállítót, és egyszerre fogja meg a két vállpántot.

Húzza maga felé, hogy meglazítsa őket.
2. Húzza meg az övet (4): húzza felfelé az övet (12), amíg a heveder teljesen meg nem feszül.
• A biztonsági övet a lehető legszorosabban kell beállítani, anélkül, hogy kellemetlenséget okozna a gyermeknek. A meglazult öv veszélyes lehet.
• Ellenőrizze az övszabályozót, és állítsa be minden alkalommal, amikor a gyermeket az ülésbe helyezi.

3.6 A BIZTONSÁGI ÖVEK ELTÁROLÁSA.
• 105–150 cm (15–36 kg) gyermekek számára használható.
1. Oldja ki a csatot (7) (lásd a 3.4 pontot), húzza ki a csat tokból (8), majd húzza ki a szövetburkolat nyílásain keresztül.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az elülső öválltót az ülés előtt (lásd a 3.5 pontot), hogy meglazítsa az öveket, és nyissa ki a háttámla fedelét az ülés hátulján. Távolítsa el a szíjakat (4) az „a" vaslemezről. Akassza ezt az övre az ábrán látható módon, húzza meg az elülső rögzítőpántot, hogy az ne essen az alapba. Húzza le a vállöveket a háttámláról.
3. Távolítsa el a vállpárnákat (5):
Akassza ki a 'c' horgot az övről. Emelje fel a fejtámla szövethuzatát, és elöl húzza ki a vállpántot; majd távolítsa el a "b" biztonsági övet a testről.
4. Csomózza össze a csat tokhoz (7) kapcsolódó két hevedert, majd helyezze be őket együtt az ülésburkolat mögötti tartóba. Helyezze be az eltávolított csatot az ülés alatti részbe.
5. Végül rendezze el a huzatot.

3.7 AZ ISOFIX RÖGZÍTÉSEK BEÁLLÍTÁSA.
1. Először szerelje fel a két ISOFIX vezetőhüvelyt (21) a jármű ISOFIX rögzítésére (ha a járműülés ISOFIX vezetőhüvelyekkel van felszerelve, akkor nem szükséges felszerelni).
2. Az ISOFIX rögzítések számos pozícióban állíthatók, hogy

megfeleljenek az autó ISOFIX rögzítési pontjai (15) különböző helyzeteinek.
3. Nyomja meg a kioldó gombot (16), hogy az ISOFIX rögzítéseket mindkét oldalon a lehető legtávolabbra tolhassa. Rögzítse az ISOFIX–et az autó ISOFIX–kampójába. Egy "kattanást" kell hallania, és hogy az ISOFIX tartozék jelzője ZÖLDre vált.
4. Az ISOFIX tartozékok kioldásához nyomja meg a piros kioldó gombot.
● Az ISOFIX rendszer beszerelése után tolja előre a gyermekülést, amíg szilárdan nem rögzül a jármű ülésén.

3.8 A TÁMASZTÓLÁB HASZNÁLATA.
Ha a gyermek testmagassága 40 és 105 cm között van, használja a támasztólábat.
1. Húzza ki a támasztólábat (17) az alap alól, helyezze 90°–ba az alaphoz képest.
2. Nyomja meg a rögzítő gombot a támasztólábon (13), majd húzza ki a lábat a megfelelő helyzetbe.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a beállító gombot a támasztólábon, majd állítsa be a hosszt, amíg az hozzá nem ér az autó padlójához. A támasztóláb alsó részén a jelzés zöldre vált.
● Ha a gyermek magassága 105–150 cm, a támasztóláb behúzott állapotban kell legyen.
Ha el szeretné tárolni a támasztólábat, hajtsa végre a fent leírt műveletsort visszafelé.

3.9 AZ ÜLÉS ELFORGATÁSÁNAK MŰVELETEI.
Testmagasság 40–105 cm: fekvő helyzet R–1, 2, 3, 4.
1. Egyik kezével húzza meg a forgásbeállító kart (14), a másikkal forgassa el a biztonsági ülést, forgathatja balra vagy jobbra.
2. Ha kattanást hall, az azt jelenti, hogy az ülés a helyén van.
FIGYELEM: Menet közben az ülést nem lehet oldalra fordítva vagy más helyzetben használni, csak menetiránnyal szemben vagy annak háttal.

3.10 A LEDÖNTŐRENDSZER HASZNÁLATA.
1. Húzza meg a dőlésszög–állító kart (11) az ülés beállításához.
2. Az autósülés az ábrán látható módon 4 különböző pozícióba dönthető.
Menetiránnyal szemben:
Testmagasság 76–105 CM: fekvő helyzet F–1, 2, 3, 4.
Testmagasság 105–150 CM: csak függőleges helyzetben F–1
FIGYELMEZTETÉS: Előfordulhat, hogy a gyermekülés nem illeszkedik minden járműbe megfelelően, ha menetiránnyal szemben F–4 helyzetben használják.

4.0 FIGYELMEZTETÉS A TELEPÍTÉS ELŐTT.

4.1 ELLENKEZŐ IRÁNYÚ TELEPÍTÉS.
Menetiránnyal szemben beszerelve.
Használat: ISOFIX+Támláb.
Testmagasság: 40–105 cm.
1. Húzza ki a támasztólábat (17) az alap alól, és helyezze el 90°–ban az alaphoz képest.
Nyomja meg a rögzítőgombot a támasztólábon (13), húzza ki a lábat a megfelelő helyzetbe (lásd 3.8).
2. Helyezze az autósülést a jármű ülésére, csatlakoztassa az ISOFIX rendszert (15) az autó ISOFIX rögzítéséhez, helyezze a támasztólábat a padlóra, fordítsa el 90°–kal maga felé.
3. Helyezze a gyermeket az ülésbe, állítsa be az öveket (4) és a vállvédőket (5), majd csatolja be a csatot (7).
Fordítsa el az ülést úgy, hogy az a jármű ülésének háttámlája felé nézzen.
• NE használja menetiránnyal szemben, mielőtt a gyermek 15 hónapos kora előtt.
FIGYELMEZTETÉS: Vezetés közben az ülést nem lehet oldalra fordítva vagy más pozícióban használni, csak menetiránnyal szemben vagy annak háttal.

4.2 RÖGZÍTÉS MENETIRÁNNYAL SZEMBEN.
Menetiránnyal szemben bekötve.
Használata: ISOFIX+Támasztó láb.
Testmagasság: 76-105 cm.
1. Húzza ki a támasztólábat (17) az alap alól, és helyezze el 90°-ban az alaphoz képest. Nyomja meg a rögzítőgombot a támasztólábon (13), húzza ki a lábat a megfelelő helyzetbe (lásd 3.8).
2. Helyezze az autósülést a jármű ülésére, csatlakoztassa az ISOFIX rendszert (15) az autó ISOFIX pontjaihoz, helyezze a támasztólábat a padlóra, fordítsa el 90°-kal maga felé.
3. Helyezze a gyermeket az ülésbe; állítsa be a vállöveket (4) és a vállvédőket (5), majd csatolja be a csatot.
Használja ismét a forgásbeállítót (lásd 3.9), hogy az ülést előre fordíthassa.
FIGYELMEZTETÉS: Vezetés közben az ülést nem lehet oldalrafordítva vagy más pozícióban használni, csak menetiránnyal szemben vagy annak háttal.
• A menetiránynak háttal történő használat esetén a heveder magassága valamivel alacsonyabb legyen, mint a gyermek vállmagassága.

4.3-A BEÉPÍTÉSI MÓD: 105-150 CM.
Menetiránnyal szemben telepítve.
Beépítési mód: 3 pontos felnőtt öv + ISOFIX.
Magasság: 105-150 cm.
1. Hajtsa le a támasztólábat (17).
2. Rögzítse az ISOFIX rendszert (16) az autó ISOFIX rögzítéséhez.
3. Helyezze a gyermeket az ülésbe, és állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságához (lásd 3.2).
4. Csatolja ki a 3 pontos autóövet, a vállövnek át kell mennie a fejtámla övvezető kampóján (2), majd a kétpontos övvel együtt vezesse azt át az ülés övnyílásán (9), majd kapcsolja be a csatot.
• Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve ne legyen laza vagy

tekeredett.

4.3-B BEÉPÍTÉSI MÓD: 105-150 CM.
Menetiránnyal szemben rögzítve.
Beépítési mód: 3 pontos jármű övvel.
Testmagasság: 105-150 cm.
1. Vegye ki a támasztólábakat (17).
2. Helyezze a gyermeket az ülésbe, és állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően (lásd 3.2).
3. Húzza ki a 3 pontos jármű övet, a vállövnek át kell mennie a fejtámla övvezetőjének kampóján, majd a kétpontos övvel együtt át kell mennie az övnyíláson, illessze be a csat nyílásába.
• Használat közben ellenőrizni kell, hogy a jármű 3 pontos övcsatja nem zavarja-e az öv beköthetőségét. Ha kétségei vannak a használattal kapcsolatban, forduljon a gyermekülés gyártójához.
• Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve ne legyen laza vagy tekeredett.

5.0 NAPI KARBANTARTÁS.
• Napi használat során rendszeresen ellenőrizze a gyermekülést. A gyermekülést baleset után ki kell cserélni.
• Kérjük, tartsa a gyermekülést száraz és szellőző helyen a nedvesség és a penészedés elkerülése érdekében.
• Ha a gyermekülés porossá válik, nedves szivaccsal tisztítsa meg a biztonsági övet és a műanyag darabokat, és hagyja a levegőn megszáradni.
• Ha étel vagy ital véletlenül a csatra esik, vegye le a biztonsági övet az ülésről, és óvatosan öblítse le langyos vízzel. Hagyja azt megszáradni a szabadban.
• Az ülés teljes szövethuzatának tisztításához olvassa el az 5.2 mosási útmutatót.

5.1 MOSÁSI ÚTMUTATÓ.

• Soha ne használjon oldószert, vegyi tisztítószert vagy kenőanyagot a gyermekülés egyetlen részén sem.

5.2 A SZÖVETBURKOLAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS FELHELYEZÉSE.

1. A vállpárnák eltávolítása:
Nyissa ki az üléshuzat hátulját, vegye le a B fémlemezt, távolítsa el a vállpárnákat és tárolja el azokat megfelelően.

2. Oldja ki a 7 csatot (lásd 3.4), húzza ki a 8 lábelválasztóból, majd húzza ki a szövetburkolaton lévő lyukon keresztül. Cserélje ki a két biztonsági övet, amelyek az ülés oldalán lévő csatbetétekkel vannak összekötve. A csatot a szövetburkolat alatti résbe kell helyezni. A szövetburkolat áthelyzése után húzza meg megfelelően az elülső hevedert.

01 PŘEHLED PRODUKTŮ – 02 – 06

02. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ – 07

03. POUŽITÍ – 07 – 12
3.1 Umístění autosedačky ve vozidle.
3.2 Nastavení opěrky hlavy.
3.3 Kontrola výšky bezpečnostního postroje.
3.4 Použití spony pásu.
3.5 Nastavení délky bezpečnostního pásu.
3.6 Uložení ramenních popruhů s bezpečnostním pásem a přezkou.
3.7 Nastavení upevnění ISOFIX.
3.8 Použití opěrné nohy.
3.9 Nastavení otáčení autosedačky.
3.10 Používání naklápěcího systému.

04. INSTALACE – 12 – 15
4.1 Instalace proti směru jízdy (výška: 40–105 cm).
4.2 Instalace po směru jízdy (výška: 76–105 cm).
4.3 Instalace po směru jízdy (výška: 105–150 cm).

05. ÚDRŽBA – 16
5.1 Pokyny pro praní.
5.2 Navlékání a sundávání potahu.

UPOZORNĚNÍ: I-SIZE ECRS (40–105 cm).
Jedná se o dětský zádržný systém i-Size. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 pro použití na sedadlech ve vozidle kompatibilních se zařízeními i-Size, jak je uvedeno výrobci vozidel v návodu k obsluze vozidla.
V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětského zádržného systému.

40–105 cm: Dětský zádržný systém I-Size.
105–150 cm: dětská sedačka pro osobní vozidla.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.
Abyste zajistili bezpečnost svého dítěte, přečtěte si prosím pozorně návod, abyste předešli nebezpečným situacím!
• NEPOUŽÍVEJTE autosedačku po směru jízdy, dokud věk dítěte nepřesáhne 15 měsíců.
• NEPOUŽÍVEJTE autosedačku na sedadle automobilu, kde je instalován aktivní čelní airbag, mohlo by dojít k vážnému nebo smrtelné zranění.
Jedná se o výrobek pro děti s výškou 40–150 cm, vhodný pro děti od 0–36 kg.

OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU.
• Tento výrobek lze instalovat proti směru jízdy pro děti s výškou od 40 cm do 105 cm (hmotnost: 0–18 kg) pomocí kotevního systému ISOFIX + opěrné nohy pro upevnění autosedačky.
•Tento výrobek lze také instalovat ve směru jízdy pomocí 5bodového bezpečnostního pásu pro děti s výškou od 76 cm do 105 cm (hmotnost: 9–18 kg), a to pomocí kotevního systému ISOFIX + opěrné nohy pro upevnění autosedačky.
• Tento výrobek lze instalovat také proti směru jízdy pro děti s výškou 105 až 150 cm (hmotnost: 15–36 kg), použití tříbodového pásu vozidla, pomocí kotevního systému ISOFIX k upevnění autosedačky a tříbodového pásu vozidla.
• Nepoužívejte jiné kotevní body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny v dětském zádržném systému ve výšce 105–150 cm.
• Příručku si uschovejte pro budoucí použití; zadní strana autosedačky je vybavena speciálním úložným prostorem.

• Tuto dětskou sedačku nepoužívejte doma. Není určena pro domácí použití, používejte ji pouze v autě.
• Nepoužívejte dětské sedačky instalované proti směru jízdy na místech, kde je instalován aktivní čelní airbag, mohlo by dojít k vážným nebo smrtelným zraněním.
• Z bezpečnostních důvodů musí být dětská sedačka ve vozidle upevněna pomocí úchytů ISOFIX, i když dítě neumístíte do sedačky.
• Pevné prvky a plastové části dětské autosedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby při každodenním používání vozidla nehrozilo riziko zachycení pohybujícím se sedadlem nebo dveřmi vozidla.
• Všechny popruhy, kterými je zádržný systém připevněn k vozidlu, musí být utaženy.
• Opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla.
• Všechny popruhy, kterými je dítě připoutáno, musí být přizpůsobeny tělu dítěte.
• Popruhy nesmí být zkroucené.
• Ujistěte se, že jsou všechny bederní popruhy nasazeny dostatečně nízko, aby byla pánev pevně uchycena.
• Zařízení musí být vyměněno, pokud bylo jakkoli poškozeno při nehodě.
• Je nebezpečné provádět jakékoli změny nebo doplňky na zařízení bez schválení schvalovacím orgánem, nebezpečné je také nedodržovat pokyny výrobce k instalaci.
• Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění, musí být řádně upevněny.
• Autosedačka se nesmí používat bez potahu.
• Potah autosedačky nesmí být nahrazen jiným, než výrobcem doporučeným potahem, protože je nedílnou součástí funkčnosti zádržného systému.

• Příručka se uchovává na zařízení po celou dobu jeho životnosti nebo v příručkách k vozidlu v případě zabudovaných zádržných systémů.
• Uživatel se musí rovněž seznámit se souvisejícími pokyny v příručce výrobce vozidla.
• Nikdy nepoužívejte výrobek z druhé ruky, protože nikdy nemáte jistotu, zda není poškozený nebo zda jeho bezpečnost není narušena. Poškození nemusí být viditelné.

3.1 INSTALAČNÍ POLOHA DĚTSKÉ SEDAČKY VE VOZIDLE.

V Správná instalace **X Nesprávná instalace**

• Vhodné pouze v případě, že jsou schválená vozidla vybavena tříbodovým bezpečnostním pásem schváleným podle předpisu EHK OSN č. 16 nebo jiných rovnocenných norem.
• ?1 Na místech k sezení, kde je instalován aktivní čelní airbag, nepoužívejte proti směru jízdy.
• ?2 Používejte na tomto sedadle pouze v případě, že jsou nainstalovány úchyty ISOFIX.

3.2 NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY.

Opěrku hlavy můžete nastavovat posouváním nahoru a dolů zatažením za výstupek pro nastavení opěrky hlavy (18) a nastavit opěrku hlavy do polohy vhodné pro hlavu dítěte.

3.3 KONTROLA VÝŠKY RAMENNÍHO POPRUHU.

Vždy zkontrolujte, zda jsou ramenní popruhy nastaveny na správnou výšku pro vaše dítě, vždy by měly být umístěny v otvorech v potahu a skořepině autosedačky, které jsou nejblíže horní části ramen dítěte.

3.4 POUŽITÍ SPONY.

1. Spojte levou a pravou část spony k sobě.

2. Vložte oba díly do drážky spony. Současně uslyšíte "cvaknutí", to znamená, že je přezka zajištěna, stáhněte kusy přezky k sobě a zkontrolujte, zda je přezka správně zajištěna.

• Pro uvolnění bezpečnostního pásu, stiskněte červené tlačítko.

3.5 NASTAVENÍ DÉLKY BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU.

1. Uvolněte bezpečnostní pás (4): lze jej uvolnit stisknutím seřizovače (pod potahem autosedačky 10) v přední části autosedačky. Stiskněte seřizovač dolů a současně přidržte oba ramenní popruhy. Táhněte je směrem k sobě, abyste je uvolnili.

2. Zatáhněte za pás (4): táhněte pás (12) směrem nahoru, dokud není postroj zcela natažený.

• Bezpečnostní pás by měl být nastaven co nejpevněji, aniž by dítěti působil nepohodlí. Volný pás může být nebezpečný.

• Při každém umístění dítěte do autosedačky zkontrolujte a nastavte nastavovač pásu.

3.6 ULOŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ.

• Použití pro děti od 105 do 150 cm (15–36 kg).

1. Odjistěte přezku (7) (viz bod 3.4), vytáhněte ji z polstrování rozkroku (8) a poté ji vytáhněte skrz otvory v látkovém potahu.

2. Stiskněte a podržte nastavovač předních pásů v přední části autosedačky (viz bod 3.5), abyste pásy uvolnili, otevřete kryt opěradla v zadní části autosedačkya.

Odstraňte pásy (4) z kovové desky "a". Zahákněte ji za pásy podle obrázku, utáhněte přední upevňovací popruh, abyste zabránili pádu do základny. Stáhněte ramenní popruhy z opěradla.

3. Odstraňte ramenní polstrování (5):

Odpojte háček "c" od pásu. Zvedněte látkový potah opěrky hlavy a vytáhněte ramenní popruh vpředu; vyjměte bezpečnostní pás "b" z

konstrukce.
4. Zauzlujte oba popruhy spojené s vložkami spon (7) a poté je společně zasuňte do sedadla za potahem. Vyjmutou přezku zasuňte do sedadla pod sedákem.
5. Poté upravte potah.

3.7 NASTAVENÍ UPEVNĚNÍ ISOFIX.

1. Nejprve nainstalujte dvě vodicí objímky ISOFIX (21) na úchyt ISOFIX vozidla (pokud je sedadlo vozidla vybaveno vodicími objímkami ISOFIX, není nutné je instalovat).
2. Úchyty ISOFIX lze nastavit do mnoha poloh, aby vyhovovaly různým polohám úchytů ISOFIX ve vozidle (15).
3. Stisknutím uvolňovacího tlačítka (16) vysunete úchyty ISOFIX na obou stranách co nejdále. Zapojte ISOFIX do háku ISOFIX ve vozidle. Ujistěte se, že slyšíte "cvaknutí" a že indikátor upevnění ISOFIX svítí ZELENĚ.
4. Chcete–li uvolnit upevnění ISOFIX, stiskněte červené tlačítko pro uvolnění západky.

- **Po instalaci systému ISOFIX zatlačte dětskou autosedačku dopředu, dokud nebude pevně usazena na sedadle vozidla.**

3.8 POUŽITÍ OPĚRNÉ NOHY.

Pokud je výška dítěte mezi 40 a 105 cm, použijte opěrnou nohu.
1. Vytáhněte opěrnou nohu (17) zpod základny a umístěte ji pod úhlem 90° k základně.
2. Stiskněte zajišťovací tlačítko na opěrné noze (13) a vytáhněte nohu do správné polohy.
3. Stiskněte a podržte nastavovací tlačítko na opěrné noze a nastavte její délku tak, aby se dotýkala podlahy vozu. Indikátor na spodní části opěrné nohy se rozsvítí zeleně.

● **Při výšce dítěte 105–150 cm je opěrná noha v uloženém stavu.** Pokud chcete opěrnou nohu uložit, proveďte výše popsanou opačnou operaci.

3.9 POSTUP PRO OTÁČENÍ AUTOSEDAČKY.
Výška 40–105 cm: Ležící poloha R–1, 2, 3, 4.
1. Jednou rukou zatáhněte za páčku nastavení otáčení (14) a druhou rukou otáčejte bezpečnostní autosedačkou, otáčet lze na obě strany.
2. Když uslyšíte "cvaknutí", znamená to, že je systém ve správné fixované poloze.
POZOR: Při jízdě nelze autosedačku používat v boční ani jiné poloze, ale pouze ve směru nebo proti směru jízdy.

3.10 POUŽÍVÁNÍ NAKLÁPĚCÍHO SYSTÉMU.
1. Zatáhněte za páčku nastavení sklonu (11) a nastavte sedadlo.
2. Autosedačku lze sklopit do 4 různých poloh, jak je znázorněno na obrázku.
Směrem dopředu:
Výška 76–105 CM: nakloněná poloha F–1,2,3,4
Výška 105–150 cm: pouze ve vzpřímené poloze F–1
UPOZORNĚNÍ: Dětský zádržný systém se nemusí vejít do všech homologovaných vozidel, pokud se používá v poloze F–4 ve směru jízdy.

4.0 UPOZORNĚNÍ PŘED INSTALACÍ.

4.1 INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY.
Instalace proti směru jízdy.
Použití: ISOFIX + opěrná noha.
Výška: 40–105 cm.

1. Vytáhněte opěrnou nohu (17) zpod základny a umístěte ji pod úhlem 90° k základně. Stiskněte zajišťovací tlačítko na opěrné noze (13), vytáhněte nohu do správné polohy (viz kapitola 3.8).
2. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu, připojte systém ISOFIX (15) ke kotevním bodům ISOFIX automobilu, opěrnou nohu položte na podlahu a otočte ji o 90° směrem k sobě.
3. Umístěte dítě do sedačky, nastavte pásy (4) a ramenní kryty (5) a poté zapněte sponu (7). Otočte sedačku tak, aby směřovala k opěradlu sedadla vozidla.

- **NEPOUŽÍVEJTE autosedačku ve směru jízdy, dokud věk dítěte nepřesáhne 15 měsíců.**

UPOZORNĚNÍ: Při jízdě nelze autosedačku používat v boční ani jiné poloze, ale pouze ve směru jízdy nebo v protisměru jízdy.

4.2 SCHÉMA INSTALACE PO SMĚRU JÍZDY.
Instalace po směru jízdy.
Použití: ISOFIX + opěrná noha.
Výška: 76–105 cm.
1. Vytáhněte opěrnou nohu (17) zpod základny a umístěte ji pod úhlem 90° k základně. Stiskněte zajišťovací tlačítko na opěrné noze (13), vytáhněte nohu do správné polohy (viz kapitola 3.8).
2. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu, připojte systém ISOFIX (15) ke kotevním bodům ISOFIX automobilu, položte opěrnou nohu na podlahu, otočte ji o 90° směrem k sobě.
3. Umístěte dítě do autosedačky; nastavte ramenní popruhy (4) a ramenní potahy (5) a zajistěte sponu. Znovu zatáhněte za otočný regulátor (viz 3.9) a otočte sedačku tak, aby směřovala dopředu.
UPOZORNĚNÍ: Při jízdě nelze autosedačku používat v boční ani jiné poloze, ale pouze po směru jízdy proti směru jízdy.

- **Při použití proti směru jízdy musí být výška popruhu o něco nižší než výška ramen dítěte.**

4.3-A SCHÉMA INSTALACE 105-150 CM.
Instalace po směru jízdy.
Způsob instalace: Tříbodový pás vozidla + ISOFIX.
Výška: 105-150 cm.
1. Sklopte opěrnou nohu (17).
2. Připevněte systém ISOFIX (16) k úchytu ISOFIX ve vozidle.
3. Umístěte dítě do sedačky a nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte (viz 3.2).
4. Rozepněte tříbodový pás vozidla, ramenní pás musí projít vodicím háčkem opěrky hlavy (2), poté projděte otvorem pro pás (9) sedadla spolu s břišním pásem, zapněte sponu.
- **Zkontrolujte, zda není bezpečnostní pás uvolněný nebo zkroucený.**

4.3-B SCHÉMA INSTALACE 105-150 CM.
Instalace po směru jízdy.
Způsob instalace: Tříbodový pás vozidla.
Výška: 105-150 cm.
1. Vyjměte podpěry (17).
2. Umístěte dítě do sedačky a nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte (viz 3.2).
3. Vytáhněte tříbodový pás vozidla, ramenní pás musí projít háčkem vodítka pásu opěrky hlavy, poté projděte štěrbinou pásu spolu s břišním pásem a zasuňte jej do štěrbiny pro přezku.
- **Během používání je třeba zkontrolovat, zda tříbodová spona bezpečnostního pásu vozidla nepřekáží v průchodu. V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zádržného systému.**
- **Zkontrolujte, zda není bezpečnostní pás uvolněný nebo zkroucený.**

5.1 DENNÍ ÚDRŽBA.

• Během každodenního používání dětskou sedačku pravidelně kontrolujte. V případě nehody je nutné dětskou sedačku vyměnit.

•Dětskou autosedačku uchovávejte na suchém a větraném místě, aby se zabránilo vzniku vlhkosti a plísní.

• Pokud je dětská autosedačka zaprášená, očistěte bezpečnostní pás a plastové části vlhkou houbou a nechte je uschnout.

• Pokud na sponu náhodou spadne jídlo nebo nápoj, vyjměte bezpečnostní pás ze sedadla a jemně jej opláchněte vlažnou vodou. Nechte uschnout venku.

• Čištění celého látkového potahu autosedačky viz pokyny k praní 5.2.

5.2 POKYNY PRO PRANÍ.

• Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, chemické čisticí prostředky nebo maziva na žádnou část dětské autosedačky.

5.3 NASAZOVÁNÍ A SUNDÁVÁNÍ TEXTILNÍHO POTAHU AUTOSEDAČKY.

1. Sejmutí ramenního polstrování:

Otevřete zadní část krytu autosedačky, uvolněte kovovou destičku B, vyjměte ramenní polstrování a řádně je uložte.

2. Odjistěte sponu 7 (viz 3.4), vytáhněte ji z přepážky pro nohy 8 a poté ji vytáhněte otvorem v látkovém potahu. 3. Vraťte zpět oba bezpečnostní pásy, spojené vložkami spon po stranách autosedačky. Spona musí být umístěna v otvoru pod látkovým potahem. Po uložení látkového potahu řádně utáhněte přední pás.

01 PREHĽAD PRODUKTOV – 02 – 06

02. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE – 07

03. POUŽITIE – 07 – 12
3.1 Umiestnenie autosedačky vo vozidle.
3.2 Nastavenie opierky hlavy.
3.3 Kontrola výšky bezpečnostného postroja.
3.4 Používanie pracky na opasku.
3.5 Nastavenie dĺžky bezpečnostného pásu.
3.6 Ramenný postroj s bezpečnostným pásom a sponou.
3.7 Nastavenie upevnenia ISOFIX.
3.8 Používanie opornej nohy.
3.9 Nastavenie otáčania autosedačky.
3.10 Používanie systému naklápania.

04. INŠTALÁCIA – 12 – 15
4.1 Montáž proti smeru jazdy (výška: 40–105 cm).
4.2 Montáž v smere jazdy (výška: 76–105 cm).
4.3 Montáž v smere jazdy (výška: 105–150 cm).

05. ÚDRŽBA – 16
5.1 Pokyny na pranie.
5.2 Nasadzovanie a snímanie poťahu.

UPOZORNENIE: I-SIZE ECRS (40–105 cm).
Ide o detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na použitie na sedadlách kompatibilných s i-Size vo vozidle, ako je uvedené výrobcom vozidla v návode na obsluhu vozidla.
V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detského zadržiavacieho systému.

40–105 cm: detský zadržiavací systém veľkosti I.
105–150 cm: detská sedačka pre osobné automobily.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE.
Aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa, pozorne si prečítajte pokyny, aby ste predišli nebezpečným situáciám!
• NEPOUŽÍVAJTE autosedačku otočenú proti smeru jazdy, kým dieťa nedovŕši 15 mesiacov.
• NEPOUŽÍVAJTE autosedačku v aute, v ktorom je nainštalovaný aktívny čelný airbag, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.
Tento výrobok je určený pre deti s výškou 40–150 cm, vhodný pre deti od 0–36 kg.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU.
• Tento výrobok možno inštalovať proti smeru jazdy pre deti od 40 cm do 105 cm (hmotnosť: 0–18 kg) pomocou kotviaceho systému ISOFIX + oporných nožičiek na pripevnenie autosedačky.
• Tento výrobok je možné inštalovať aj proti smeru jazdy pomocou 5–bodového bezpečnostného pásu pre deti s výškou od 76 cm do 105 cm (hmotnosť: 9–18 kg), pričom na upevnenie sedadla sa používa kotviaci systém ISOFIX + opierka nôh.
• Tento výrobok možno inštalovať aj proti smeru jazdy pre deti vysoké 105 až 150 cm (hmotnosť: 15–36 kg), používanie trojbodového pásu vozidla, pomocou kotviaceho systému ISOFIX na upevnenie autosedačky a trojbodového pásu vozidla.
• Nepoužívajte iné kotviace body ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené v detskom zadržiavacom systéme vo výške 105–150 cm.
• Príručku si uschovajte pre budúce použitie; na zadnej strane autosedačky sa nachádza špeciálny úložný priestor.
• Túto detskú sedačku nepoužívajte doma. Nie je určená na domáce použitie, používajte ju len v aute.

• Nepoužívajte detské sedačky otočené proti smeru jazdy, ak je nainštalovaný aktívny čelný airbag, pretože by mohlo dôjsť k vážnym alebo smrteľným zraneniam.
• Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle upevnená pomocou úchytov ISOFIX, aj keď dieťa do autosedačky neumiestnite.
• Pevné komponenty a plastové časti detskej autosedačky musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby počas každodenného používania vozidla nehrozilo riziko zachytenia pohybujúcim sa sedadlom alebo dverami vozidla.
• Všetky popruhy upevňujúce zadržiavací systém k vozidlu musia byť utiahnuté.
• Oporná noha sa musí dotýkať podlahy vozidla.
• Všetky popruhy používané na zadržiavanie dieťaťa musia byť prispôsobené telu dieťaťa.
• Popruhy nesmú byť prekrútené.
• Uistite sa, že sú všetky bedrové popruhy nastavené dostatočne nízko, aby panvicu pevne upevnili.
• Zariadenie sa musí vymeniť, ak bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené pri nehode.
• Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnenia zariadenia bez súhlasu schvaľovacieho orgánu a je tiež nebezpečné nedodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa inštalácie.
• Batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli v prípade kolízie spôsobiť zranenie, musia byť riadne upevnené.
• Autosedačka sa nesmie používať bez poťahu.
• Poťah autosedačky nesmie byť nahradený iným poťahom, než ktorý odporúča výrobca, pretože je neoddeliteľnou súčasťou funkčnosti zadržiavacieho systému.
• Príručka sa musí uchovávať na zariadení počas celej jeho životnosti alebo v príručkách vozidla v prípade zabudovaných zadržiavacích systémov.
• Používateľ sa musí riadiť aj príslušnými pokynmi v príručke výrobcu

vozidla.

• Nikdy nepoužívajte výrobok z druhej ruky, pretože nikdy nemáte istotu, že nie je poškodený alebo že nebola ohrozená jeho bezpečnosť. Poškodenie nemusí byť viditeľné.

3.1 MONTÁŽNA POLOHA DETSKEJ SEDAČKY VO VOZIDLE.

V Správna inštalácia **X Nesprávna inštalácia**

• Vhodné len vtedy, ak sú schválené vozidlá vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom schváleným v súlade s predpisom EHK OSN č. 16 alebo inými rovnocennými normami.

• ?1 Na miestach na sedenie, kde je namontovaný aktívny čelný airbag, nepoužívajte proti smeru jazdy.

• ?2 Toto sedadlo používajte len vtedy, ak sú nainštalované kotviace úchyty ISOFIX.

3.2 NASTAVENIE VÝŠKY OPIERKY HLAVY.

Opierku hlavy môžete nastaviť jej posunutím nahor a nadol potiahnutím za výstupok na nastavenie opierky hlavy (18), aby ste nastavili opierku hlavy do polohy vhodnej pre hlavu dieťaťa.

3.3 KONTROLA VÝŠKY RAMENNÉHO POPRUHU.

Vždy skontrolujte, či sú ramenné popruhy nastavené v správnej výške pre vaše dieťa, vždy by mali byť umiestnené v otvoroch v poťahu sedadla a škrupine, ktoré sú najbližšie k hornej časti ramien dieťaťa.

3.4 POUŽÍVANIE SPONY.

1. Spojte ľavú a pravú časť spony.

2. Obe časti vložte do drážky svorky. Zároveň budete počuť "cvaknutie", to znamená, že spona je zaistená, stiahnite časti spony k sebe a skontrolujte, či je spona správne zaistená.

• Ak chcete uvoľniť bezpečnostný pás, stlačte červené tlačidlo.

3.5 NASTAVENIE DĹŽKY BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU.

1. Uvoľnite bezpečnostný pás (4): môžete ho uvoľniť stlačením nastavovača (pod poťahom autosedačky 10) v prednej časti autosedačky. Stlačte nastavovač smerom nadol a zároveň držte oba ramenné pásy. Potiahnite ich smerom k sebe, aby ste ich uvoľnili.
2. Potiahnite pás (4): ťahajte pás (12) smerom nahor, kým sa pás úplne neroztiahne.
• Bezpečnostný pás by mal byť nastavený tak pevne, ako je to možné, bez toho, aby dieťaťu spôsoboval nepohodlie. Voľný pás môže byť nebezpečný.
• Pri každom umiestnení dieťaťa do autosedačky skontrolujte a nastavte nastavovač pásu.

3.6 MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV.
• Použitie pre deti od 105 do 150 cm (15–36 kg).
1. Odopnite pracku (7) (pozri časť 3.4), vytiahnite ju z polstrovania rozkroku (8) a potom ju pretiahnite cez otvory v látkovom poťahu.
2. Stlačte a podržte nastavovač predných pásov v prednej časti autosedačky (pozri časť 3.5), aby sa pásy uvoľnili, otvorte poťah operadla v zadnej časti autosedačky a. Odstráňte pásy (4) z kovovej dosky "a". Zaháknite ju do bezpečnostných pásov, ako je znázornené na obrázku, utiahnite predný upevňovací pás, aby ste zabránili jej pádu do základne. Stiahnite ramenné popruhy z operadla.
3. Odstráňte ramenné polstrovanie (5):
Odpojte hák "c" od pásu. Zdvihnite látkový poťah opierky hlavy a potiahnite ramenný popruh dopredu; odpojte bezpečnostný pás "b" od konštrukcie.
4. Zatvorte dva popruhy spojené s vložkami spony (7) a potom ich spolu zasuňte do sedadla za poťahom. Odstránenú pracku zasuňte do sedadla pod sedák.
5. Potom nastavte poťah.

3.7 NASTAVENIE UPEVNENIA ISOFIX.
1. Najprv nainštalujte dve vodiace objímky ISOFIX (21) na držiak ISOFIX

vozidla (ak je sedadlo vozidla vybavené vodiacimi objímkami ISOFIX, nie je potrebné ich inštalovať).
2. Kotviace úchyty ISOFIX je možné nastaviť do rôznych polôh, aby vyhovovali rôznym polohám kotviacich úchytov ISOFIX vo vozidle (15).
3. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (16), aby sa úchyty ISOFIX na oboch stranách vysunuli čo najviac. Pripojte ISOFIX k háku ISOFIX vo vozidle. Uistite sa, že počujete "cvaknutie" a že indikátor upevnenia ISOFIX svieti ZELENO.
4. Ak chcete uvoľniť upevnenie ISOFIX, stlačte červené tlačidlo a uvoľnite západku.

- **Po inštalácii systému ISOFIX posúvajte detskú sedačku dopredu, kým nie je pevne usadená v sedadle vozidla.**

3.8 POUŽÍVANIE OPORNEJ NOHY.

Ak je výška dieťaťa od 40 do 105 cm, použite opornú nohu.
1. Vytiahnite podpernú nohu (17) spod základne a umiestnite ju pod uhlom 90° k základni.
2. Stlačte aretačné tlačidlo na opornej nohe (13) a nohu vytiahnite do správnej polohy.
3. Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia na opierke nôh a nastavte dĺžku opierky nôh tak, aby sa dotýkala podlahy vozidla. Indikátor na spodnej časti opierky sa rozsvieti na zeleno.

- **Keď je výška dieťaťa 105–150 cm, oporná noha je v uloženej polohe.**

Ak chcete opornú nohu uložiť, vykonajte opačnú operáciu opísanú vyššie.

3.9 POSTUP OTÁČANIA AUTOSEDAČKY.

Výška 40–105 CM: Poloha ležmo R–1, 2, 3, 4.
1. Jednou rukou potiahnite páku nastavenia otáčania (14) a druhou rukou otočte bezpečnostné sedadlo; môžete ho otáčať na obe strany.
2. Keď počujete "kliknutie", znamená to, že systém je v správnej pevnej polohe.

UPOZORNENIE: Počas jazdy nie je možné autosedačku používať v bočnej alebo inej polohe, ale len v smere jazdy alebo v protismere jazdy.

3.10 POUŽÍVANIE SYSTÉMU NAKLÁPANIA.
1. Potiahnite páčku na nastavenie sklonu (11) a nastavte sedadlo.
2. Autosedačku možno sklopiť do 4 rôznych polôh, ako je znázornené na obrázku.
Dopredu:
Výška 76–105 CM: naklonená poloha F–1, 2, 3, 4
Výška 105–150 cm: len vo vzpriamenej polohe F–1.
VAROVANIE: Detský zadržiavací systém nemusí byť vhodný pre všetky schválené vozidlá, ak sa používa v polohe F–4 v smere jazdy.

4.0 UPOZORNENIE PRED INŠTALÁCIOU.

4.1 SPÄTNÁ INŠTALÁCIA.
Spätná inštalácia.
Použitie: ISOFIX + opierka nôh.
Výška: 40–105 cm.
1. Vytiahnite podpernú nohu (17) spod základne a umiestnite ju pod uhlom 90° k základni. Stlačením aretačného tlačidla na opornej nohe (13) ju vytiahnite do správnej polohy.
(pozri kapitolu 3.8).
2. Umiestnite autosedačku na sedadlo v aute, pripojte systém ISOFIX (15) ku kotviacim bodom ISOFIX vo vozidle, položte opornú nohu na podlahu a otočte ju o 90° smerom k sebe.
3. Umiestnite dieťa do autosedačky, nastavte bezpečnostné pásy (4) a ramenné poťahy (5) a potom zapnite sponu (7). Otočte sedačku tak, aby smerovala k zadnej strane sedadla vozidla.
• NEPOUŽÍVAJTE autosedačku otočenú proti smeru jazdy, kým dieťa nedovŕši 15 mesiacov.
UPOZORNENIE: Počas jazdy nie je možné autosedačku používať

v bočnej alebo inej polohe, ale len v smere jazdy alebo v protismere jazdy.

4.2 SCHÉMA INŠTALÁCIE V SMERE JAZDY.
Inštalácia v smere jazdy.
Použitie: ISOFIX + opierka nôh.
Výška: 76–105 cm.
1. Vytiahnite podpernú nohu (17) spod základne a umiestnite ju pod uhlom 90° k základni. Stlačením aretačného tlačidla na opornej nohe (13) ju vytiahnite do správnej polohy.
(pozri kapitolu 3.8).
2. Umiestnite autosedačku na sedadlo v aute, pripojte systém ISOFIX (15) ku kotviacim bodom ISOFIX vo vozidle, položte opierku nôh na podlahu, otočte ju o 90° smerom k sebe.
3. Umiestnite dieťa do autosedačky; nastavte ramenné popruhy (4) a ramenné poťahy (5) a zaistite sponu. Opäť zatiahnite za otočný regulátor (pozri 3.9) a otočte autosedačku tak, aby smerovala dopredu.
UPOZORNENIE: Počas jazdy nie je možné používať autosedačku v bočnej alebo inej polohe, ale iba v polohe proti smeru jazdy.
• Pri použití proti smeru jazdy musí byť výška pásov o niečo nižšia ako výška ramien dieťaťa.

4.3–A SCHÉMA INŠTALÁCIE 105–150 CM.
Inštalácia v smere jazdy.
Spôsob inštalácie: trojbodový pás vozidla + ISOFIX.
Výška: 105–150 cm.
1. Odklopte opornú nohu (17).
2. Pripevnite systém ISOFIX (16) k držiaku ISOFIX vo vozidle.
3. Umiestnite dieťa do sedačky a nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa (pozri bod 3.2).
4. Rozopnite trojbodový pás vozidla, ramenný pás musí prejsť cez vodiaci háčik opierky hlavy (2), potom spolu s bedrovým pásom

prejdite otvorom bezpečnostného pásu (9), zapnite sponu.
• Skontrolujte, či nie je bezpečnostný pás uvoľnený alebo prekrútený.

4.3-B SCHÉMA INŠTALÁCIE 105-150 CM.
Inštalácia v smere jazdy.
Spôsob inštalácie: trojbodový pás vozidla.
Výška: 105-150 cm.
1. Odstráňte podpery (17).
2. Umiestnite dieťa do sedačky a nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa (pozri bod 3.2).
3. Vytiahnite trojbodový pás vozidla, ramenný pás musí prejsť cez háčik vodiaceho prvku opierky hlavy, potom prejdite štrbinou pásu spolu s bedrovým pásom a vložte ho do štrbiny spony.
• Počas používania skontrolujte, či trojbodová spona bezpečnostného pásu vozidla nebráni priechodu. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu detského zadržiavacieho systému.
• Skontrolujte, či nie je bezpečnostný pás uvoľnený alebo prekrútený.

5.0 DENNÁ ÚDRŽBA.
• Pravidelne kontrolujte detskú sedačku počas každodenného používania.
V prípade nehody je potrebné detskú sedačku vymeniť.
• Detskú autosedačku uchovávajte na suchom a vetranom mieste, aby ste zabránili vzniku vlhkosti a plesní.
• Ak je detská sedačka zaprášená, očistite bezpečnostný pás a plastové časti vlhkou špongiou a nechajte ich vyschnúť.
• Ak sa na sponu náhodne dostane jedlo alebo nápoj, odstráňte bezpečnostný pás zo sedadla a jemne ho opláchnite vlažnou vodou. Nechajte ho vonku uschnúť.
• Ak chcete vyčistiť celý látkový poťah autosedačky, pozrite si návod

na pranie 5.2.

5.1 POKYNY NA PRANIE.

• Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, chemické čistiace prostriedky alebo mazivá na žiadnu časť detskej sedačky.

5.2 NASADZOVANIE A SNÍMANIE LÁTKOVÉHO POŤAHU AUTOSEDAČKY.

1. Odstráňte ramenné polstrovanie:
Otvorte zadnú časť poťahu autosedačky, uvoľnite kovovú dosku B, vyberte ramenné polstrovanie a riadne ho uložte.

2. Odopnite pracku 7 (pozri 3.4), vytiahnite ju z priečky na nohe 8 a potom ju vytiahnite cez otvor v látkovom poťahu. Vymeňte oba bezpečnostné pásy spojené vložkami spony na bokoch autosedačky. Spona musí byť umiestnená v otvore pod látkovým poťahom. Keď je látkový poťah na mieste, riadne utiahnite predný pás.

GT I-SIZE

art. S173

Seggiolino auto - Car seat
Gr. 40-150 cm

IL MONDO DEL BAMBINO

SG 630 Febbraio 2023

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.
Via Noli Marenzi, 10 - 24060 Telgate (Bg)
Italy - Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613
info@camspa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA

www.camspa.it cam.officialpage camspamovie camspa_official